

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

PHY_SMC_01

MASSAGE CHAIR

DE	Produktname	MASSAGESESEL
EN	Product name	MASSAGE CHAIR
PL	Nazwa produktu	FOTEL MASUJĄCY
CZ	Název výrobku	MASÁŽNÍ KŘESLO
FR	Nom du produit	FAUTEUIL DE MASSAGE
IT	Nome del prodotto	POLTRONA MASSAGGIANTE
ES	Nombre del producto	SILLÓN DE MASAJE
HU	Termék neve	MASSÁZSFOTEL
DA	Produktnavn	MASSAGESTOL
FI	Tuotteen nimi	HIERONTATUOLI
NL	Productnaam	MASSAGESTOEL
NO	Produktnavn	MASSASJESTOL
SE	Produktnamn	MASSAGESTOL
PT	Nome do produto	CADEIRA DE MASSAGEM
SK	Názov produktu	MASÁŽNE KRESLO
DE	Modell	PHY_SMC_01
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Massagesessel
Modell	PHY_SMC_01
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	90
Max. Belastung [kg]	100
Timer [min]	15-30
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	150 x 108 x 73
Gewicht [kg]	55,3

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNING! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Massagesessel

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- f) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- g) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.
- h) Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob die Netzspannungsart und die Stromstärke mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- c) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- d) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- e) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- b) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der "ON/OFF"-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- c) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- d) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- e) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- f) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- g) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- i) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- j) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- k) Bei den folgenden Patienten sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt konsultieren:
 - Patienten mit bösartigen Tumoren.
 - Patienten mit Herzinfarkt.
 - Patienten mit schwerer Dermatoze.
 - Patienten mit schweren Knochenwucherungen.
 - Schwangerschaft.
 - Personen, die sich in ärztlich verordneter Therapie befinden.
 - Unfallbedingte Anomalien der Wirbelsäule oder Beugung des Rückens.
 - Krankheit, die die Gelenke verformt.
 - Personen, denen ein Herzschrittmacher implantiert wurde.
 - Personen mit viszeralen Erkrankungen wie Gastritis, entzündlichen Darmerkrankungen, Hepatitis usw.
 - Schwere Durchblutungsstörungen.
 - Menschen mit hohem Fieber.
 - Patienten mit eingeschränkter Wahrnehmung.
 - Achten Sie auf Kinder und erlauben Sie ihnen nicht, auf dem Massagesessel zu spielen.
 - Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, die an Gliedmaßeninsuffizienz, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Kenntnis mangelt, es sei denn, es ist jemand für sie verantwortlich.
- l) Die empfohlene Betriebszeit beträgt 30 Minuten. Es wird nicht empfohlen, dass der Benutzer die vorgeschlagene Zeit überschreitet.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

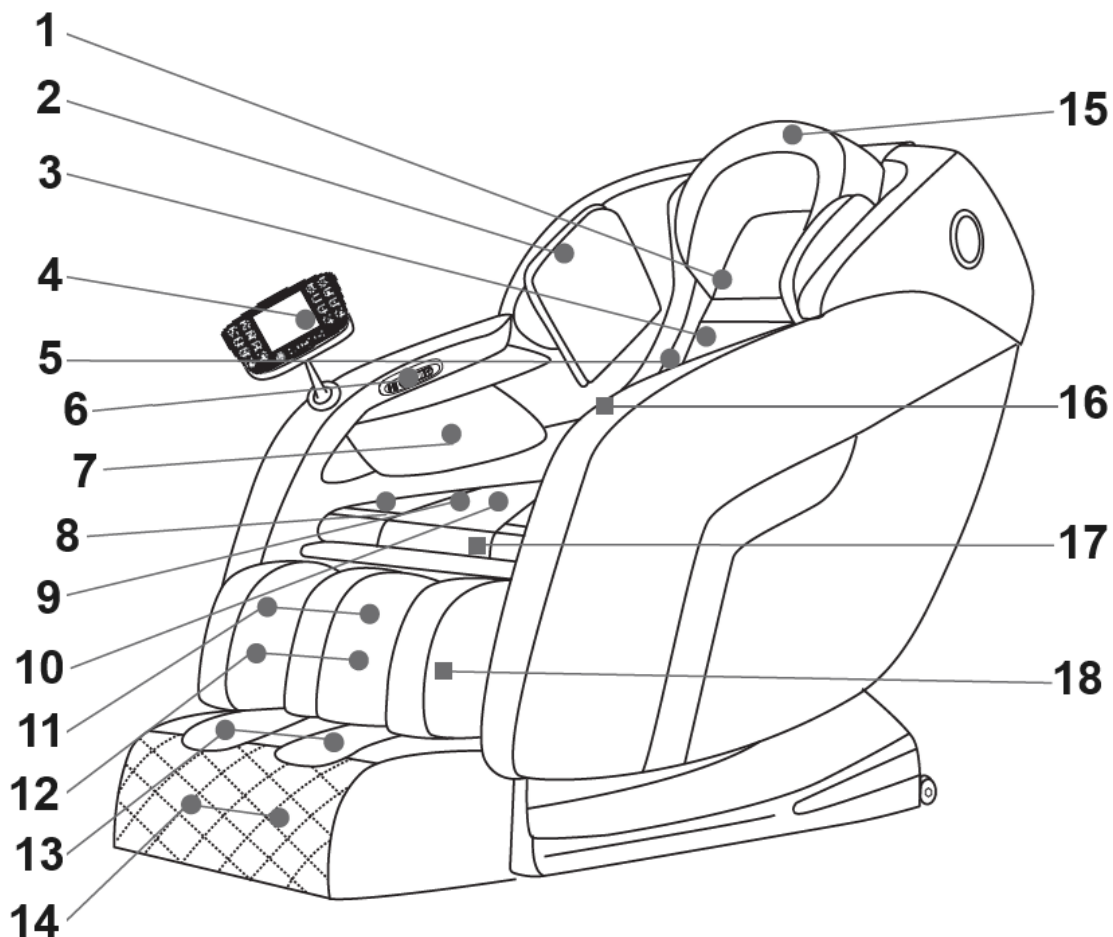
3. Leitlinien verwenden

Ein Massagesessel ist ein Gerät, das den ganzen Körper oder ausgewählte Körperteile massiert. Dank der verschiedenen Massageprogramme kann der Massagesessel an Ihre Bedürfnisse und Vorlieben angepasst werden. Der Massagesessel kann helfen, Muskelschmerzen zu lindern, Stress abzubauen, die Durchblutung zu verbessern und zu entspannen.

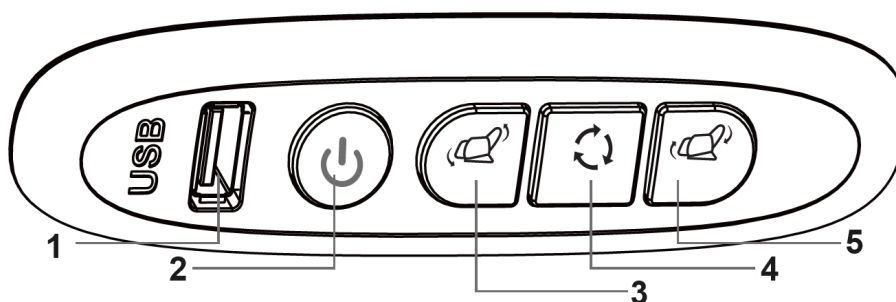
Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



1.	Nackenmassage	2.	Schultermassage
3.	Kissen-Pad	4.	Steuerung
5.	Taillenmassage	6.	Schnell-Controller
7.	Schulter-Airbag-Massage	8.	Sitz-Airbag-Massage
9.	Sitzrollen-Massage	10.	Sitzheizung Massage
11.	Waden-Airbag-Massage	12.	Wadenwärmemassage
13.	Wadenwärmemassage	14.	Fußroller-Massage
15.	U-Form-Kissen	16.	Armlehne
17.	Sitzfläche	18.	Kalb



1 - USB-Buchse
2 - Ein/Aus

- 3 - Rückenlehne hoch
- 4 - Auto-Modus
- 5 - Rückenlehne nach unten



3.2. Vorbereitung für den Einsatz

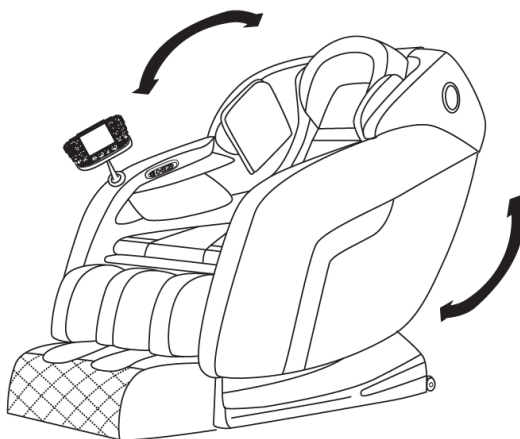
GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 40 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Zusammenbau des Geräts / Verwendung des Geräts

Drücken Sie die Auf- und Ab-Taste, um Ihren Körper in die bequemste Position zu bringen.

Achten Sie beim Einstellen der Rückenlehne und des Fußteils darauf, dass vorne und hinten auf dem Sitz genügend Platz ist.



3.3.1. Wie man den Stuhl bewegt

Schieben Sie die Rückenlehne des Massagesessels in einen Winkel von ca. 45°. So kann der Stuhl leicht an einen anderen Ort gebracht werden.

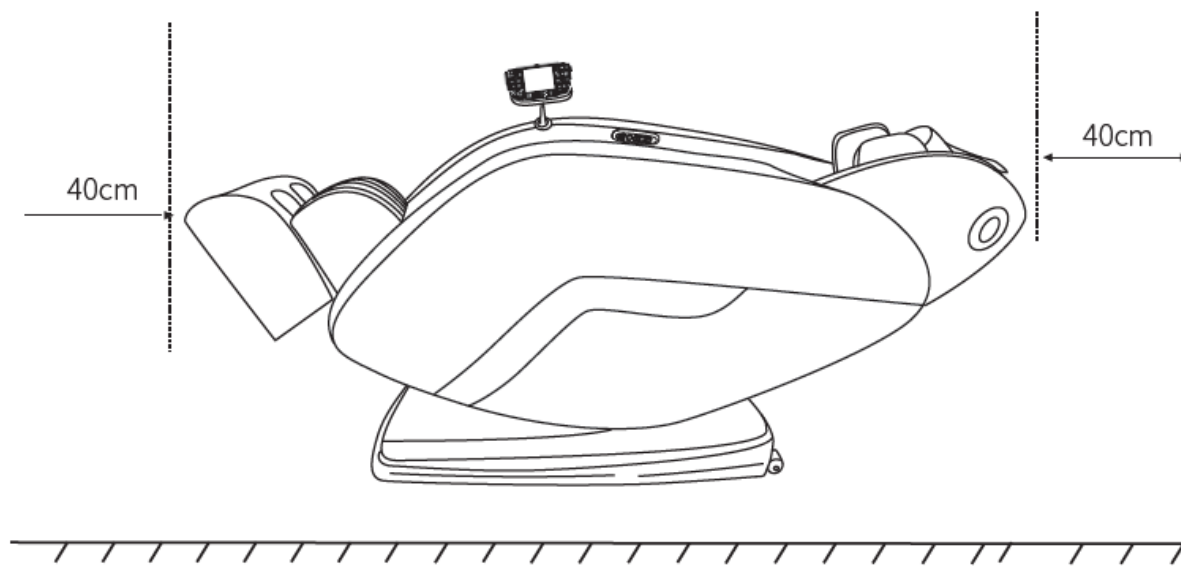
VORSICHT!

- Bewegen Sie den Massagesessel nicht, wenn er besetzt oder in Gebrauch ist.
- Wenn Sie den Massagesessel bewegen, kann der Boden beschädigt werden. Ein Bodenschutz wird empfohlen.

3.3.2. So positionieren Sie das Gerät

An der Vorder- und Rückseite des Stuhls muss ausreichend Platz vorhanden sein.

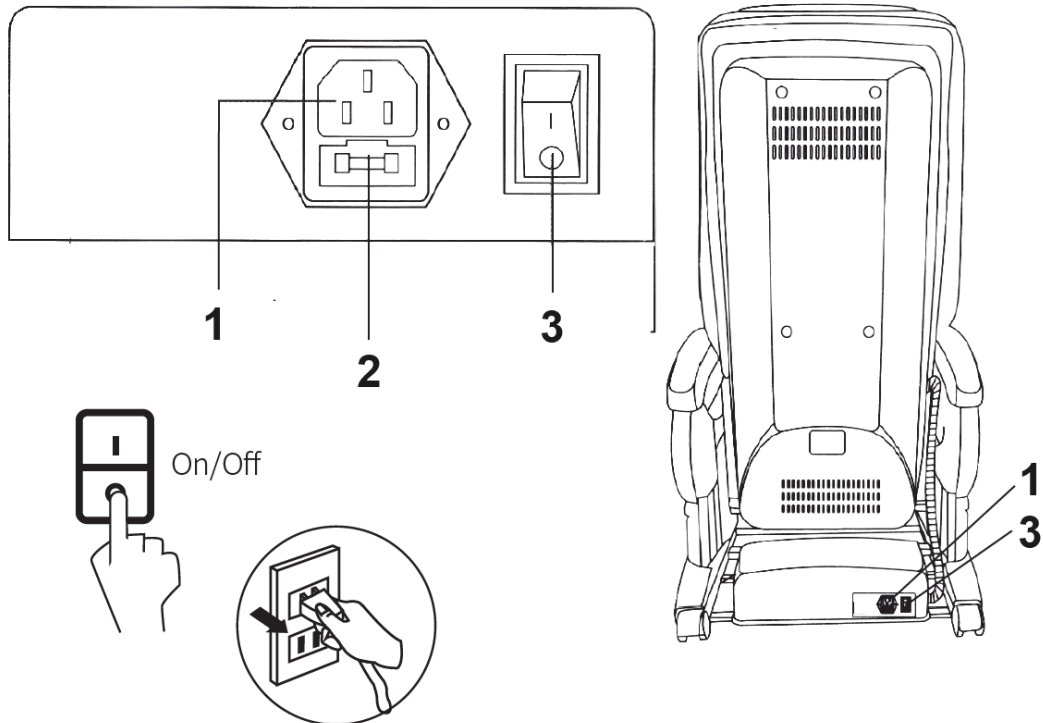
- An dem Ort, an dem der Massagesessel aufgestellt wird, muss genügend Platz vorhanden sein, um den Sitz zu verstellen und das Fußteil anzuheben.
- Achten Sie darauf, dass hinter dem Massagesessel und vor dem Massagesessel jeweils mindestens 40 cm Freiraum vorhanden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass es vor und hinter dem Massagesessel keine Hindernisse gibt.
- Legen Sie einen Teppich unter den Massagesessel, um Schäden am Boden zu vermeiden.



3.3.3. Strom einschalten

Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse in der Nähe des Massagesessels vorhanden sind. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie den Netzschalter ein.

- Überprüfen Sie den Netzschalter, bevor Sie den Massagesessel an eine Steckdose anschließen.
- Der Netzschalter sollte jedes Mal, wenn Sie den Stuhl aus- oder einstecken, in der Position OFF stehen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum ordnungsgemäßen Anschluss des Erdungskabels.
- Bevor Sie den Stuhl einschalten, stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.





1. **Nackenmassage:** Drücken Sie diese Taste, um die Nackenmassage zu starten/stoppen.
2. **Rückenmassage :** Drücken Sie diese Taste, um die Rückenmassage zu starten/stoppen.
3. **Nacken-Richtung:** Drücken Sie diese Taste, um die Richtung der Nackenmassage zu wählen.
4. **Rücken-Richtung:** Drücken Sie diese Taste, um die Richtung der Rückenmassage zu wählen.
5. **Kopf-/Schulter-Airbag-Massage:** Drücken Sie diese Taste, um die Kopf- und Schulter-Airbag-Massage zu starten/stoppen.
6. **Arm-/Sitz-Airbag-Massage:** Drücken Sie diese Taste, um die Arm- und Sitz-Airbag-Massage zu starten/stoppen.
7. **Intensität+:** Drücken Sie diese Taste im manuellen Modus, um die Massagegeschwindigkeit zu erhöhen.
8. **Intensität-:** Drücken Sie diese Taste im manuellen Modus, um die Massagegeschwindigkeit zu verringern.
9. **Waden-Airbag-Massage:** Drücken Sie diese Taste, um die Waden-Airbag-Massage zu starten/stoppen.
10. **Fußrollenmassage:** Drücken Sie diese Taste, um die Fußrollenmassage zu starten/stoppen.
11. **Luftintensität+:** Drücken Sie diese Taste, um die Intensität des Airbags zu erhöhen.
12. **Luftintensität-:** Drücken Sie diese Taste, um die Intensität des Airbags zu verringern.
13. **Schwerelosigkeit:** Drücken Sie diese Taste, um den Stuhl in die Schwerelosigkeit zu versetzen.
14. **Geschwindigkeit der Rolle:** Drücken Sie diese Taste, um die Geschwindigkeit der Fußwalze jedes Mal zu wechseln, es gibt 3 Massagegeschwindigkeitsstufen zur Auswahl.
15. **Zeitmessung:** Drücken Sie diese Taste, um die Zeit von 15-20-25-30 Minuten einzustellen.
16. **Heizen:** Drücken Sie diese Taste, um die Heizung im Rücken-, Sitz- und Wadenbereich zu starten/stoppen.
17. **Ein/Aus:** Drücken Sie diese Taste, um das Massagesystem zu starten/stoppen.
18. **Automatik-Modus:** Drücken Sie diese Taste, um das automatische Programm jedes Mal zu wechseln, gibt es 20 automatische Programme zur Auswahl.-
19. **Aufwärts:** Drücken Sie diese Taste, wird die Rückenlehne in die Ausgangsposition hochgefahren, lassen Sie die Taste los, wird sie angehalten.
20. **Abwärts:** Drücken Sie diese Taste, um die Rückenlehne in die unterste Position zu bringen, lassen Sie die Taste los, um sie anzuhalten.

3.3.4. Modus-Umschaltung

Auto-Modus: Im Automatikmodus stehen 20 Automatikprogramme zur Auswahl.

Manueller Modus: Im manuellen Modus wählen Sie eine der manuellen Funktionen, um eine bestimmte Massage zu erhalten.

3.3.5. Bluetooth-Verbindung

Die Bluetooth-Funktion wird beim Einschalten des Geräts aktiviert.

Öffnen Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobiltelefons, um das Gerät (LEK-988AMY) zu finden und sich mit ihm zu verbinden. Öffnen Sie den Musik-Player, um die Musikwiedergabe zu starten.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- i) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Massage chair
Model	PHY_SMC_01
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	90
Max Load [kg]	100
Timer [min]	15-30
Dimensions [width x depth x height; mm]	150 x 108 x 73
Weight [kg]	55.3

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Massage chair

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- f) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- g) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- h) Before the first use, please check whether the main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- c) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- d) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- e) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- b) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- c) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the „ON/OFF“ switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- c) Keep the device out of the reach of children.
- d) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- e) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- f) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- g) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- h) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- i) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- j) Keep the device away from sources of fire and heat.
- k) For the following patients, consult your doctor before use:
 - Patients with malignant tumours.
 - Patients with heart attack.
 - Patients with severe dermatosis.
 - Patients with severe bone growths.
 - Pregnancy.
 - Persons undergoing therapy as prescribed by a doctor.
 - Accident-causing abnormalities of the spine or bending of the back.
 - Disease deforming the joints.
 - Persons who have had a pacemaker implanted.
 - Persons with visceral diseases such as gastritis, inflammatory bowel disease, hepatitis, etc.
 - Severe circulatory disorders.
 - People with high fever.
 - Patients with impaired perception.
 - Watch out for children and do not allow them to play on the massage chair.
 - This product is not intended for use by persons (including children) who have limb insufficiency, sensory or mental impairment, or lack the necessary experience and knowledge, unless someone responsible for them.
- l) The recommended operating time is 30 minutes. It is not recommended that the user exceeds the suggested time.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

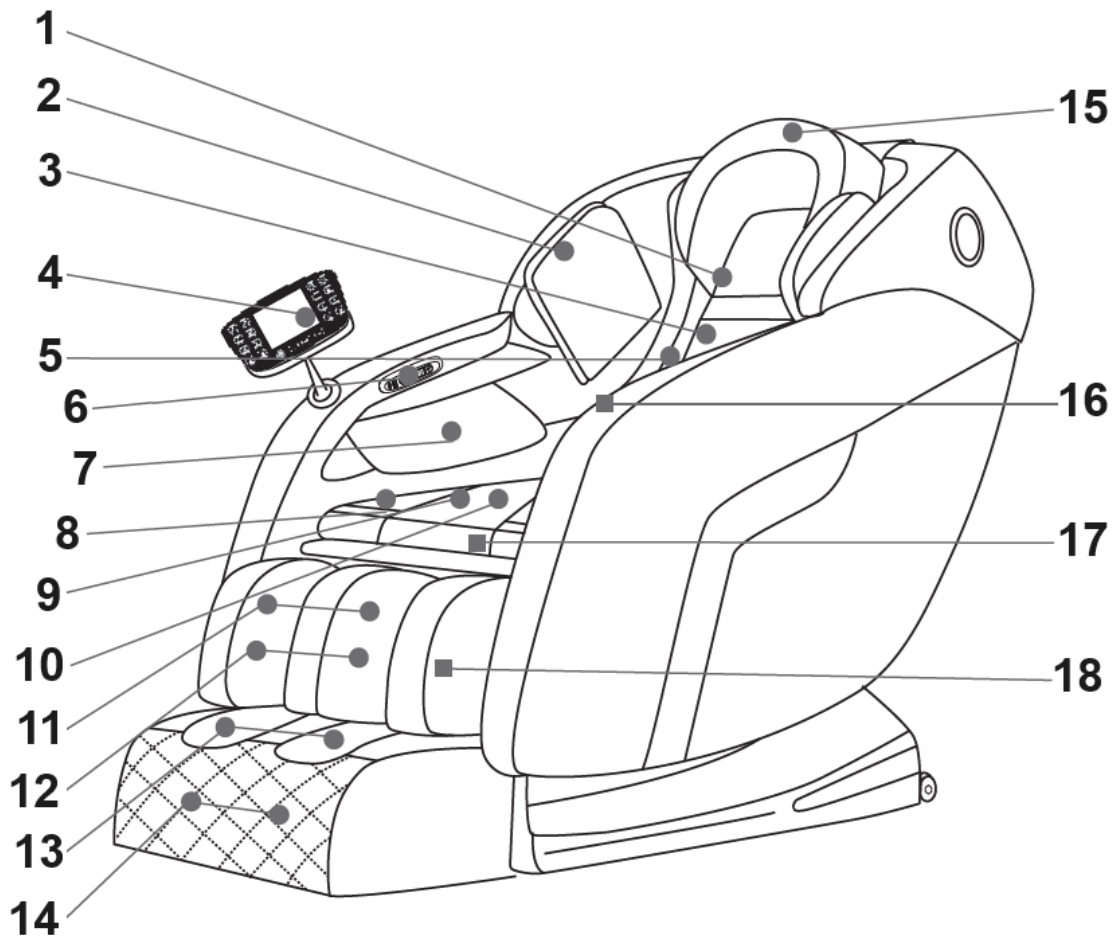
3. Use guidelines

A massage chair is a device that provides massage to the entire body or selected parts of it. Thanks to the various massage programs, the massage chair can be adjusted to your needs and preferences. The massage chair can help alleviate muscle pain, reduce stress, improve blood circulation, as well as relaxation.

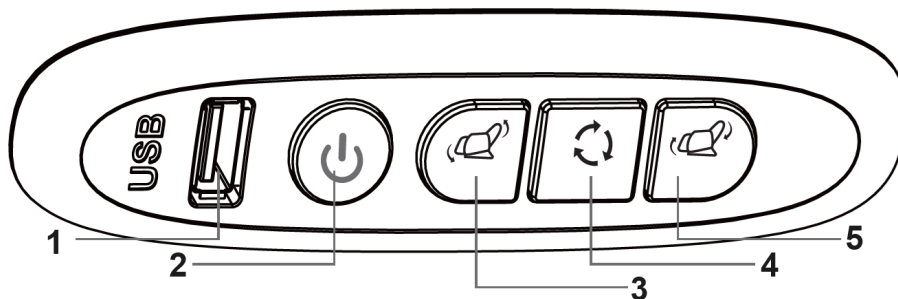
The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1.	Neck Massage	2.	Shoulder Massage
3.	Pillow Pad	4.	Controller
5.	Waist Massage	6.	Quick Controller
7.	Shoulder Airbag Massage	8.	Seat Airbag Massage
9.	Seat Roller Massage	10.	Seat Heating Massage
11.	Calf Airbag Massage	12.	Calf Heating Massage
13.	Calf Heating Massage	14.	Foot Roller Massage
15.	U Shape Pillow	16.	Armrest
17.	Seat	18.	Calf



- 1 – USB socket
- 2 – On/Off
- 3 – Backrest Up
- 4 – Auto Mode
- 5 – Backrest Down



3.2. Preparing for use

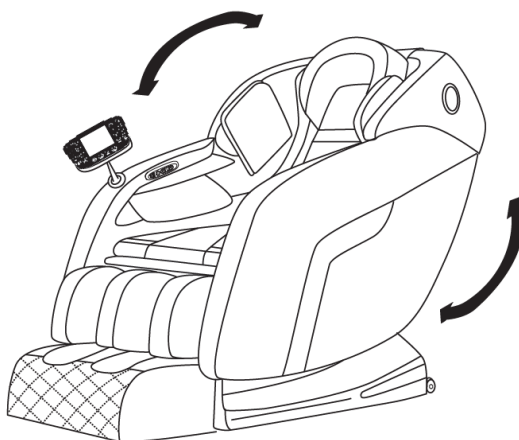
APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 40 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Assembling the device / Device use

Press the up and down button to position your body in the most comfortable position.

When adjusting the backrest and foot section, make sure there is enough space in the front and back of the seat.



3.3.1. How to move the chair

Push the backrest of the massage chair to an angle of approx. 45°.

This will enable the chair to be easily moved to another location.

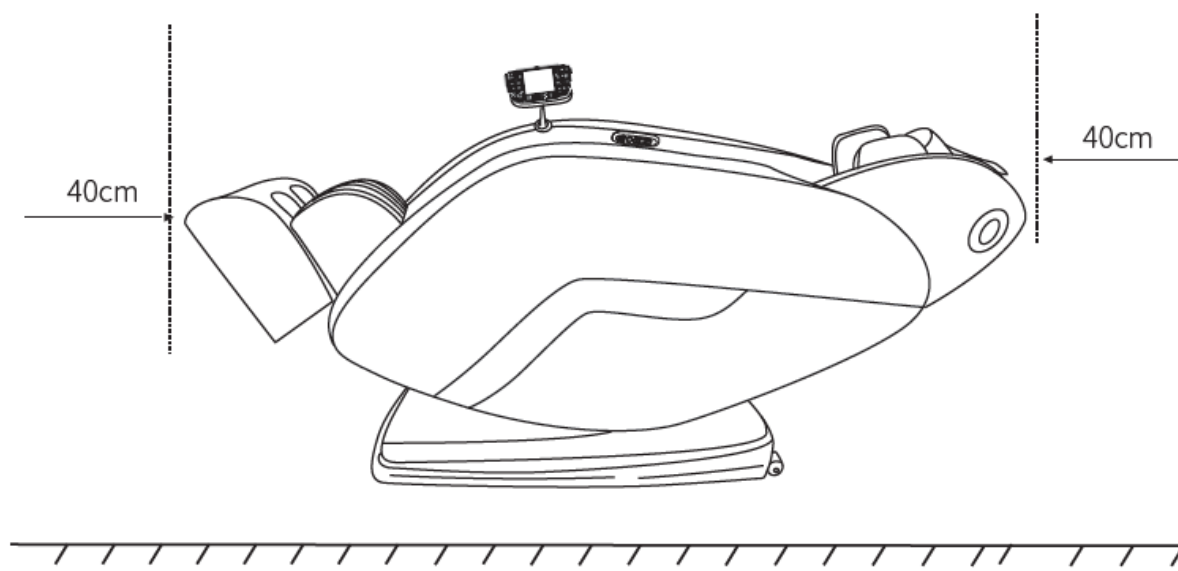
CAUTION:

- Do not move the massage chair when it is occupied or in use.
- Moving the massage chair may damage the floor. Floor protection is recommended.

3.3.2. How to position the device

Sufficient space must be left at the front and back of the chair.

- Where the massage chair is placed, there must be enough space to recline the seat and raise the foot section.
- Make sure there is at least 40 cm of free space behind the massage chair and at least 40 cm of free space in front of the massage chair.
- Make sure there are no obstructions in front and behind the massage chair.
- Place a rug under the massage chair to prevent damage to the floor.

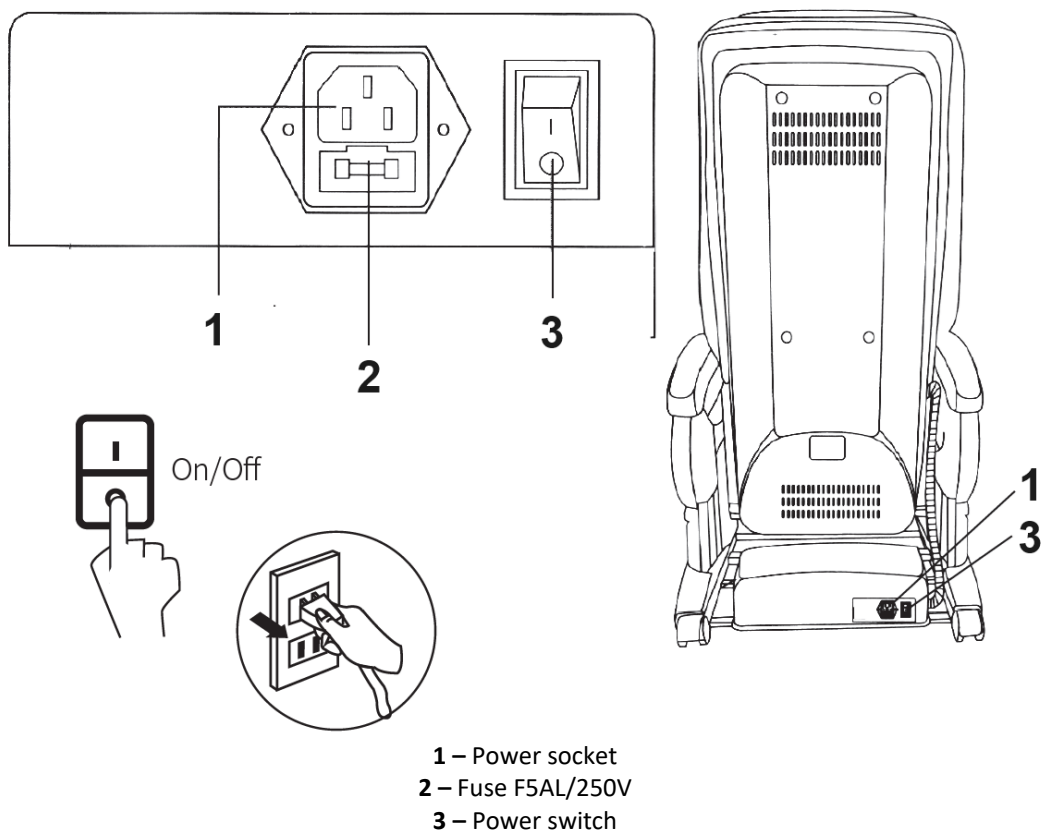


3.3.3. Power ON

Make sure there are no obstructions around the massage chair.

Plug the power plug into the power socket and turn on the power switch.

- Check the power switch before plugging the massage chair into an outlet.
- The power switch should be in the OFF position every time you unplug or plug the chair.
- Follow all instructions on how to properly connect the earth wire.
- Before switching the chair on, fully insert the plug into the socket.





1. **Neck** Massage: Press this button to start/stop the neck massage.
2. **Back** Massage: Press this button to start/stop the back massage.
3. **Neck Direction**: Press this button to choose the neck massage direction.
4. **Back Direction**: Press this button to choose the back massage direction.
5. **Head/Shoulder** Airbag Massage: Press this button to start/stop head and shoulder airbag massage.
6. **Arm/Seat** Airbag Massage: Press this button to start/stop arm and seat airbag massage.
7. **Intensity+**: Under manual mode, press this button to increase the massage speed.
8. **Intensity-**: Under manual mode, press this button to decrease the massage speed.
9. **Calf** Airbag Massage: Press this button to start/stop calf airbag massage.
10. **Foot Roller** Massage: Press this button to start/stop the foot roller massage.
11. **Air Intensity+**: Press this button to increase the airbag intensity.
12. **Air Intensity-**: Press this button to decrease the airbag intensity.
13. **Zero Gravity**: Press this button, the chair will go to zero-gravity position.
14. **Roller Speed**: Press this button to switch the speed of the foot roller each time, there are 3 massage speed levels to choose from.
15. **Timing**: Press this button to set the timing of 15-20-25-30 minutes.
16. **Heat**: Press this button to start/stop the heating in the back, seat and calf.
17. **On/Off**: Press this button to start/stop the massage system.
18. **Auto Mode**: Press this button to switch the automatic program each time, there are 20 automatic programs to choose from.
19. **Up**: Press this button, the backrest will be moved up to the original position, release this button, it will stop.
20. **Down**: Press this button, the backrest will be moved down to the lowest position, release this button, it will stop.

3.3.4. Mode Switching

Auto Mode: In auto mode, there are 20 auto programs for choice.

Manual Mode: In manual mode, choose any of manual function to have a specific massage.

3.3.5. Bluetooth connection

The Bluetooth function is activated when the device is switched on.

Open your mobile phone's Bluetooth function to find the device (LEK-988AMY) and connect to it. Open the music player to start playing music.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
- j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Fotel masujący
Model	PHY_SMC_01
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	90
Maksymalne obciążenie [kg]	100
Timer [min]	15-30
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	150 x 108 x 73
Ciężar [kg]	55.3

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Fotel masujący

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- f) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- g) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
- h) Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- c) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- b) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu, upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- c) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik „ON/ OFF” nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- c) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- f) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- g) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- h) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- i) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- j) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- k) W przypadku następujących pacjentów przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem:
 - Pacjenci z nowotworami złośliwymi.
 - Pacjenci po zawale serca.
 - Pacjenci z ciężką dermatozą.
 - Pacjenci z poważnymi naroślami kostnymi.
 - Cięża.
 - Osoby poddawane innym terapiom zgodnie z zaleceniami lekarza.
 - Nieprawidłowości kręgosłupa lub zgięcia pleców spowodowane wypadkiem.
 - Choroby deformujące stawy.
 - Osoby, którym wszczepiono rozrusznik serca.
 - Osoby z chorobami trzewnymi, takimi jak zapalenie żołądka, zapalenie jelit, zapalenie wątroby itp.
 - Poważne zaburzenia krążenia.
 - Osoby z wysoką gorączką.
 - Pacjenci z zaburzeniami percepcji.
 - Należy uważać na dzieci i nie pozwalać im bawić się na fotelu masującym.
 - Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci), które mają niewydolność kończyn, upośledzenie sensoryczne lub umysłowe lub nie posiadają niezbędnego doświadczenia i wiedzy, chyba że ktoś jest za nie odpowiedzialny.
- l) Zalecany czas pracy wynosi 30 minut. Nie zaleca się, aby użytkownik przekraczał sugerowany czas.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

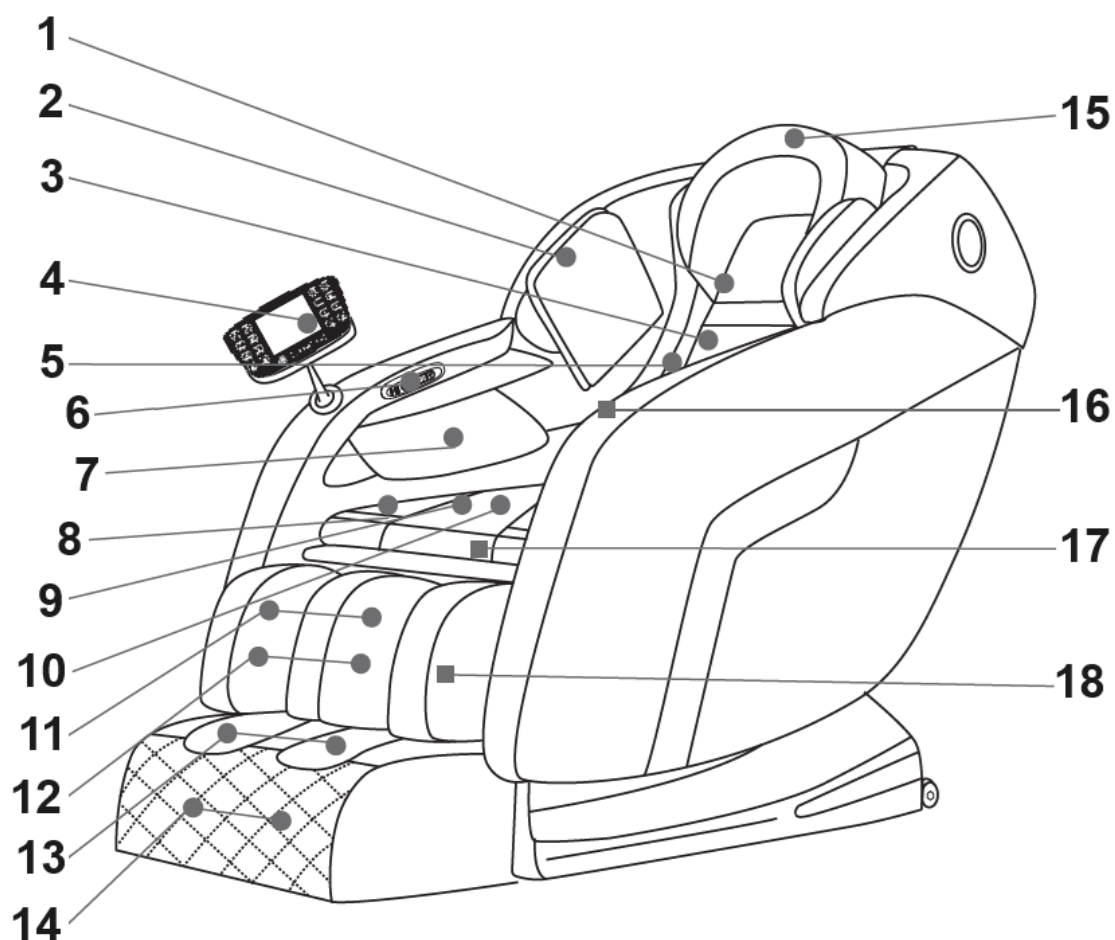
3. Zasady użytkowania

Fotel masujący to urządzenie, które zapewnia masaż całego ciała lub jego wybranych części. Dzięki temu, że fotel masujący jest wyposażony w różne programy masażu, można dostosować go do swoich potrzeb i upodobań. Fotel masujący może pomóc w łagodzeniu bólu mięśni, redukcji stresu, poprawie krążenia krwi, a także w relaksacji.

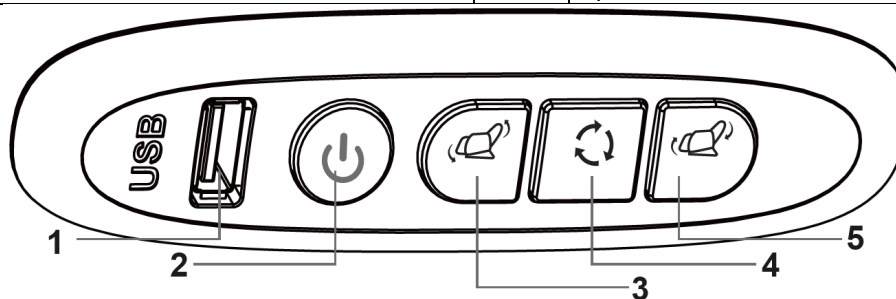
Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1.	Masaż karku	2.	Masaż ramion
3.	Poduszka	4.	Kontroler
5.	Masaż talii	6.	Szybki kontroler
7.	Masaż poduszką powietrzną ramion	8.	Masaż poduszką powietrzną siedzenia
9.	Masaż rolkowy fotela	10.	Masaż z ogrzewaniem siedzenia
11.	Masaż poduszką powietrzną łydki	12.	Masaż z ogrzewaniem łydek
13.	Masaż podgrzewający łydki	14.	Masaż rolkowy stóp
15.	Poduszka w kształcie litery U	16.	Podłokietnik
17.	Siedzisko	18.	Łydka



- 1 – Gniazdo USB
 2 – Włącznik/wyłącznik
 3 – Podnoszenie oparcia
 4 – Tryb automatyczny
 5 – Opuszczanie oparcia



3.2. Przygotowanie do pracy

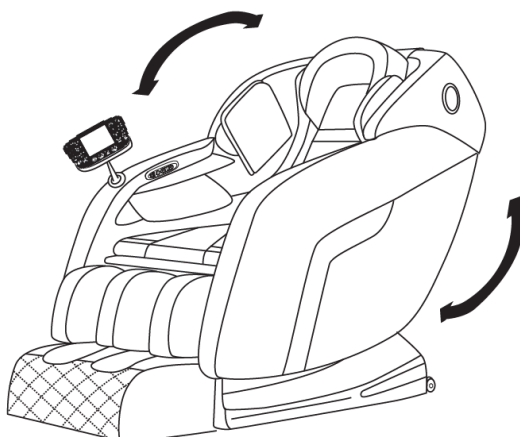
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 40 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.3. Montaż urządzenia / Praca z urządzeniem

Nacisnąć przycisk w górę i w dół, aby ustawić ciało w najwygodniejszej pozycji.

Podczas regulacji oparcia i części na stopy należy upewnić się, że z przodu i z tyłu fotela jest wystarczająco dużo miejsca.



3.3.1. Jak przenieść fotel

Ustawić oparcie fotela masującego pod kątem ok. 45°.

Umożliwi to łatwe przeniesienie fotela w inne miejsce.

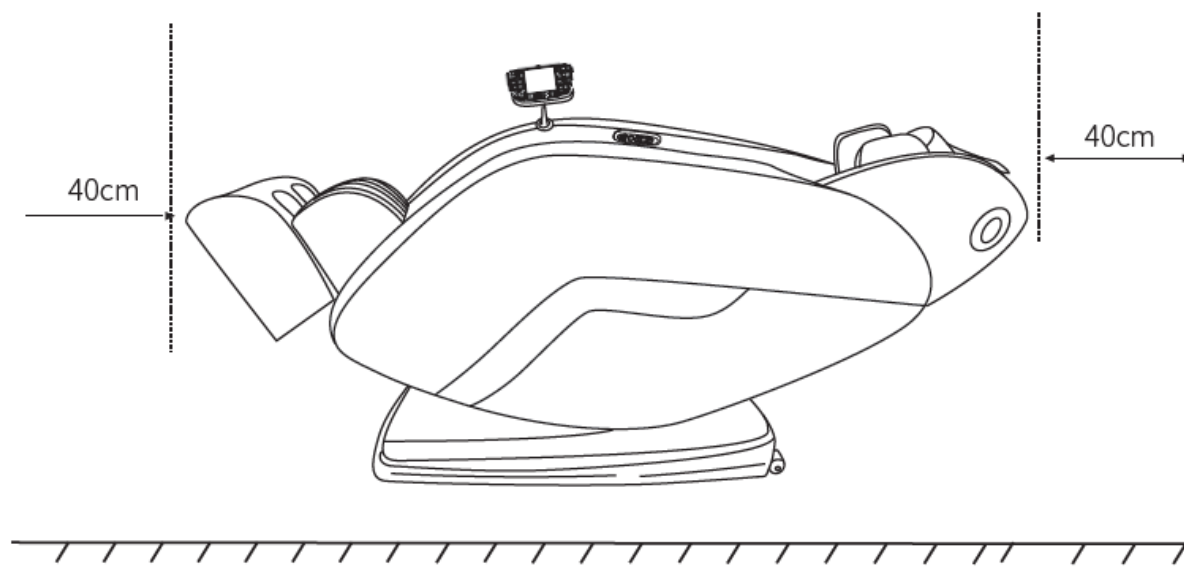
UWAGA:

- Nie należy przenosić fotela masującego, gdy jest on zajęty lub używany.
- Przenoszenie fotela masującego może spowodować uszkodzenie podłogi. Zalecana jest ochrona podłogi.

3.3.2. Jak umiejscowić fotel

Z przodu i z tyłu fotela należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca.

- W miejscu ustawienia fotela masującego musi być wystarczająco dużo miejsca, aby można było odchylić siedzisko i podnieść część na stopy.
- Upewnić się, że za fotelem do masażu jest co najmniej 40 cm wolnej przestrzeni, a przed fotelem do masażu jest co najmniej 40 cm wolnej przestrzeni.
- Upewnić się, że z przodu i z tyłu fotela masującego nie ma żadnych przeszkód.
- Umieścić dywanik pod fotelem masującym, aby zapobiec uszkodzeniu podłogi.

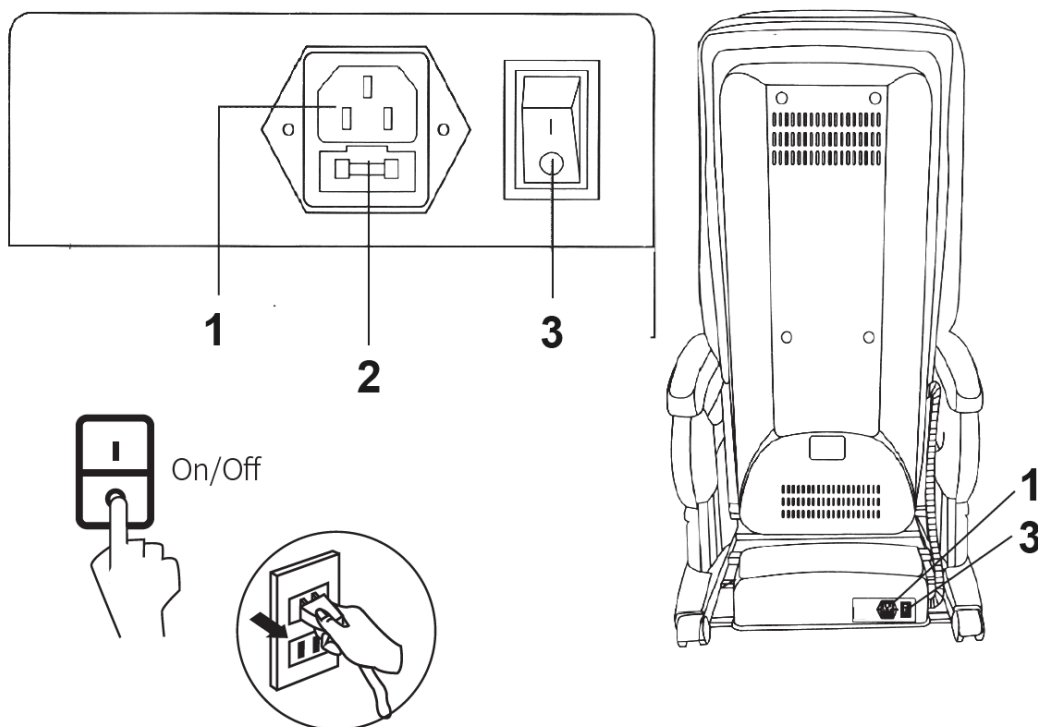


3.3.3. Włączenie

Upewnić się, że wokół fotela masującego nie ma żadnych przeszkód.

Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazda zasilania i włączyć przełącznik zasilania.

- Sprawdzić wyłącznik zasilania przed podłączeniem fotela masującego do gniazdka.
- Wyłącznik zasilania powinien znajdować się w pozycji OFF za każdym razem, gdy fotel jest odłączany lub podłączany.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących prawidłowego podłączania przewodu uziemiającego.
- Przed włączeniem fotela należy całkowicie włożyć wtyczkę do gniazdka.



- 1 – Gniazdo zasilania
2 – Bezpiecznik F5AL/250V
3 – Włącznik zasilania



1. Masaż karku: Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć/zatrzymać masaż karku.
2. Masaż pleców: Nacisnąć ten przycisk, aby rozpocząć/zatrzymać masaż pleców.
3. Kierunek masażu szyi: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać kierunek masażu karku.
4. Kierunek masażu pleców: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać kierunek masażu pleców.
5. Masaż poduszką powietrzną głowy/ramion: Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić/zatrzymać masaż poduszką powietrzną głowy i ramion.
6. Masaż poduszką powietrzną ramion/siedziska: Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić/zatrzymać masaż poduszek powietrznych ramion i siedzeń.
7. Intensywność+: W trybie ręcznym nacisnąć ten przycisk, aby zwiększyć prędkość masażu.

8. Intensywność-: W trybie ręcznym nacisnąć ten przycisk, aby zmniejszyć prędkość masażu.
9. Masaż poduszką powietrzną łydki: Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić/zatrzymać masaż poduszkami powietrznymi łydek.
10. Masaż rolkowy stóp: Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić/zatrzymać masaż rolkowy stóp.
11. Intensywność poduszki powietrznej+: Nacisnąć ten przycisk, aby zwiększyć intensywność poduszki powietrznej.
12. Intensywność poduszki powietrznej-: Nacisnąć ten przycisk, aby zmniejszyć intensywność działania poduszki powietrznej.
13. Zero grawitacji: Po naciśnięciu tego przycisku fotel przejdzie do pozycji zero grawitacji.
14. Prędkość rolki: Nacisnąć ten przycisk, aby za każdym razem przełączać prędkość wałka do stóp, do wyboru są 3 poziomy prędkości masażu.
15. Timer: Nacisnąć ten przycisk, aby ustawić czas 15-20-25-30 minut.
16. Podgrzewanie: Nacisnąć ten przycisk, aby uruchomić/zatrzymać ogrzewanie pleców, siedziska i łydek.
17. On/Off: Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć/wyłączyć system masażu.
18. Tryb automatyczny: Nacisnąć ten przycisk, aby za każdym razem przełączać program automatyczny, do wyboru jest 20 programów automatycznych.
19. W górę: Nacisnąć ten przycisk, oparcie zostanie przesunięte w górę do pierwotnej pozycji, zwolnić ten przycisk, zatrzyma się.
20. W dół: Nacisnąć ten przycisk, oparcie zostanie przesunięte w dół do najniższej pozycji, zwolnić ten przycisk, zatrzyma się.

3.3.4.Przełączanie między trybami

Tryb automatyczny: W trybie automatycznym do wyboru jest 20 programów automatycznych.

Tryb ręczny: W trybie ręcznym można wybrać dowolną funkcję ręczną, aby wykonać określony masaż.

3.3.5.Połączenie Bluetooth

Funkcja Bluetooth jest aktywowana po włączeniu urządzenia.

Otworzyć funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym, aby znaleźć urządzenie (LEK-988AMY) i połączyć się z nim. Otworzyć odtwarzacz muzyki, aby rozpocząć odtwarzanie muzyki.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- l) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Masážní křeslo
Model	PHY_SMC_01
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	90
Maximální zatížení [kg]	100
Časovač [min]	15-30
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	150 x 108 x 73
Hmotnost [kg]	55,3

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Masážní křeslo

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- c) Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- d) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- f) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.
- g) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.
- h) Před prvním použitím prosím zkontrolujte, zda typ síťového napětí a proud odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- c) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- d) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- e) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny, jak zařízení ovládat. přístroj.
- b) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- c) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

- b) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřečetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkoušených uživatelů.
- c) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- d) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- e) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- f) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- g) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- h) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- i) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- j) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- k) U následujících pacientů se před použitím poraďte se svým lékařem:
 - Pacienti se zhoubnými nádory.
 - Pacienti s infarktem.
 - Pacienti s těžkou dermatózou.
 - Pacienti s těžkými kostními výrůstky.
 - Těhotenství.
 - Osoby podstupující léčbu podle předpisu lékaře.
 - Abnormality páteře způsobující úrazy nebo ohýbání zad.
 - Nemoc deformující klouby.
 - Osoby, kterým byl implantován kardiostimulátor.
 - Osoby s viscerálním onemocněním, jako je gastritida, zánětlivé onemocnění střev, hepatitida atd.
 - Těžké poruchy krevního oběhu.
 - Lidé s vysokou horečkou.
 - Pacienti s poruchou vnímání.
 - Dávejte pozor na děti a nedovolte jim hrát si na masážním křesle.
 - Tento výrobek není určen pro použití osobami (včetně dětí), které mají nedostatečnou končetinu, smyslové nebo mentální postižení nebo nemají potřebné zkušenosti a znalosti, pokud za ně nese odpovědnost.
- l) Doporučená doba provozu je 30 minut. Nedoporučuje se, aby uživatel překračoval navrhovaný čas.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

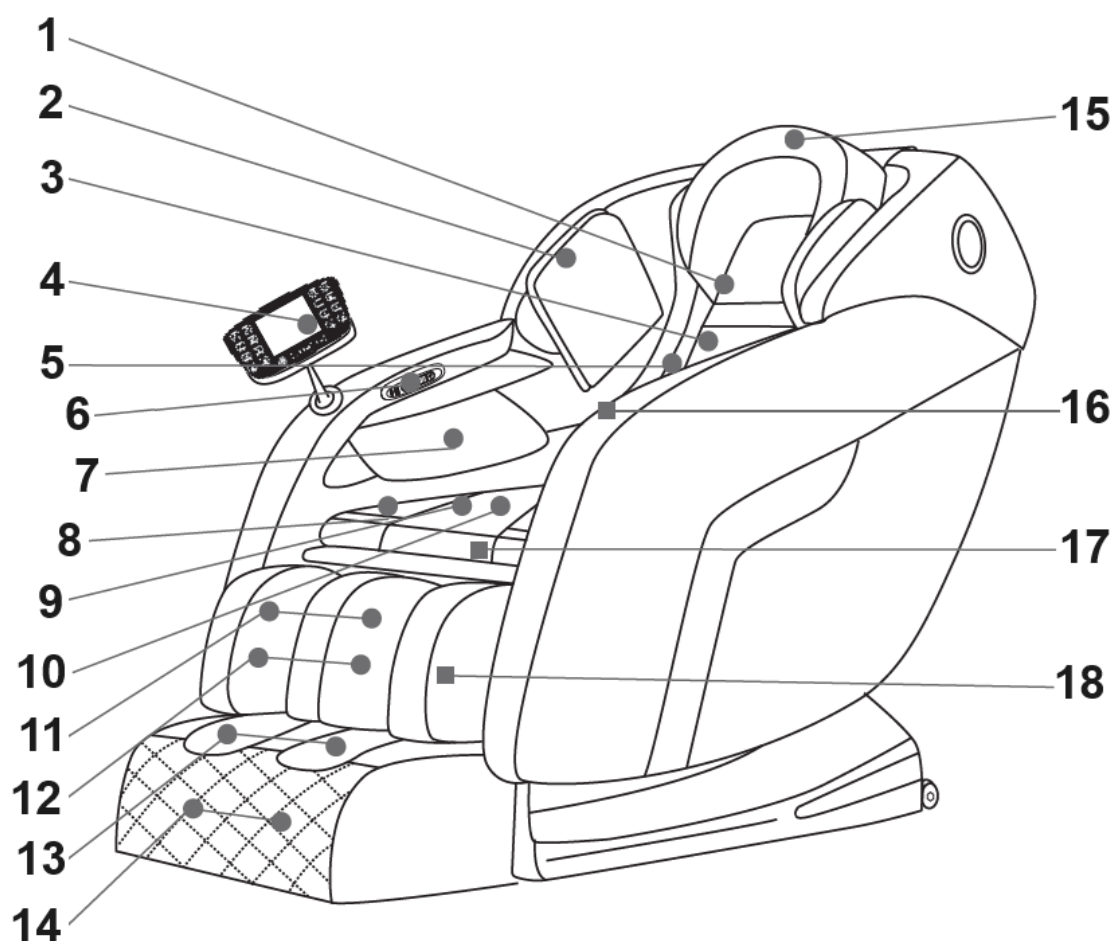
3. Použijte pokyny

Masážní křeslo je zařízení, které poskytuje masáž celého těla nebo jeho vybraných částí. Díky různým masážním programům lze masážní křeslo přizpůsobit vašim potřebám a preferencím. Masážní křeslo může pomoci zmírnit bolesti svalů, snížit stres, zlepšit krevní oběh a také relaxaci.

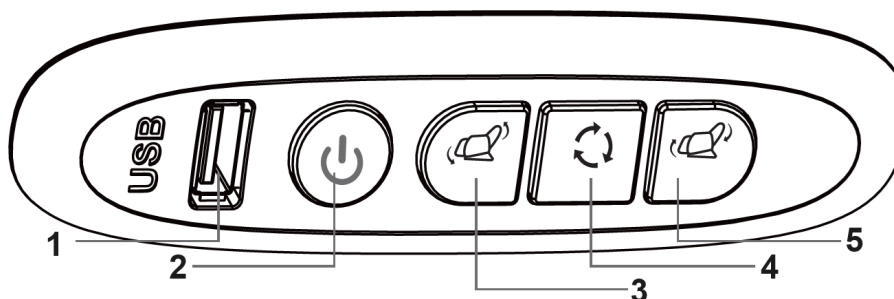
Výrobek je určen pouze pro domácí použití!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



1.	Masáž krku	2.	Masáž ramen
3.	Polštář	4.	Ovládání
5.	Masáž pasu	6.	Rychlý ovladač
7.	Airbagová masáž ramen	8.	Airbagová masáž sedadla
9.	Válečková masáž sedadla	10.	Masáž vyhříváním sedadla
11.	Masáž lýtkového airbagu	12.	Zahřívací masáž lýtek
13.	Zahřívací masáž lýtek	14.	Válečková masáž chodidel
15.	Polštář ve tvaru U	16.	Loketní opěrka
17.	Sedadlo	18.	Tele



- 1 – USB zásuvka
- 2 – Zapnuto/Vypnuto
- 3 – Opěrka nahoru
- 4 – Automatický režim
- 5 – Opěradlo dolů



3.2. Příprava k použití

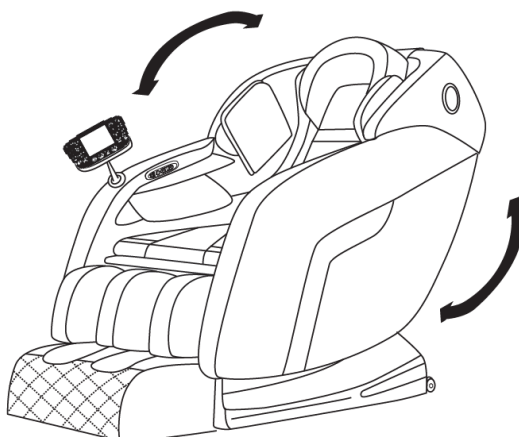
UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 40 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.3. Sestavení zařízení / Použití zařízení

Stisknutím tlačítka nahoru a dolů umístěte své tělo do nejpohodlnější polohy.

Při nastavování zádové a nožní části se ujistěte, že je v přední a zadní části sedadla dostatek místa.



3.3.1. Jak posunout židli

Zatlačte opěradlo masážního křesla do úhlu cca. 45°.

Díky tomu lze židli snadno přesunout na jiné místo.

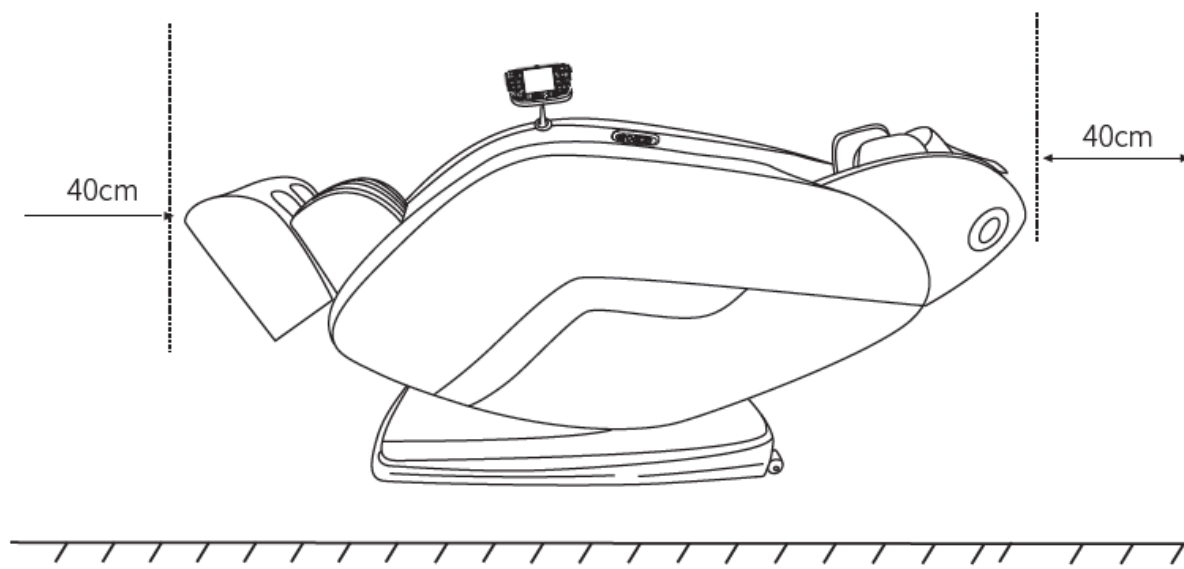
UPOZORNĚNÍ:

- Nepřesouvejte masážní křeslo, když je obsazené nebo v provozu.
- Pohyb masážního křesla může poškodit podlahu. Doporučuje se ochrana podlahy.

3.3.2. Jak umístit zařízení

V přední a zadní části židle musí být ponechán dostatečný prostor.

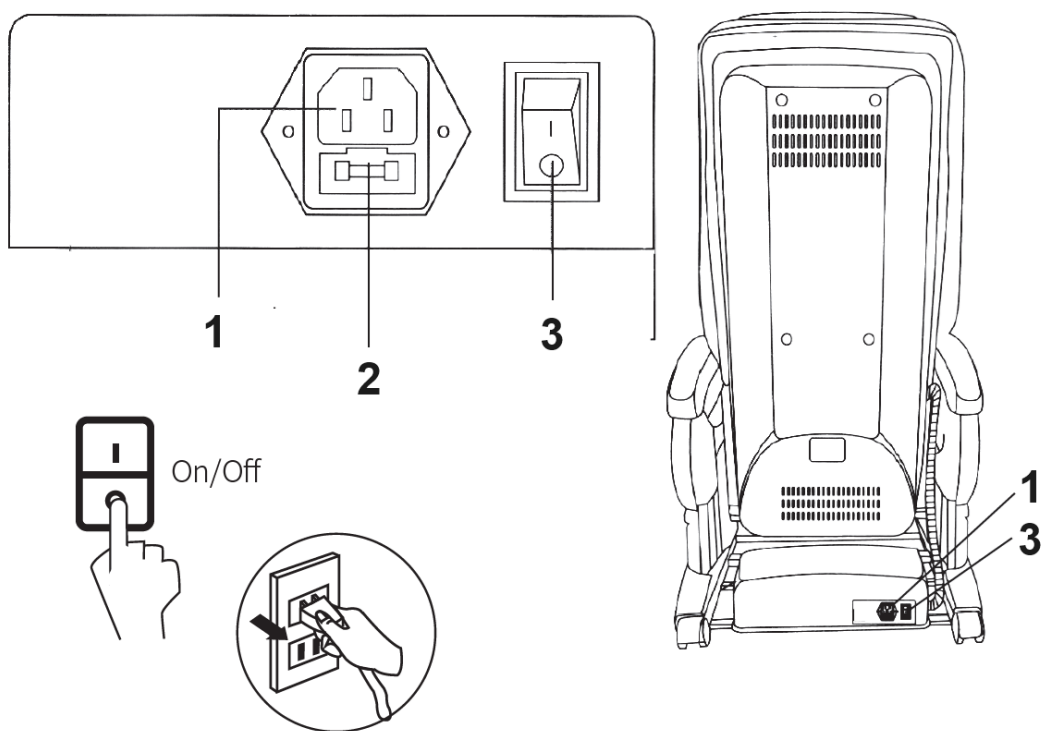
- Tam, kde je masážní křeslo umístěno, musí být dostatek místa pro sklonění sedáku a zvednutí nožní části.
- Ujistěte se, že za masážním křeslem je alespoň 40 cm volného prostoru a před masážním křeslem alespoň 40 cm volného prostoru.
- Ujistěte se, že před a za masážním křeslem nejsou žádné překážky.
- Umístěte pod masážní křeslo kobereček, aby nedošlo k poškození podlahy.

**3.3.3. Zapnutí**

Ujistěte se, že kolem masážního křesla nejsou žádné překážky.

Zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte hlavní vypínač.

- Před zapojením masážního křesla do zásuvky zkontrolujte hlavní vypínač.
- Síťový vypínač by měl být v poloze OFF pokaždé, když odpojíte nebo připojíte křeslo.
- Dodržujte všechny pokyny, jak správně připojit zemnicí vodič.
- Před zapnutím křesla úplně zasuňte zástrčku do zásuvky.



- 1 – Síťová zásuvka
2 – Pojistka F5AL/250V
3 – Vypínač



1. Masáž **krku** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž krku.
2. Masáž **zad** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž zad.
3. Směr **krku** : Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte směr masáže krku.
4. **Back Direction**: Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte směr masáže zad.
5. Masáž airbagů **hlavy/ramen** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž hlavového a ramenního airbagu.
6. Masáž airbagu **paže/sedadla** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž airbagu paže a sedadla.
7. **Intensity+**: V manuálním režimu stiskněte toto tlačítko pro zvýšení rychlosti masáže.
8. **Intensity-** : V manuálním režimu stiskněte toto tlačítko pro snížení rychlosti masáže.
9. Masáž **lýtkového** airbagu: Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž lýtkového airbagu.
10. Masáž **nožním válečkem** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masáž nožním válečkem.
11. **Air Intensity+**: Stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte intenzitu airbagu.
12. **Intenzita vzduchu-** : Stisknutím tohoto tlačítka snížíte intenzitu airbagu.
13. **Zero Gravity** : Stiskněte toto tlačítko, křeslo přejde do polohy nulové gravitace.
14. **Rychlost válečku** : Stisknutím tohoto tlačítka pokaždé přepnete rychlost nožního válečku, můžete si vybrat ze 3 úrovní rychlosti masáže.
15. **Časování** : Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časování 15-20-25-30 minut.
16. **Heat** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte vyhřívání zad, sedadla a lýtky.
17. **On/Off** : Stisknutím tohoto tlačítka spustíte/zastavíte masážní systém.
18. **Auto Mode** : Stisknutím tohoto tlačítka přepnete pokaždé automatický program, na výběr je 20 automatických programů..
19. **Nahoru** : Stiskněte toto tlačítko, opěradlo se posune nahoru do původní polohy, uvolněte toto tlačítko, zastaví se.
20. **Dolů** : Stiskněte toto tlačítko, opěradlo se posune dolů do nejnižší polohy, uvolněte toto tlačítko, zastaví se.

3.3.4. Přepínání režimů

Auto Mode: V automatickém režimu je na výběr 20 automatických programů.

Manuální režim: V manuálním režimu zvolte kteroukoli z manuálních funkcí pro konkrétní masáž.

3.3.5. Bluetooth připojení

Funkce Bluetooth se aktivuje při zapnutí zařízení.

Otevřete funkci Bluetooth svého mobilního telefonu, vyhledejte zařízení (LEK-988AMY) a připojte se k němu. Otevřete hudební přehrávač a začněte přehrávat hudbu.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- i) Nenechávejte baterii v zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat.
- j) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- l) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předějte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Fauteuil de massage
Modèle	PHY_SMC_01
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	90
Charge maximale [kg]	100
Minuterie [min]	15-30
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	150x108x73
Poids [kg]	55,3

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Fauteuil de massage

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages à l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- f) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.
- h) Avant la première utilisation, veuillez vérifier si le type de tension principale et le courant sont conformes aux données indiquées sur la plaque signalétique.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- c) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- d) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- e) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou par des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

- b) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- c) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur « ON/OFF » ne fonctionne pas correctement (il n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes non familiarisées avec l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- c) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- d) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- f) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- g) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- h) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- i) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- j) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- k) Pour les patients suivants, consultez votre médecin avant utilisation :
 - Patients atteints de tumeurs malignes.
 - Patients souffrant d'une crise cardiaque.
 - Patients présentant une dermatose sévère.
 - Patients présentant des excroissances osseuses sévères.
 - Grossesse.
 - Personnes suivant un traitement prescrit par un médecin.
 - Anomalies accidentelles de la colonne vertébrale ou de flexion du dos.
 - Maladie déformant les articulations.
 - Les personnes qui se sont fait implanter un stimulateur cardiaque.
 - Les personnes atteintes de maladies viscérales telles que gastrite, maladie inflammatoire de l'intestin, hépatite, etc.
 - Troubles circulatoires sévères.
 - Les personnes ayant une forte fièvre.
 - Patients ayant une perception altérée.
 - Faites attention aux enfants et ne les laissez pas jouer sur le fauteuil de massage.
 - Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'une insuffisance des membres, d'une déficience sensorielle ou mentale, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si quelqu'un en est responsable.
- l) La durée de fonctionnement recommandée est de 30 minutes. Il n'est pas recommandé à l'utilisateur de dépasser la durée suggérée.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

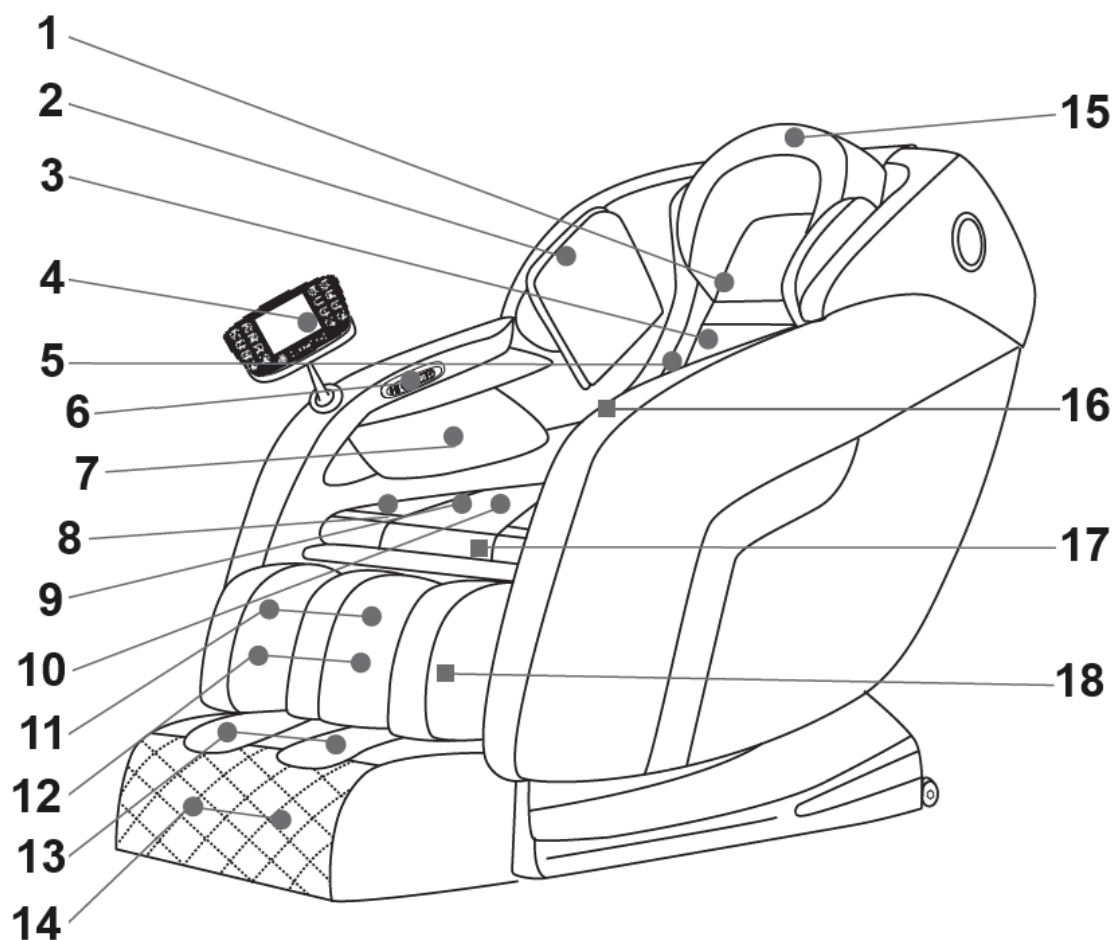
3. Utiliser les lignes directrices

Un fauteuil de massage est un appareil qui permet de masser tout le corps ou certaines parties de celui-ci. Grâce aux différents programmes de massage, le fauteuil de massage peut être ajusté selon vos besoins et préférences. Le fauteuil de massage peut aider à soulager les douleurs musculaires, à réduire le stress, à améliorer la circulation sanguine ainsi qu'à la relaxation.

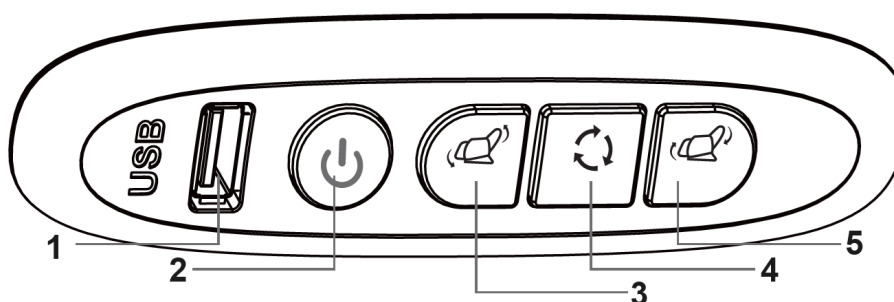
Le produit est destiné à un usage domestique uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



1.	Massage du cou	2.	Massage des épaules
3.	Coussin d'oreiller	4.	Commande
5.	Massage de la taille	6.	Contrôleur rapide
7.	Massage par airbag d'épaule	8.	Massage par airbag de siège
9.	Massage au rouleau de siège	10.	Massage chauffant du siège
11.	Massage par airbag mollet	12.	Massage chauffant pour mollets
13.	Massage chauffant pour mollets	14.	Massage des pieds au rouleau
15.	Oreiller en forme de U	16.	Repose-bras
17.	Assise	18.	Veau



- 1 – Prise USB
2 – Marche/Arrêt
3 – Dossier relevé

4 – Mode automatique

5 – Dossier baissé



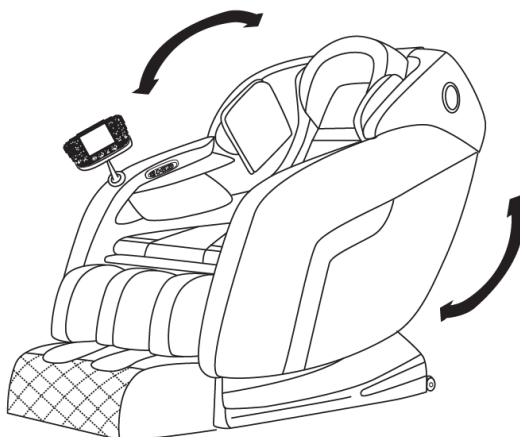
3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 40 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Assemblage de l'appareil / Utilisation de l'appareil

Appuyez sur les boutons haut et bas pour positionner votre corps dans la position la plus confortable. Lors du réglage du dossier et de la partie repose-pieds, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace à l'avant et à l'arrière du siège.



3.3.1. Comment déplacer la chaise

Poussez le dossier du fauteuil de massage à un angle d'env. 45°.

Cela permettra à la chaise d'être facilement déplacée vers un autre endroit.

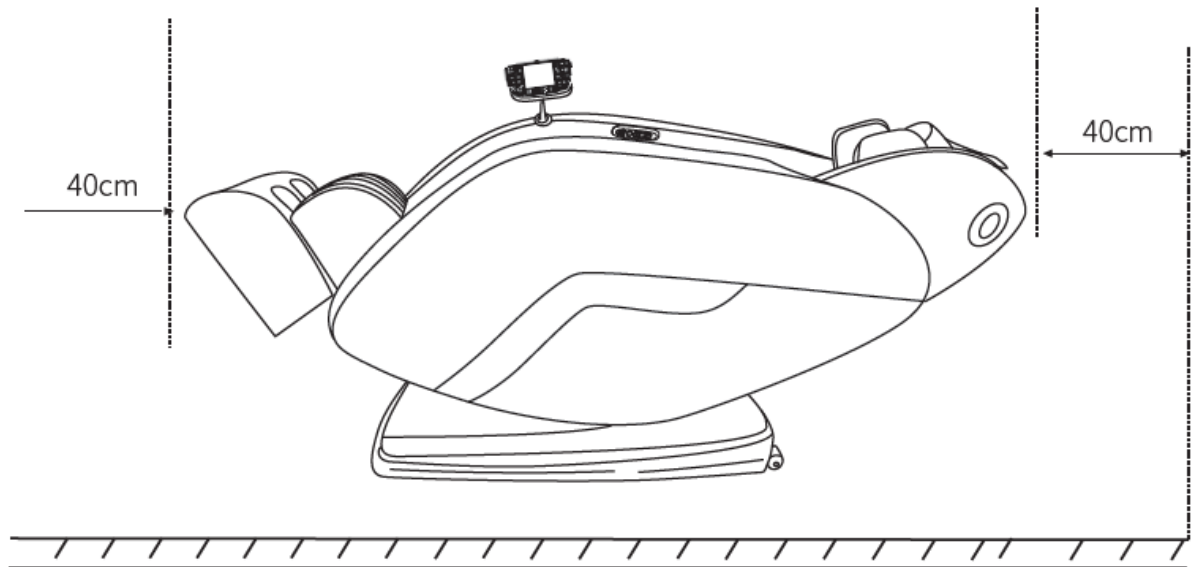
PRUDENCE:

- Ne déplacez pas le fauteuil de massage lorsqu'il est occupé ou en cours d'utilisation.
- Déplacer le fauteuil de massage peut endommager le sol. Une protection du sol est recommandée.

3.3.2. Comment positionner l'appareil

Un espace suffisant doit être laissé à l'avant et à l'arrière de la chaise.

- Là où le fauteuil de massage est placé, il doit y avoir suffisamment d'espace pour incliner le siège et relever la section des pieds.
- Assurez-vous qu'il y a au moins 40 cm d'espace libre derrière le fauteuil de massage et au moins 40 cm d'espace libre devant le fauteuil de massage.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle devant et derrière le fauteuil de massage.
- Placez un tapis sous le fauteuil de massage pour éviter d'endommager le sol.

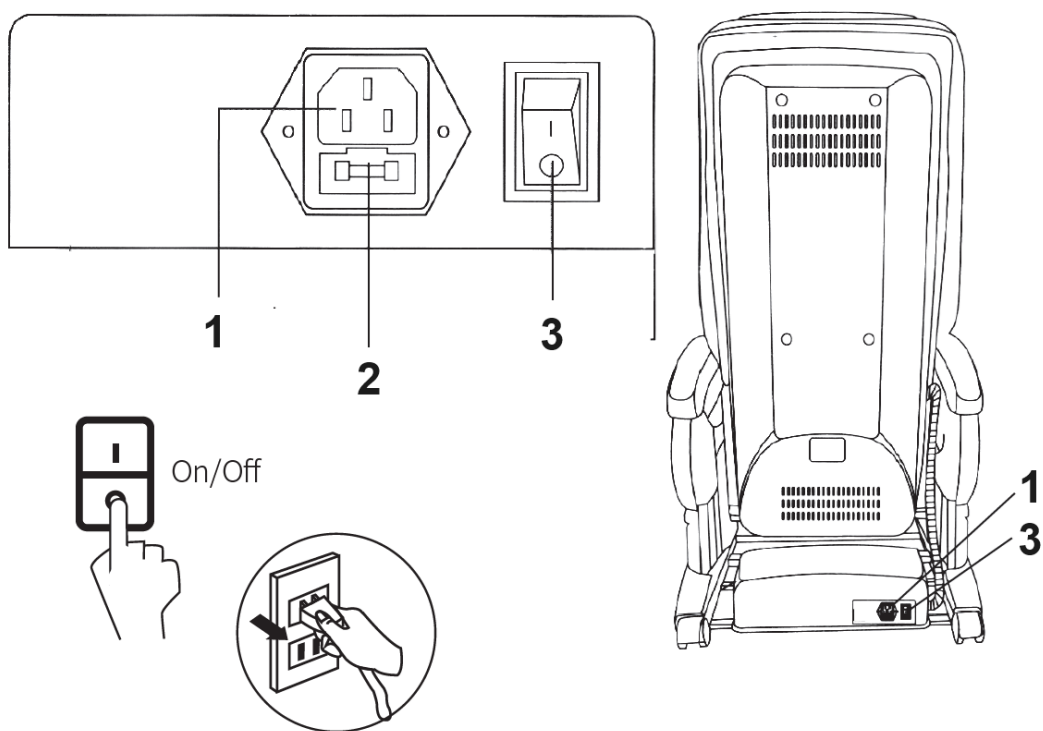


3.3.3. Allumer

Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle autour du fauteuil de massage.

Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant et allumez l'interrupteur d'alimentation.

- Vérifiez l'interrupteur d'alimentation avant de brancher le fauteuil de massage sur une prise.
- L'interrupteur d'alimentation doit être en position OFF chaque fois que vous débranchez ou branchez le fauteuil.
- Suivez toutes les instructions pour connecter correctement le fil de terre.
- Avant d'allumer le fauteuil, insérez complètement la fiche dans la prise.



- 1 – Prise de courant
2 – Fusible F5AL/250V
3 – Interrupteur d'alimentation



1. Massage **du cou** : appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage du cou.
2. Massage **du dos** : appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage du dos.
3. Direction **du cou** : appuyez sur ce bouton pour choisir la direction du massage du cou.
4. Direction **du dos** : appuyez sur ce bouton pour choisir la direction du massage du dos.
5. Massage airbag **tête/épaules** : appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage airbag tête et épaules.
6. Massage par airbag **bras/siège** : Appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage par airbag bras et siège.
7. **Intensité+** : En mode manuel, appuyez sur ce bouton pour augmenter la vitesse de massage.
8. **Intensité-** : En mode manuel, appuyez sur ce bouton pour diminuer la vitesse de massage.
9. Massage airbag **mollet** : appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage airbag mollet.
10. Massage **au rouleau de pieds** : appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le massage au rouleau de pieds.
11. **Air Intensity+** : Appuyez sur ce bouton pour augmenter l'intensité de l'airbag.
12. **Intensité de l'air -** : Appuyez sur ce bouton pour diminuer l'intensité de l'airbag.
13. **Zero Gravity** : Appuyez sur ce bouton, le fauteuil passera en position zéro gravité.
14. **Vitesse du rouleau** : appuyez sur ce bouton pour changer la vitesse du rouleau de pied à chaque fois, vous avez le choix entre 3 niveaux de vitesse de massage.
15. **Timing** : Appuyez sur ce bouton pour régler le timing de 15-20-25-30 minutes.
16. **Chaleur** : Appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le chauffage du dossier, du siège et des mollets.
17. **On/Off** : Appuyez sur ce bouton pour démarrer/arrêter le système de massage.
18. **Mode Auto** : Appuyez sur ce bouton pour changer de programme automatique à chaque fois, vous avez le choix entre 20 programmes automatiques.
19. **Haut** : Appuyez sur ce bouton, le dossier sera remonté jusqu'à la position d'origine, relâchez ce bouton, il s'arrêtera.
20. **Bas** : Appuyez sur ce bouton, le dossier descendra jusqu'à la position la plus basse, relâchez ce bouton, il s'arrêtera.

3.3.4.Changement de mode

Mode automatique : En mode automatique, vous avez le choix entre 20 programmes automatiques.

Mode manuel : en mode manuel, choisissez l'une des fonctions manuelles pour obtenir un massage spécifique.

3.3.5. Connexion Bluetooth

La fonction Bluetooth est activée lorsque l'appareil est allumé.

Ouvrez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile pour rechercher l'appareil (LEK-988AMY) et connectez-vous-y. Ouvrez le lecteur de musique pour commencer à écouter de la musique.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- f) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- g) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- h) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
- i) Ne laissez pas la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- l) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Poltrona massaggiante
Modello	PHY_SMC_01
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	90
Carico massimo [kg]	100
Timer	15-30
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	150×108×73
Peso [kg]	55,3

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Poltrona massaggiante

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo messo a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- f) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- g) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- h) Prima del primo utilizzo verificare se il tipo di tensione principale e la corrente corrispondono ai dati indicati sulla targhetta.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- c) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- d) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- e) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Il dispositivo non è progettato per essere maneggiato da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- b) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e da persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale utente. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- c) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- d) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- e) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- f) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- g) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- h) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- i) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- j) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- k) Per i seguenti pazienti, consultare il medico prima dell'uso:
 - Pazienti con tumori maligni.
 - Pazienti con infarto.
 - Pazienti con dermatosi grave.
 - Pazienti con gravi escrescenze ossee.
 - Gravidanza.
 - Persone sottoposte a terapia su prescrizione medica.
 - Anomalie della colonna vertebrale che causano incidenti o flessione della schiena.
 - Malattia che deforma le articolazioni.
 - Persone a cui è stato impiantato un pacemaker.
 - Persone con malattie viscerali come gastrite, malattie infiammatorie intestinali, epatite, ecc.
 - Gravi disturbi circolatori.
 - Persone con febbre alta.
 - Pazienti con percezione compromessa.
 - Fare attenzione ai bambini e non permettere loro di giocare sulla poltrona massaggiante.
 - Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con insufficienza degli arti, disabilità sensoriale o mentale, o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, a meno che non vi sia qualcuno che ne sia responsabile.
- l) Il tempo di funzionamento consigliato è di 30 minuti. Si sconsiglia all'utente di superare il tempo suggerito.



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

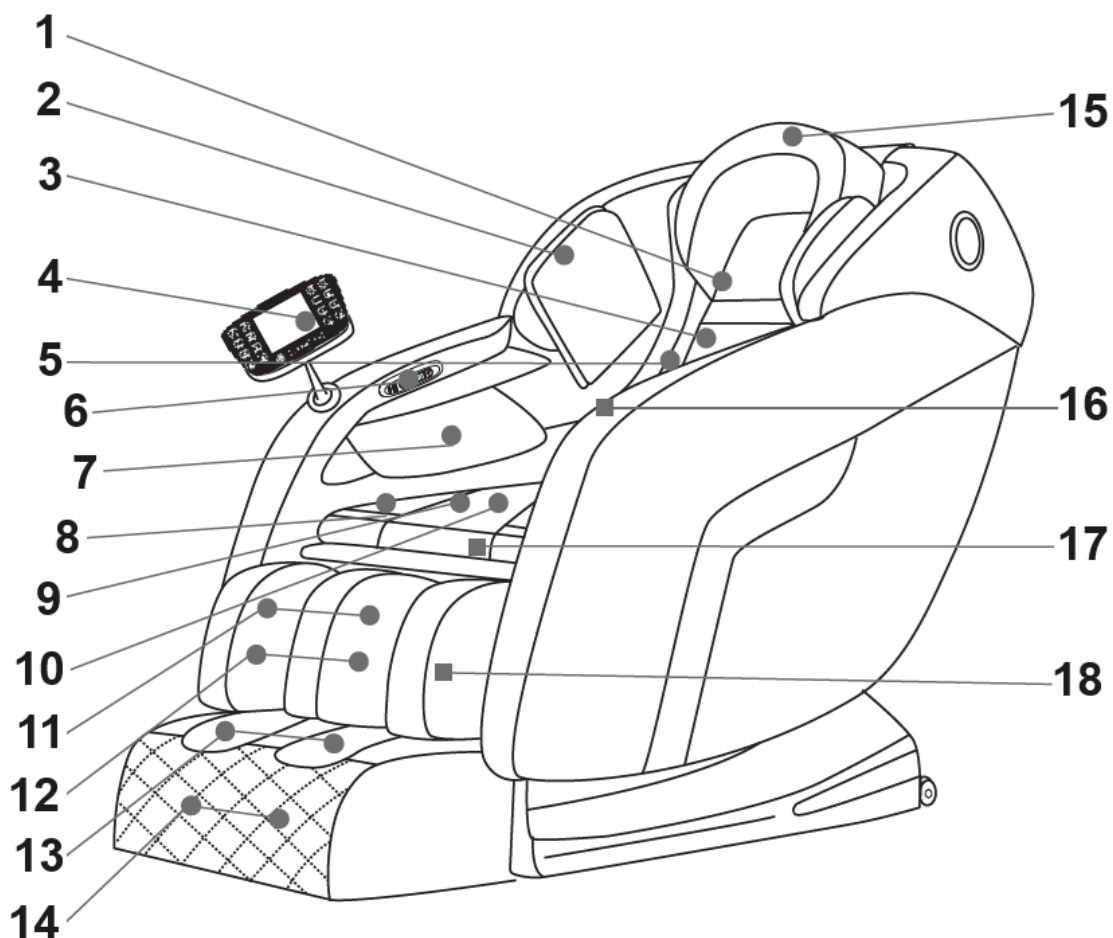
3. Utilizzare le linee guida

Una poltrona massaggiante è un dispositivo che fornisce il massaggio a tutto il corpo o a parti selezionate di esso. Grazie ai vari programmi di massaggio, la poltrona massaggiante può essere adattata alle vostre esigenze e preferenze. La poltrona massaggiante può aiutare ad alleviare il dolore muscolare, ridurre lo stress, migliorare la circolazione sanguigna e il rilassamento.

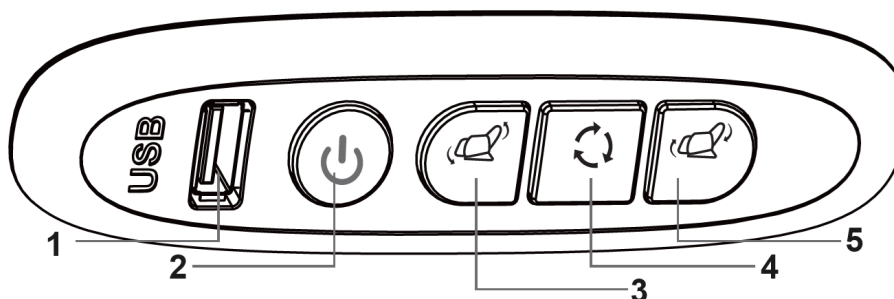
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



1.	Massaggio al collo	2.	Massaggio alle spalle
3.	Cuscino	4.	Controllo
5.	Massaggio alla vita	6.	Controllore rapido
7.	Massaggio con airbag sulle spalle	8.	Massaggio dell'airbag del sedile
9.	Massaggio con rulli sul sedile	10.	Massaggio riscaldante del sedile
11.	Massaggio con airbag per polpacci	12.	Massaggio riscaldante per polpacci
13.	Massaggio riscaldante per polpacci	14.	Massaggio con rulli ai piedi
15.	Cuscino a forma di U	16.	Bracciolo
17.	Sellino	18.	Vitello



- 1 – Presa USB
- 2 – Acceso/Spento
- 3 – Schienale alzato
- 4 – Modalità automatica
- 5 – Schienale abbassato



3.2. Preparazione per l'uso

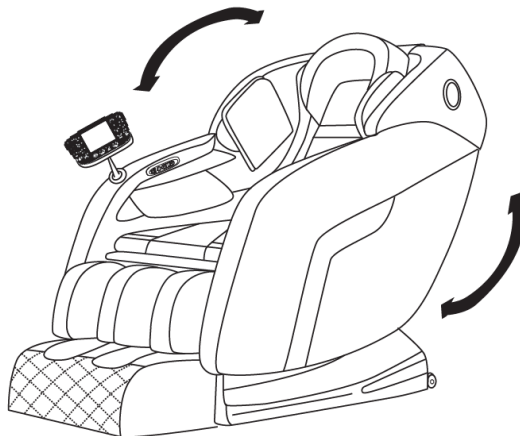
UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 40 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.3. Assemblaggio del dispositivo / Utilizzo del dispositivo

Premi il pulsante su e giù per posizionare il tuo corpo nella posizione più comoda.

Quando si regola lo schienale e la sezione piedi, assicurarsi che ci sia spazio sufficiente davanti e dietro al sedile.



3.3.1. Come spostare la sedia

Spingere lo schienale della poltrona massaggiante ad un angolo di ca. 45°.
Ciò consentirà di spostare facilmente la sedia in un'altra posizione.

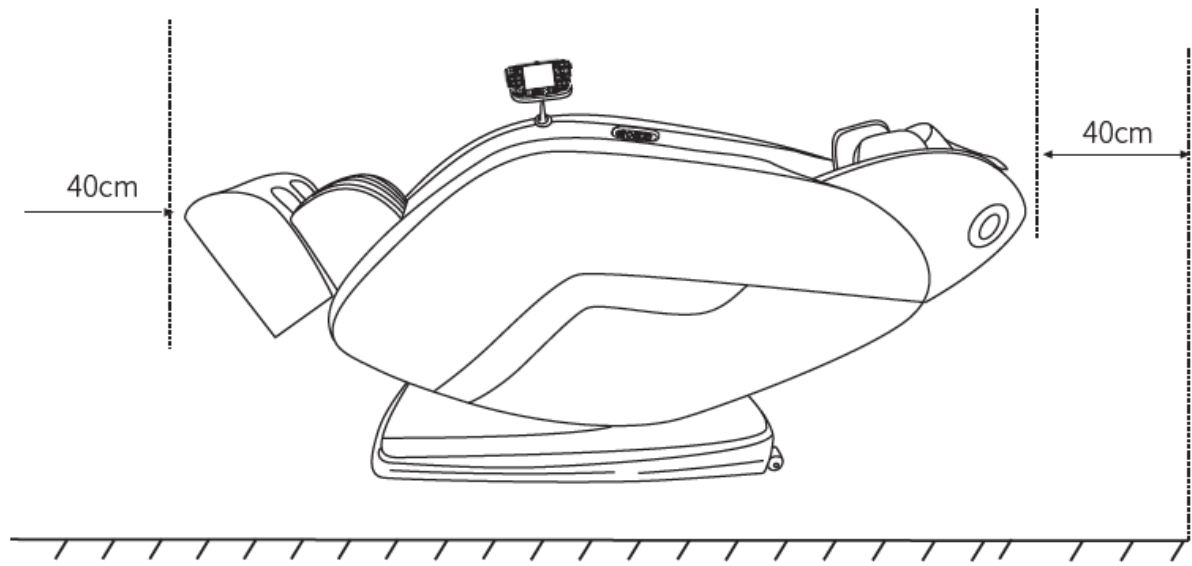
ATTENZIONE:

- Non spostare la poltrona massaggiante quando è occupata o in uso.
- Lo spostamento della poltrona massaggiante potrebbe danneggiare il pavimento. Si consiglia la protezione del pavimento.

3.3.2. Come posizionare il dispositivo

È necessario lasciare spazio sufficiente davanti e dietro la sedia.

- Nel luogo in cui viene posizionata la poltrona massaggiante, deve esserci spazio sufficiente per reclinare il sedile e sollevare la sezione piedi.
- Assicurarsi che ci siano almeno 40 cm di spazio libero dietro la poltrona massaggiante e almeno 40 cm di spazio libero davanti alla poltrona massaggiante.
- Assicurarsi che non vi siano ostacoli davanti e dietro la poltrona massaggiante.
- Posiziona un tappeto sotto la poltrona massaggiante per evitare danni al pavimento.

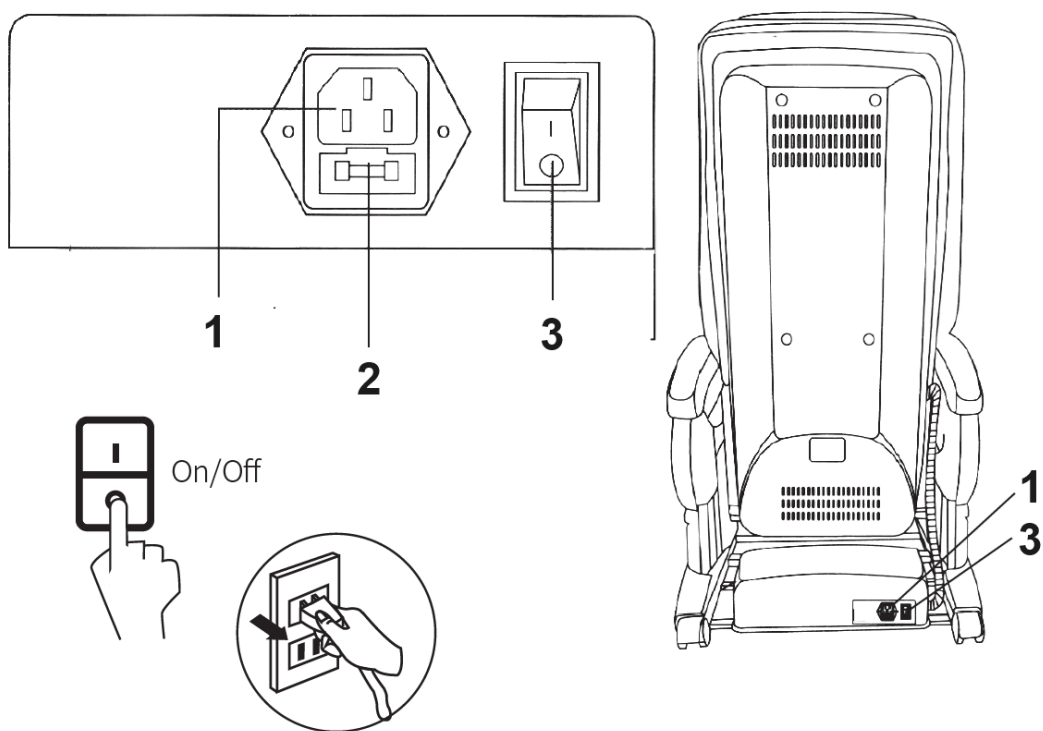


3.3.3. Accensione

Assicurarsi che non vi siano ostacoli attorno alla poltrona massaggiante.

Collegare la spina alla presa di corrente e accendere l'interruttore di alimentazione.

- Controllare l'interruttore di alimentazione prima di collegare la poltrona massaggiante a una presa.
- L'interruttore di alimentazione deve essere in posizione OFF ogni volta che si scollega o si collega la sedia.
- Seguire tutte le istruzioni su come collegare correttamente il filo di terra.
- Prima di accendere la poltrona, inserire completamente la spina nella presa.



- 1 – Presa di corrente
2 – Fusibile F5AL/250V
3 – Interruttore di alimentazione



1. Massaggio **al collo** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il massaggio al collo.
2. Massaggio **alla schiena** : premere questo pulsante per avviare/interrompere il massaggio alla schiena.
3. Direzione **del collo** : premere questo pulsante per scegliere la direzione del massaggio al collo.
4. Direzione **posteriore** : premere questo pulsante per scegliere la direzione del massaggio alla schiena.
5. Massaggio airbag **testa/spalle** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il massaggio airbag testa e spalle.
6. Massaggio airbag **bracciolo/sedile** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il massaggio dell'airbag bracciolo e sedile.
7. **Intensità+**: in modalità manuale, premere questo pulsante per aumentare la velocità del massaggio.
8. **Intensità** : in modalità manuale, premere questo pulsante per diminuire la velocità del massaggio.
9. Massaggio con airbag **per polpacci** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il massaggio con airbag per polpacci.
10. Massaggio **con rulli plantari** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il massaggio con rulli plantari.
11. **Air Intensity+**: premere questo pulsante per aumentare l'intensità dell'airbag.
12. **Intensità dell'aria** : premere questo pulsante per diminuire l'intensità dell'airbag.
13. **Gravità zero** : premendo questo pulsante la sedia passerà alla posizione di gravità zero.
14. **Velocità del rullo** : premere questo pulsante per cambiare ogni volta la velocità del rullo del piede; sono disponibili 3 livelli di velocità di massaggio tra cui scegliere.
15. **Cronometraggio** : premere questo pulsante per impostare il temporizzazione di 15-20-25-30 minuti.
16. **Riscaldamento** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il riscaldamento dello schienale, del sedile e dei polpacci.
17. **On/Off** : premere questo pulsante per avviare/arrestare il sistema di massaggio.
18. **Modalità automatica** : premere questo pulsante per cambiare ogni volta il programma automatico; sono disponibili 20 programmi automatici tra cui scegliere.
19. **Su** : premere questo pulsante, lo schienale verrà spostato nella posizione originale, rilasciare questo pulsante e si fermerà.
20. **Giù** : premere questo pulsante, lo schienale verrà spostato nella posizione più bassa, rilasciare questo pulsante e si fermerà.

3.3.4. Cambio di modalità

Modalità automatica: in modalità automatica è possibile scegliere tra 20 programmi automatici.

Modalità manuale: in modalità manuale, scegliere una qualsiasi delle funzioni manuali per ottenere un massaggio specifico.

3.3.5. Connessione Bluetooth

La funzione Bluetooth viene attivata all'accensione del dispositivo.

Apri la funzione Bluetooth del tuo cellulare per trovare il dispositivo (LEK-988AMY) e collegarti ad esso.

Apri il lettore musicale per iniziare a riprodurre la musica.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- h) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Non lasciare la batteria nel dispositivo se non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Sillón de masaje
Modelo	PHY_SMC_01
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	90
Carga máxima [kg]	100
Temporizador [minutos]	15-30
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	150x108x73
Peso [kg]	55,3

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Úselo únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Sillón de masaje

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos puestos a tierra como tuberías, calentadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un ambiente húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de dañar el dispositivo y de sufrir una descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
- f) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- g) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.
- h) Antes del primer uso, compruebe si el tipo de tensión principal y la corriente cumplen con los datos indicados en la placa de características.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- c) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- d) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- e) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo.
- b) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

- c) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor "ON/OFF" no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas no familiarizadas con el dispositivo que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- c) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- d) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- e) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- f) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- g) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- h) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- i) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- j) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- k) Para los siguientes pacientes, consulte a su médico antes de usar:
 - Pacientes con tumores malignos.
 - Pacientes con infarto.
 - Pacientes con dermatosis severa.
 - Pacientes con crecimientos óseos severos.
 - El embarazo.
 - Personas sometidas a terapia prescrita por un médico.
 - Anomalías de la columna vertebral o flexión de la espalda que causan accidentes.
 - Enfermedad que deforma las articulaciones.
 - Personas a las que se les haya implantado un marcapasos.
 - Personas con enfermedades viscerales como gastritis, enfermedad inflamatoria intestinal, hepatitis, etc.
 - Trastornos circulatorios graves.
 - Personas con fiebre alta.
 - Pacientes con alteración de la percepción.
 - Tenga cuidado con los niños y no les permita jugar en el sillón de masaje.
 - Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) que tengan insuficiencia de extremidades, discapacidad sensorial o mental, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que haya alguien responsable de ellos.
- l) El tiempo de funcionamiento recomendado es de 30 minutos. No se recomienda que el usuario supere el tiempo sugerido.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

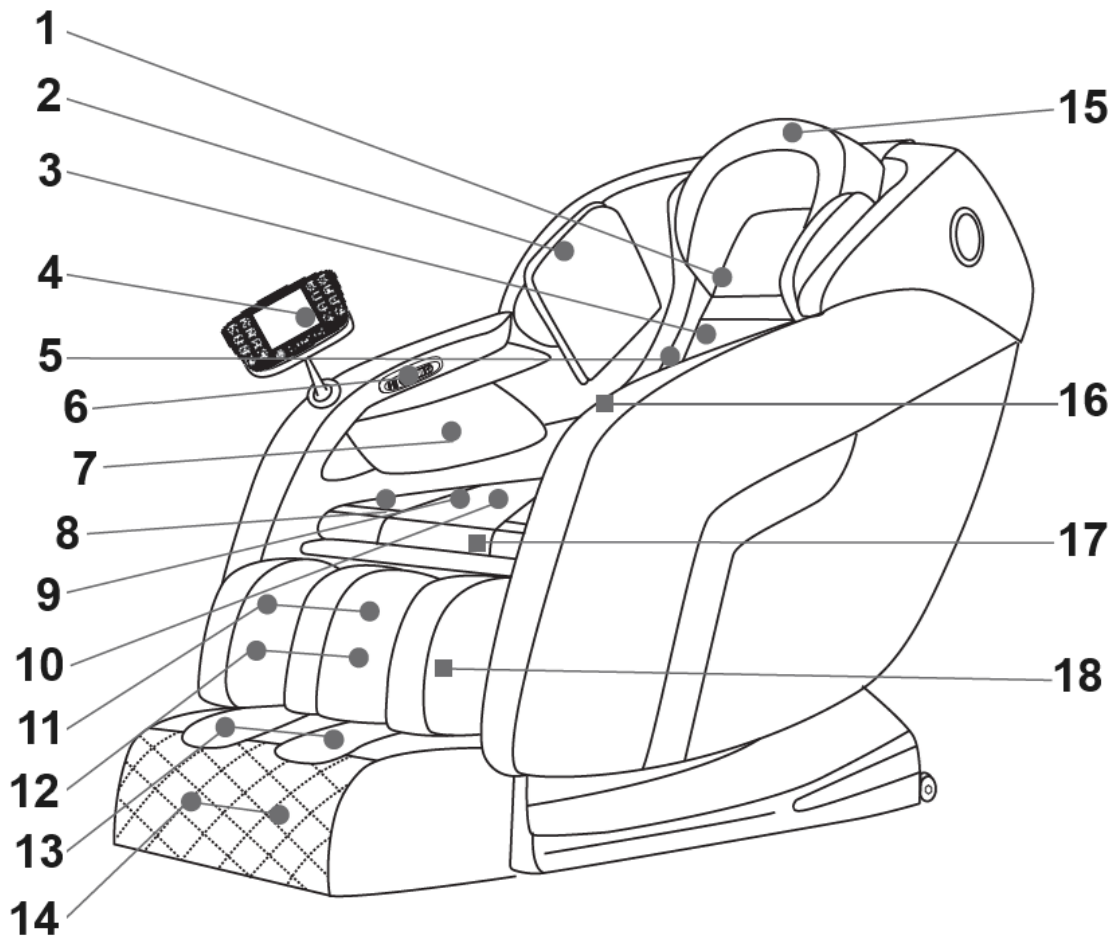
3. Pautas de uso

Un sillón de masaje es un dispositivo que proporciona masaje a todo el cuerpo o partes seleccionadas del mismo. Gracias a los distintos programas de masaje, el sillón de masaje se puede adaptar a sus necesidades y preferencias. El sillón de masaje puede ayudar a aliviar el dolor muscular, reducir el estrés, mejorar la circulación sanguínea y la relajación.

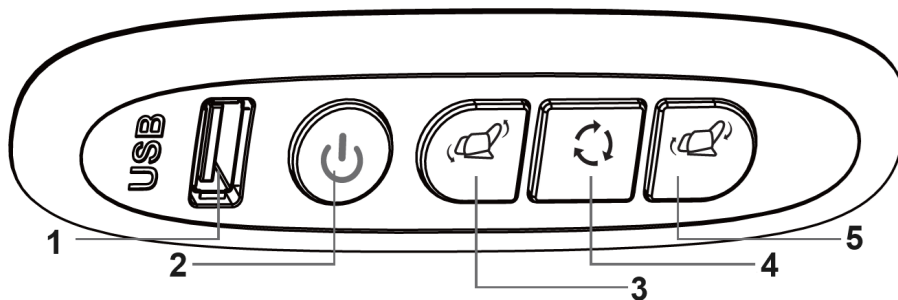
¡Esta herramienta es exclusivamente de uso doméstico!

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



1.	Masaje de cuello	2.	Masaje de hombros
3.	Almohadilla de almohada	4.	Control
5.	Masaje de cintura	6.	Controlador rápido
7.	Masaje con bolsa de aire en el hombro	8.	Masaje con airbag en el asiento
9.	Masaje con rodillos de asiento	10.	Masaje con calefacción de asiento
11.	Masaje con bolsa de aire para pantorrillas	12.	Masaje de calentamiento de pantorrillas
13.	Masaje de calentamiento de pantorrillas	14.	Masaje con rodillos para pies
15.	Almohada en forma de U	16.	Reposabrazos
17.	Asiento	18.	Becerro



- 1 – toma USB
 2 – Encendido/Apagado
 3 – Respaldo arriba
 4 – Modo automático

5 – Respaldo hacia abajo



3.2. Preparándose para su uso

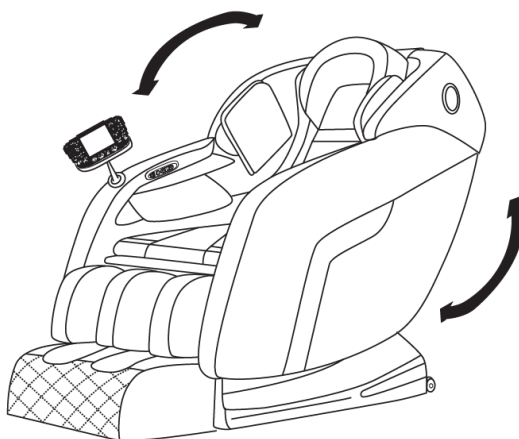
UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 40 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

3.3. Montaje del dispositivo / Uso del dispositivo

Pulsa el botón arriba y abajo para colocar tu cuerpo en la posición más cómoda.

Al ajustar el respaldo y la sección de los pies, asegúrese de que haya suficiente espacio en la parte delantera y trasera del asiento.



3.3.1. Cómo mover la silla

Empuje el respaldo del sillón de masaje hasta un ángulo de aprox. 45°. Esto permitirá que la silla se mueva fácilmente a otra ubicación.

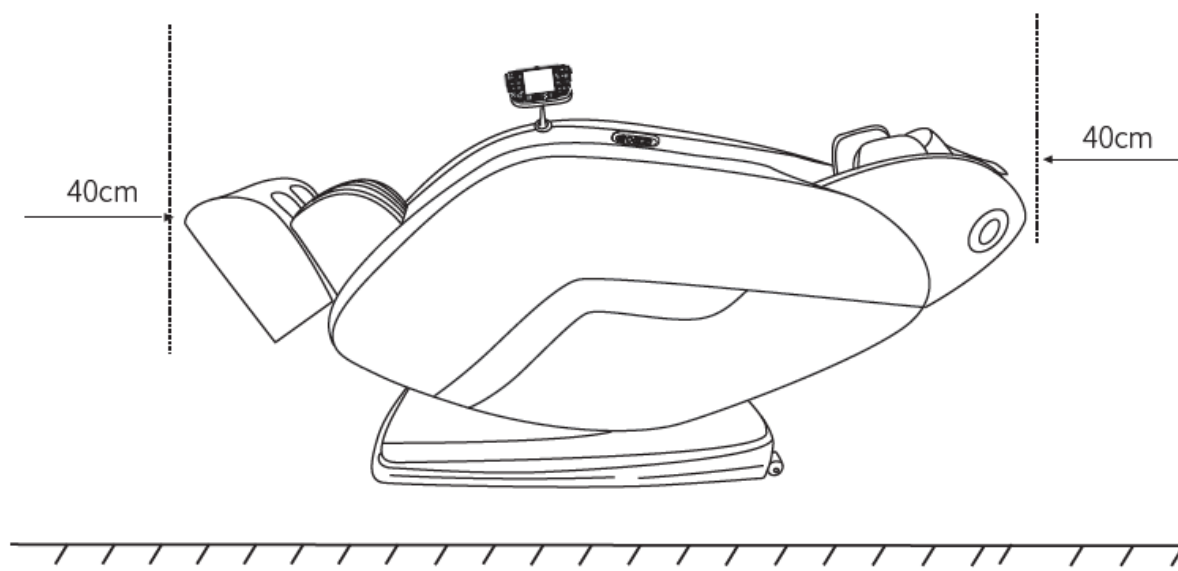
NOTA:

- No mueva el sillón de masaje cuando esté ocupado o en uso.
- Mover el sillón de masaje puede dañar el suelo. Se recomienda protección del suelo.

3.3.2. Cómo colocar el dispositivo

Se debe dejar suficiente espacio en la parte delantera y trasera de la silla.

- Donde se coloque el sillón de masaje debe haber suficiente espacio para reclinar el asiento y elevar la sección de los pies.
- Asegúrese de que haya al menos 40 cm de espacio libre detrás del sillón de masaje y al menos 40 cm de espacio libre delante del sillón de masaje.
- Asegúrese de que no haya obstáculos delante y detrás del sillón de masaje.
- Coloque una alfombra debajo del sillón de masaje para evitar daños al piso.

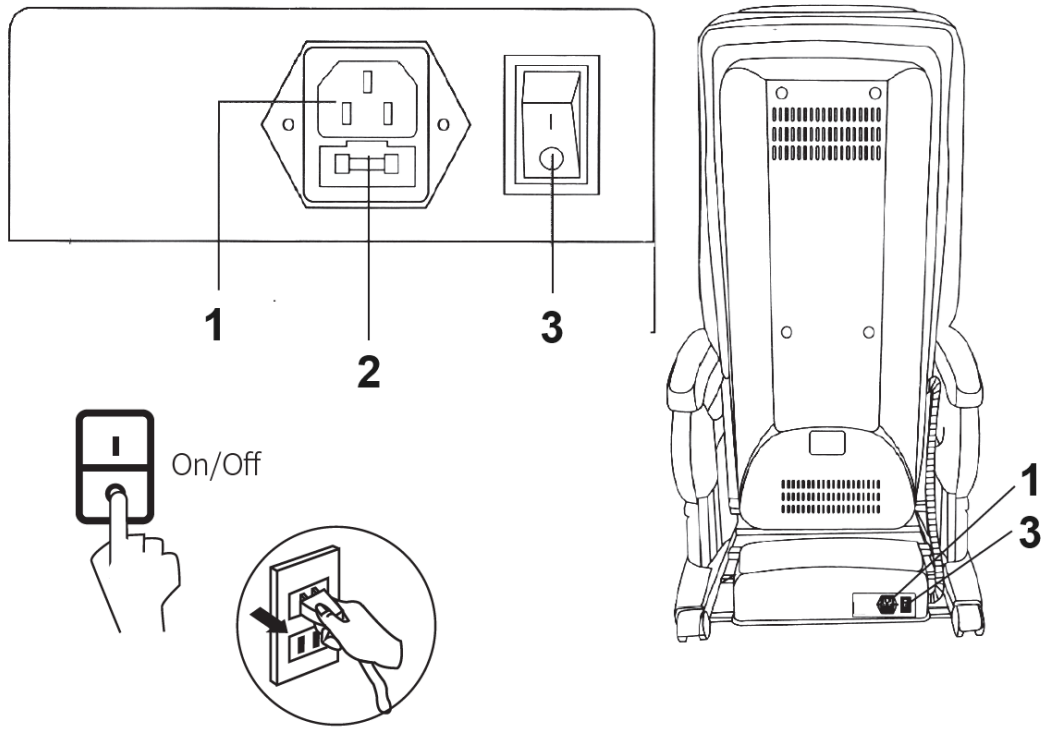


3.3.3. Encendido

Asegúrese de que no haya obstrucciones alrededor del sillón de masaje.

Conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente y encienda el interruptor de alimentación.

- Verifique el interruptor de encendido antes de enchufar el sillón de masaje a un tomacorriente.
- El interruptor de encendido debe estar en la posición APAGADO cada vez que desenchufe o enchufe la silla.
- Siga todas las instrucciones sobre cómo conectar correctamente el cable de tierra.
- Antes de encender la silla, inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.



- 1 – Toma de corriente
- 2 – Fusible F5AL/250V
- 3 – Interruptor de encendido



1. Masaje **de cuello** : presione este botón para iniciar/detener el masaje de cuello.
2. Masaje **de espalda** : Presione este botón para iniciar/detener el masaje de espalda.
3. Dirección **del cuello** : presione este botón para elegir la dirección del masaje del cuello.
4. Dirección **de espalda** : presione este botón para elegir la dirección del masaje de espalda.
5. Masaje con bolsa de aire **para cabeza/hombros** : Presione este botón para iniciar/detener el masaje con bolsa de aire para cabeza y hombros.
6. Masaje con bolsa de aire **para brazos/asiento** : Presione este botón para iniciar/detener el masaje con bolsa de aire para brazos y asiento.
7. **Intensidad+**: En el modo manual, presione este botón para aumentar la velocidad del masaje.
8. **Intensidad** : en el modo manual, presione este botón para disminuir la velocidad del masaje.
9. Masaje con bolsa de aire **para pantorrillas** : Presione este botón para iniciar/detener el masaje con bolsa de aire para pantorrillas.
10. Masaje **con rodillo para pies** : Presione este botón para iniciar/detener el masaje con rodillo para pies.
11. **Intensidad del aire+**: Presione este botón para aumentar la intensidad del airbag.
12. **Intensidad del aire** : presione este botón para disminuir la intensidad del airbag.
13. **Gravedad cero** : presione este botón y la silla irá a la posición de gravedad cero.
14. **Velocidad del rodillo** : presione este botón para cambiar la velocidad del rodillo para los pies cada vez; hay 3 niveles de velocidad de masaje para elegir.
15. **Tiempo** : Presione este botón para configurar el tiempo de 15-20-25-30 minutos.
16. **Calor** : Presione este botón para iniciar/detener la calefacción en el respaldo, el asiento y las pantorrillas.
17. **Encendido/Apagado** : Presione este botón para iniciar/detener el sistema de masaje.
18. **Modo automático** : Presione este botón para cambiar el programa automático cada vez, hay 20 programas automáticos para elegir.
19. **Arriba** : presione este botón, el respaldo se moverá hacia arriba a la posición original, suelte este botón y se detendrá.
20. **Abajo** : Presione este botón, el respaldo se moverá hacia abajo a la posición más baja, suelte este botón y se detendrá.

3.3.4.Cambio de modo

Modo automático: En el modo automático, hay 20 programas automáticos para elegir.

Modo manual: en el modo manual, elija cualquiera de las funciones manuales para recibir un masaje específico.

3.3.5. Conexión bluetooth

La función Bluetooth se activa cuando el dispositivo está encendido.

Abra la función Bluetooth de su teléfono móvil para encontrar el dispositivo (LEK-988AMY) y conectarse a él. Abra el reproductor de música para comenzar a reproducir música.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- g) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- i) No deje la batería en el dispositivo si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
- j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- k) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Masszázsfofel
Modell	PHY_SMC_01
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	90
Maximális terhelés [kg]	100
Időzítő [perc]	15-30
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	150 x 108 x 73
Súly [kg]	55,3

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Masszázsfofó

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Megnövekedett az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a főfeszültség típusa és az áram megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a "ON/OFF" kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- c) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- d) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- e) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- f) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- g) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- h) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- i) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- j) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- k) Az alábbi betegségek esetében használat előtt konzultáljon kezelőorvosával:
 - Rosszindulatú daganatos betegek.
 - Szívrohamos betegek.
 - Súlyos dermatózisban szenvedő betegek.
 - Súlyos csontnövekedésben szenvedő betegek.
 - Terhesség.
 - Orvos által előírt terápiában részesülő személyek.
 - A gerinc balesetet okozó rendellenességei vagy a hát meghajlása.
 - Az ízületeket deformáló betegség.
 - Olyan személyek, akiknek pacemakert ültettek be.
 - Zsigeri betegségekben, például gyomorhurutban, gyulladásos bélbetegségben, májgyulladásban stb. szenvedő személyek.
 - Súlyos keringési zavarok.
 - Magas lázzal küzdő emberek.
 - Érzékelési zavarokkal küzdő betegek.
 - Vigyázzon a gyerekekre, és ne engedje, hogy a masszázsfotelen játsszanak.
 - Ez a termék nem használható olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) által, akik végtaghiányban, érzékszervi vagy szellemi károsodásban szenvednek, vagy nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha valaki felelős értük.
- l) Az ajánlott működési idő 30 perc. Nem ajánlott, hogy a felhasználó túllépje a javasolt időt.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek alkalmazása ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

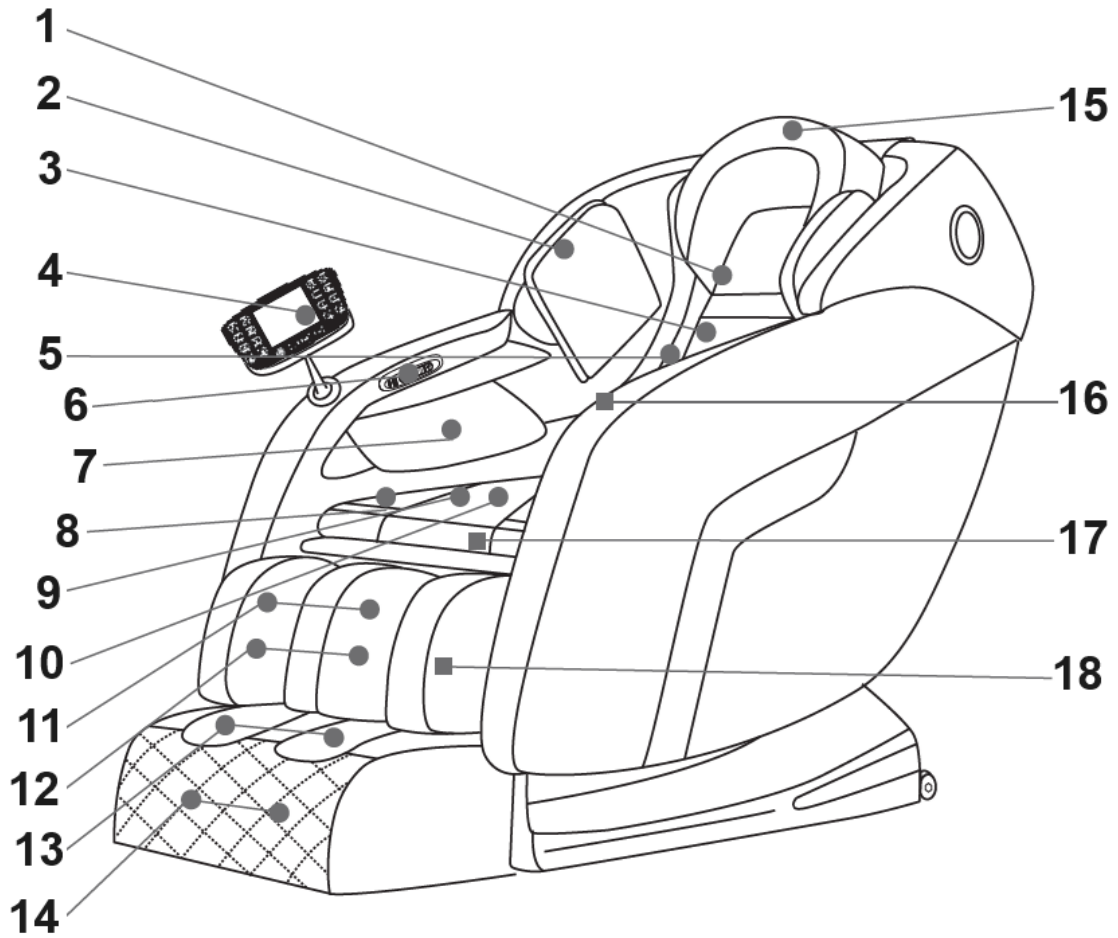
3. Használati útmutató

A masszázsfotel olyan eszköz, amely az egész testet vagy annak kiválasztott részeit masszírozza. A különböző masszázsprogramoknak köszönhetően a masszázsfotel az Ön igényeihez és preferenciáihoz igazítható. A masszázsfotel segíthet az izomfájdalmak enyhítésében, a stressz csökkentésében, a vérkeringés javításában, valamint a relaxációban.

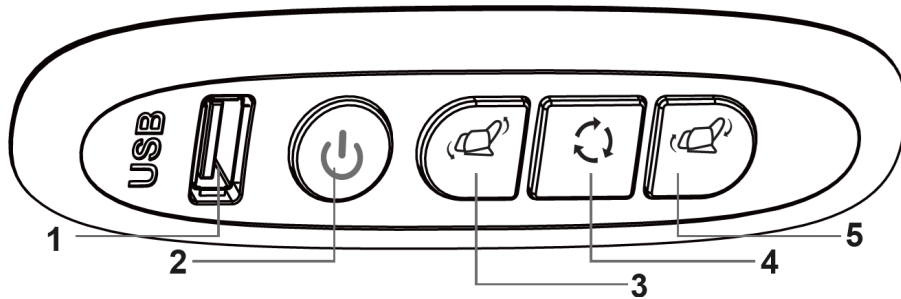
A termék kizárólag otthoni használatra készült!

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



1.	Nyakmasszázs	2.	Vállmasszázs
3.	Párna Pad	4.	Vezérlés
5.	Derék masszáz	6.	Gyors vezérlő
7.	Váll légzsák masszáz	8.	Ülés légzsák masszáz
9.	Ülőgörgős masszáz	10.	Ülésfűtés masszáz
11.	Vádli légzsákos masszáz	12.	Vádli melegítő masszáz
13.	Vádli melegítő masszáz	14.	Láb görgős masszáz
15.	U alakú párna	16.	Könyöktámasz
17.	Ülés	18.	Borjú



- 1 - USB csatlakozó
 2 - Be/Ki
 3 - Háttámla fel
 4 - Automatikus üzemmód
 5 - Háttámla lefelé



3.2. Felkészülés a használatra

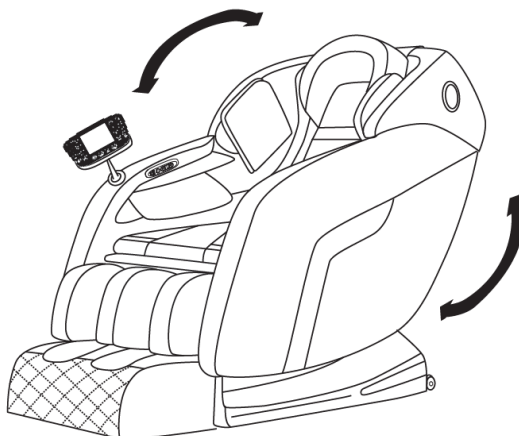
KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 40 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.3. A készülék összeszerelése / A készülék használata

Nyomja meg a fel és le gombot, hogy testét a legkényelmesebb pozícióba helyezze.

A háttámla és a lábtartó beállításakor ügyeljen arra, hogy az ülés elülső és hátsó részén elegendő hely legyen.



3.3.1. Hogyan kell mozgatni a széket

Nyomja a masszázsfotel háttámláját kb. 45°-os szögbe.

Ez lehetővé teszi, hogy a szék könnyen áthelyezhető legyen egy másik helyre.

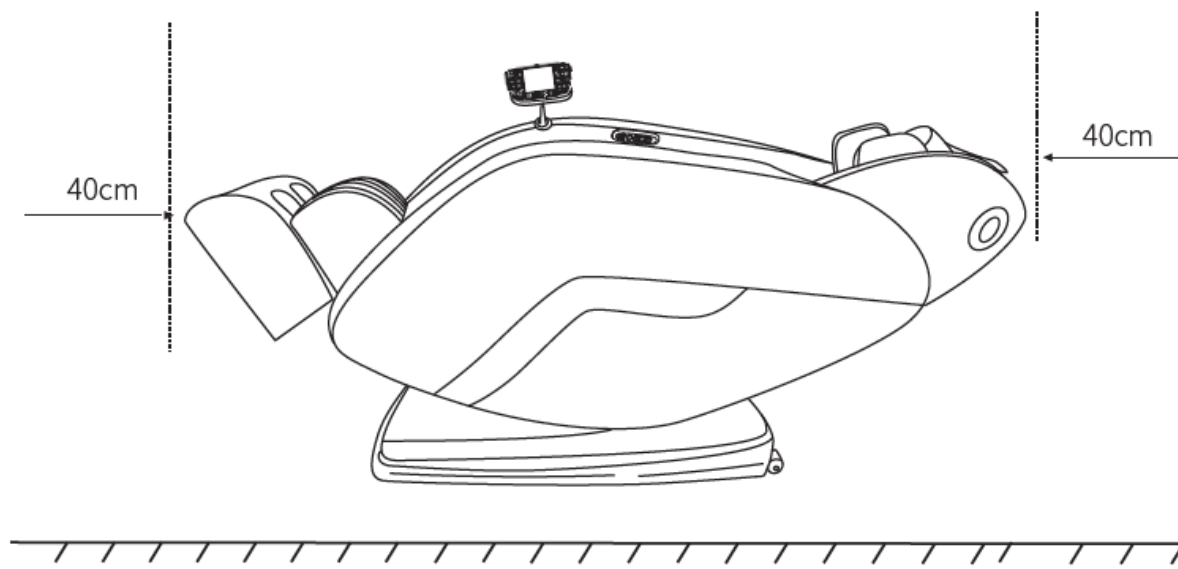
VIGYÁZAT:

- Ne mozgassa a masszázsszéket, amikor az foglalt vagy használatban van.
- A masszázsfotel mozgatása károsíthatja a padlót. A padló védelme ajánlott.

3.3.2. A készülék elhelyezése

A szék elején és hátulján elegendő helyet kell hagyni.

- A masszázsfotel elhelyezésének helyén elegendő helynek kell lennie az ülés hátradöntéséhez és a lábrész felemeléséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a masszázsfotel mögött legalább 40 cm szabad hely van, és legalább 40 cm szabad hely van a masszázsfotel előtt.
- Győződjön meg róla, hogy a masszázsfotel előtt és mögött nincsenek akadályok.
- Helyezzen szőnyeget a masszázsfotel alá, hogy megakadályozza a padló sérülését.

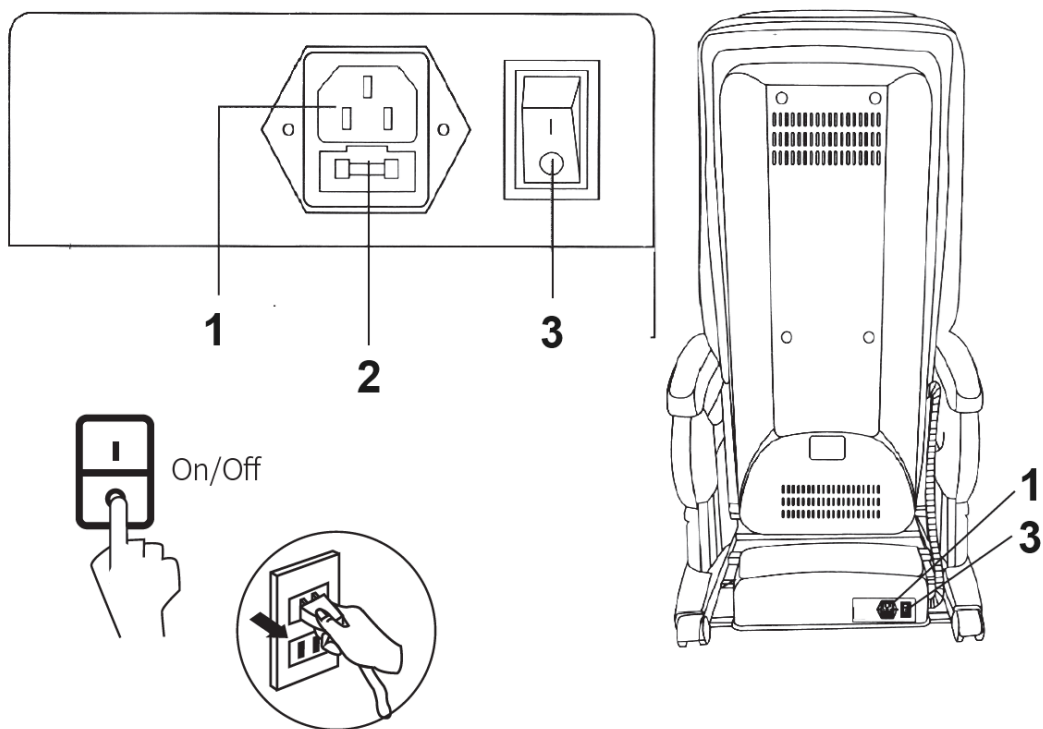


3.3.3. Bekapcsolás

Győződjön meg róla, hogy a masszázsfotel körül nincsenek akadályok.

Dugja be a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatba, és kapcsolja be a hálózati kapcsolót.

- Ellenőrizze a hálózati kapcsolót, mielőtt a masszázsfotel konnektorba dugja.
- A hálózati kapcsolónak minden alkalommal OFF állásban kell lennie, amikor a széket kihúzza vagy bedugja.
- Kövesse a földelővezeték megfelelő csatlakoztatására vonatkozó összes utasítást.
- Mielőtt bekapcsolja a széket, dugja be teljesen a dugót a konnektorba.



- 1 - Elektromos aljzat
- 2 - Biztosító F5AL/250V
- 3 - Tápkapcsoló



1. **Nyakmasszázs:** Nyomja meg ezt a gombot a nyakmasszázs indításához/leállításához.
2. **Hátmasszázs :** Nyomja meg ezt a gombot a hátmasszázs indításához/leállításához.
3. **Nyak** iránya: Nyomja meg ezt a gombot a nyakmasszázs irányának kiválasztásához.
4. **Vissza** irány: Nyomja meg ezt a gombot a hátmasszázs irányának kiválasztásához.
5. **Fej/váll** légzsák masszázsa: Ezt a gombot megnyomva indíthatja/leállíthatja a fej- és válllégzsák masszázst.
6. **Kar/ülés** légzsák masszázsa: Ezt a gombot megnyomva indíthatja/leállíthatja a kar- és ülés légzsák masszázst.
7. **Intenzitás+:** Manuális üzemmódban a masszázs sebességének növeléséhez nyomja meg ezt a gombot.
8. **Intenzitás:** Kézi üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a masszázs sebességének csökkentéséhez.
9. **Vádli** légzsákos masszázsa: A gomb megnyomásával indíthatja/leállíthatja a vádli légzsákos masszázst.
10. **Lábgörgős** masszázsa: Nyomja meg ezt a gombot a lábgörgős masszázsa indításához/leállításához.
11. **Air Intensity+:** A gomb megnyomásával növelheti a légzsák intenzitását.
12. **Levegő intenzitása:** Nyomja meg ezt a gombot a légzsák intenzitásának csökkentéséhez.
13. **Zéró gravitáció:** Nyomja meg ezt a gombot, a szék nullgravitációs helyzetbe kerül.
14. **Görgősebesség:** 3 masszázs sebességi szint közül választhat.
15. **Időzítés:** 15-20-25-30 perces időzítés beállításához nyomja meg ezt a gombot.
16. **Hőség:** Ezt a gombot megnyomva indíthatja/leállíthatja a fűtést a hátsó ülésen, az ülésen és a vádliban.
17. **On/Off:** Nyomja meg ezt a gombot a masszázs rendszer indításához/leállításához.
18. **Automatikus üzemmód:** 20 automatikus program közül lehet választani.
19. **Fel:** Nyomja meg ezt a gombot, a háttámla felfelé mozog az eredeti pozícióba, engedje el ezt a gombot, és megáll.
20. **Lefelé:** Ha megnyomja ezt a gombot, a háttámla a legalacsonyabb pozícióba mozdul, ha felengedi ezt a gombot, megáll.

3.3.4. Módváltás

Automatikus üzemmód: Automatikus üzemmódban 20 automatikus program közül választhat.

Kézi üzemmód: Kézi üzemmódban válasszon bármelyik kézi funkciót egy adott masszázsához.

3.3.5. Bluetooth kapcsolat

A Bluetooth funkció a készülék bekapcsolásakor aktiválódik.

Nyissa meg mobiltelefonja Bluetooth funkcióját, hogy megtalálja a készüléket (LEK-988AMY), és csatlakozzon hozzá. Nyissa meg a zenelejátszót a zenelejátszás elindításához.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszóróval, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülék házban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és szűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) Ne hagyja az akkumulátort a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.
- j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfével vagy fém spatulával), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, higítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Massagestol
Model	PHY_SMC_01
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	90
Maks. belastning [kg]	100
Timer [min]	15-30
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	150 x 108 x 73
Vægt [kg]	55,3

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Massagestol

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller fungerer i et fugtigt miljø. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- Før første brug skal du kontrollere, om hovedspændingstypen og strømmen er i overensstemmelse med de angivne data på typeskiltet.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktioner om, hvordan enheden skal betjenes.
- For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-position, før du tilslutter den til en strømkilde.
- Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- c) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- d) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- e) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- f) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- g) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- h) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- i) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- j) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- k) For følgende patienter skal du konsultere din læge før brug:
 - Patienter med ondartede svulster.
 - Patienter med hjerteanfald.
 - Patienter med svær dermatose.
 - Patienter med alvorlig knoglevækst.
 - Graviditet.
 - Personer, der er i behandling som ordineret af en læge.
 - Ulykkesforårsagede abnormiteter i rygsøjlen eller bøjning af ryggen.
 - Sygdom, der deformerer leddene.
 - Personer, der har fået indopereret en pacemaker.
 - Personer med viscerale sygdomme som gastritis, inflammatorisk tarmsygdom, hepatitis osv.
 - Alvorlige kredsløbsforstyrrelser.
 - Personer med høj feber.
 - Patienter med nedsat opfattelsesevne.
 - Pas på børn, og lad dem ikke lege på massagestolen.
 - Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), der har nedsat funktionsevne, sensoriske eller mentale problemer, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre nogen er ansvarlig for dem.
- l) Den anbefalede driftstid er 30 minutter. Det anbefales ikke, at brugeren overskrider den foreslåede tid.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

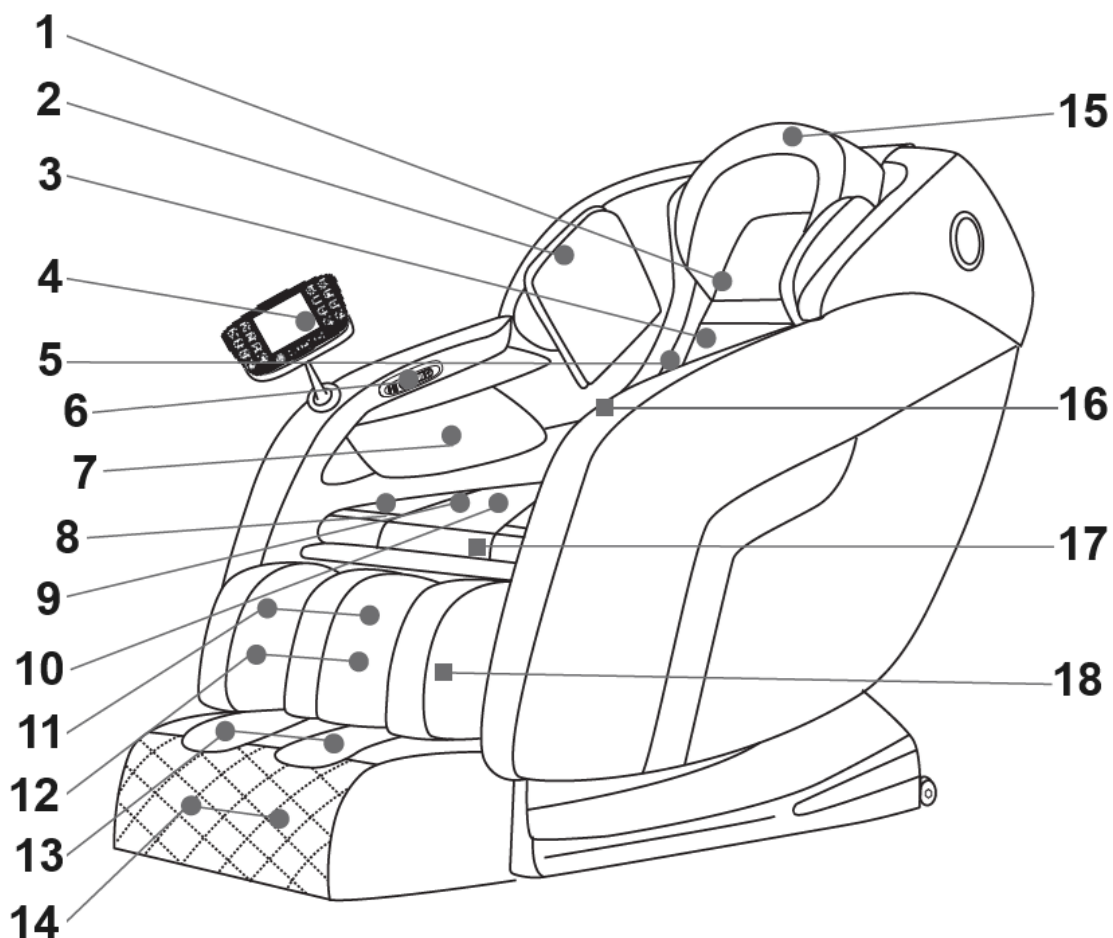
3. Brug retningslinjer

En massagestol er et apparat, der giver massage til hele kroppen eller udvalgte dele af den. Takket være de forskellige massageprogrammer kan massagestolen tilpasses dine behov og præferencer. Massagestolen kan hjælpe med at lindre muskelsmerter, reducere stress, forbedre blodcirkulationen samt afslapning.

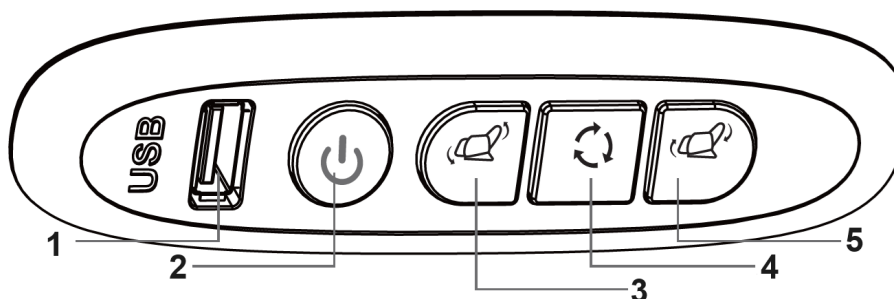
Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



1.	Nakke-massage	2.	Skuldermassage
3.	Hovedpude	4.	Betjening
5.	Massage af taljen	6.	Hurtig controller
7.	Skulder-airbag-massage	8.	Sæde-airbag-massage
9.	Massage med sæderulle	10.	Massage med sædevarme
11.	Airbag-massage til læggen	12.	Massage til opvarmning af læggen
13.	Massage til opvarmning af læggen	14.	Fodrullemassage
15.	U-formet pude	16.	Armlæn
17.	Sæde	18.	Kalv



- 1 - USB-stik
- 2 - Tænd/sluk
- 3 - Ryglæn op
- 4 - Automatisk tilstand
- 5 - Ryglæn ned



3.2. Klargøring til brug

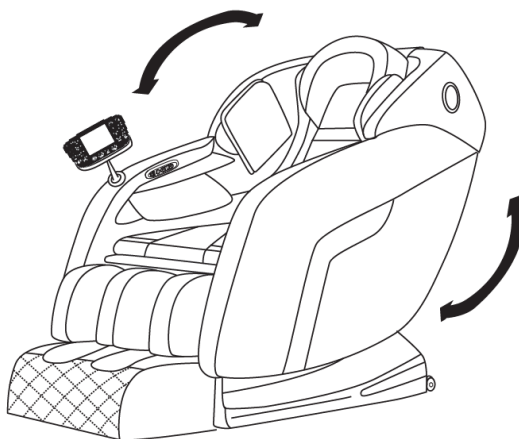
APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 40 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.3. Samling af enheden / Brug af enheden

Tryk på op- og ned-knappen for at placere din krop i den mest behagelige position.

Når du justerer ryglænet og fodsektionen, skal du sørge for, at der er plads nok foran og bagved sædet.



3.3.1. Sådan flytter du stolen

Skub massagestolens ryglæn til en vinkel på ca. 45°.

Det gør det nemt at flytte stolen til et andet sted.

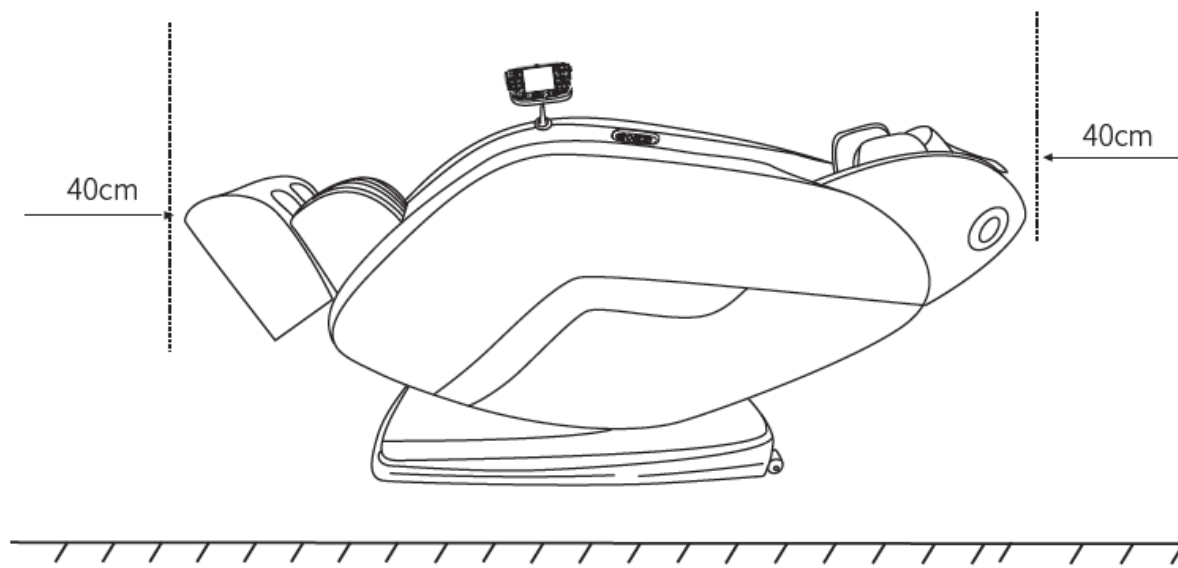
VIGTIG:

- Flyt ikke massagestolen, når den er optaget eller i brug.
- Flytning af massagestolen kan beskadige gulvet. Det anbefales at beskytte gulvet.

3.3.2. Sådan placeres enheden

Der skal være tilstrækkelig plads foran og bagved stolen.

- Hvor massagestolen placeres, skal der være plads nok til at lægge sædet tilbage og hæve fodsektionen.
- Sørg for, at der er mindst 40 cm fri plads bag massagestolen og mindst 40 cm fri plads foran massagestolen.
- Sørg for, at der ikke er forhindringer foran og bag massagestolen.
- Læg et tæppe under massagestolen for at undgå skader på gulvet.

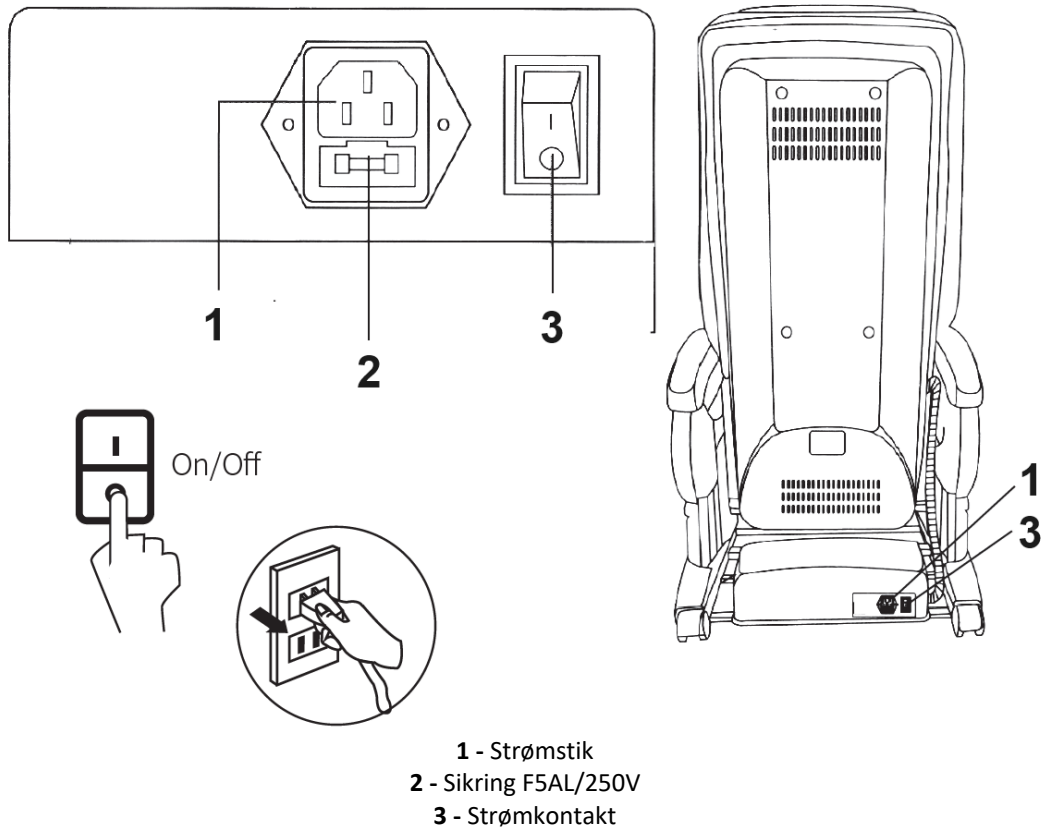


3.3.3. Tændt

Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer omkring massagestolen.

Sæt strømstikket i stikkontakten, og tænd for kontakten.

- Kontrollér afbryderen, før du sætter massagestolen i en stikkontakt.
- Strømafbryderen skal være i positionen OFF, hver gang du tager stolen ud af stikkontakten eller sætter den i stikkontakten.
- Følg alle instruktioner om, hvordan du tilslutter jordledningen korrekt.
- Før du tænder for stolen, skal du sætte stikket helt ind i stikkontakten.





1. **Nakke-massage:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe nakkemassagen.
2. **Rygmassage :** Tryk på denne knap for at starte/stoppe rygmassagen.
3. **Nakke-retning:** Tryk på denne knap for at vælge retning for nakkemassagen.
4. **Rygretning:** Tryk på denne knap for at vælge retning for rygmassagen.
5. **Hoved-/skulderairbagmassage:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe hoved- og skulderairbagmassage.
6. Massage af **arm-/sædeairbag:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe massage af arm- og sædeairbag.
7. **Intensitet+:** I manuel tilstand skal du trykke på denne knap for at øge massagehastigheden.
8. **Intensitet-:** I manuel tilstand skal du trykke på denne knap for at sænke massagehastigheden.
9. Airbag-massage til **læggen:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe kalveairbagmassage.
10. **Fodrullemassage:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe fodrullemassagen.
11. **Air Intensity+:** Tryk på denne knap for at øge airbaggens intensitet.
12. **Air Intensity-:** Tryk på denne knap for at mindske airbaggens intensitet.
13. **Nul tyngdekraft:** Tryk på denne knap, og stolen vil gå i nul-tyngdekraftsposition.
14. **Rullehastighed:** Tryk på denne knap for at skifte hastigheden på fodrullen hver gang, der er 3 massagehastighedsniveauer at vælge imellem.
15. **Tidsindstilling:** Tryk på denne knap for at indstille timingen på 15-20-25-30 minutter.
16. **Varme:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe varmen i ryg, sæde og læg.
17. **On/Off:** Tryk på denne knap for at starte/stoppe massagesystemet.
18. **Automatisk tilstand:** Tryk på denne knap for at skifte det automatiske program hver gang, der er 20 automatiske programmer at vælge imellem.
19. **Op:** Tryk på denne knap, og ryglænet bevæges op til den oprindelige position, slip knappen, og det stopper.
20. **Ned:** Tryk på denne knap, så ryglænet bevæger sig ned til den laveste position, og slip knappen, så stopper det.

3.3.4.Skift af tilstand

Autotilstand: I autotilstand er der 20 automatiske programmer at vælge imellem.

Manuel tilstand: I manuel tilstand kan du vælge en af de manuelle funktioner for at få en bestemt massage.

3.3.5.Bluetooth-forbindelse

Bluetooth-funktionen er aktiveret, når apparatet er tændt.

Åbn din mobiltelefons Bluetooth-funktion for at finde enheden (LEK-988AMY), og opret forbindelse til den.
Åbn musikafspilleren for at begynde at afspille musik.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- f) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- i) Lad ikke batteriet sidde i apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Hierontatuoli
Malli	PHY_SMC_01
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	90
Suurin kuorma [kg]	100
Ajastin [min]	15-30
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	150 x 108 x 73
Paino [kg]	55,3

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Hierontatuoli

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että pääjännitetyyppi ja -virta vastaavat tyyppikilvessä ilmoitettuja tietoja.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- c) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- d) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- e) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- f) Älä käytä laitetta valvomatta.
- g) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerky sitkeää likaa.
- h) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- i) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- j) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- k) Kysy lääkäriltäsi ennen käyttöä seuraavien potilaiden kohdalla:
 - Potilaat, joilla on pahanlaatuisia kasvaimia.
 - Potilaat, joilla on sydänkohtaus.
 - Potilaat, joilla on vaikea dermatoosi.
 - Potilaat, joilla on vakavia luukasveja.
 - Raskaus.
 - Henkilöt, jotka saavat lääkärin määräämää hoitoa.
 - Onnettomuutta aiheuttavat selkärangan poikkeavuudet tai selän taipuminen.
 - Sairaus, joka muuttaa niveliä.
 - Henkilöt, joille on asennettu sydämentahdistin.
 - Henkilöt, joilla on sisäelinten sairauksia, kuten gastriitti, tulehduksellinen suolistosairaus, hepatiitti jne.
 - Vakavat verenkiertohäiriöt.
 - Ihmiset, joilla on korkea kuume.
 - Potilaat, joiden havaintokyky on heikentynyt.
 - Varo lapsia äläkä anna heidän leikkiä hierontatuolilla.
 - Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on raajojen vajaatoiminta, sensorinen tai henkinen vamma tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, ellei niistä ole vastuussa joku.
- l) Suositeltu käyttöaika on 30 minuuttia. Ei ole suositeltavaa, että käyttäjä ylittää ehdotetun ajan.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

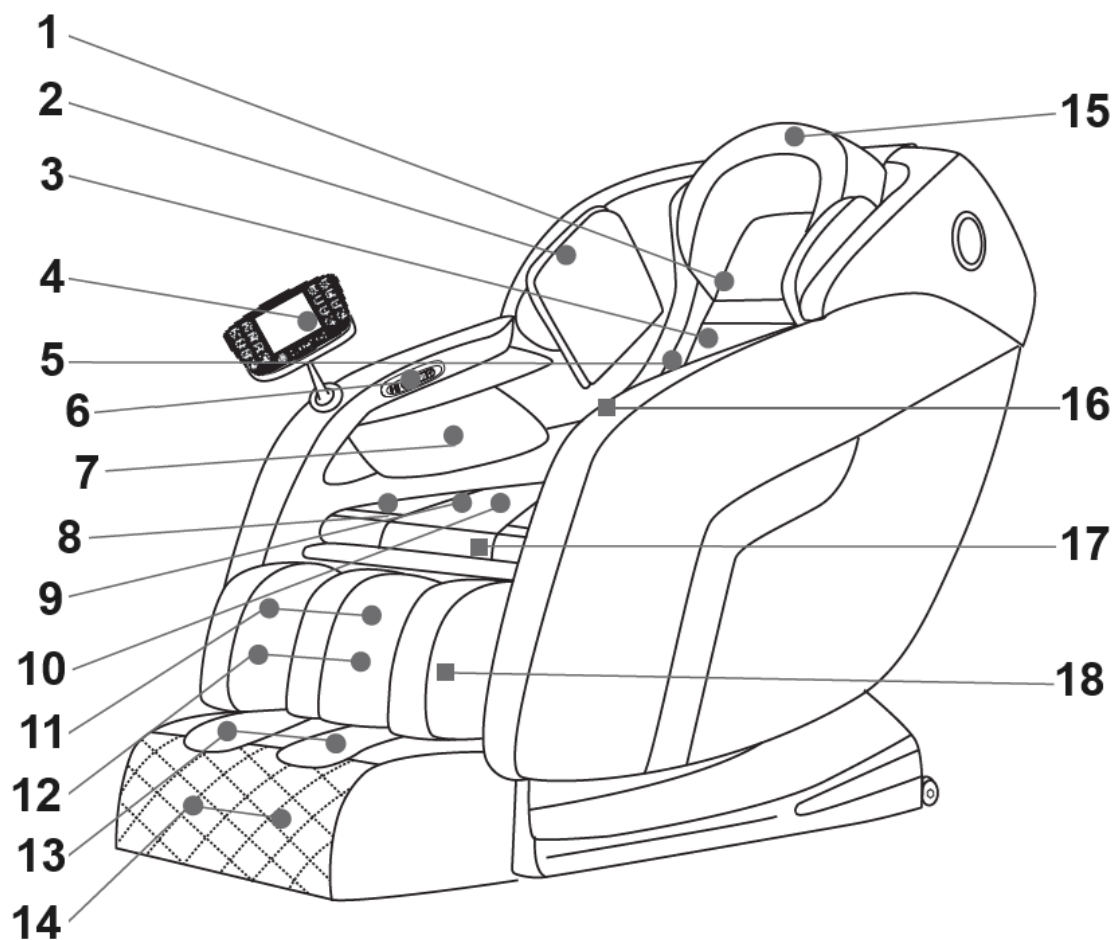
3. Yleiset käyttöohjeet

Hierontatuoli on laite, joka hieroo koko kehoa tai sen tiettyjä osia. Erilaisten hierontaohjelmien ansiosta hierontatuoli voidaan muokata tarpeidesi ja mieltymystesi mukaan. Hierontatuoli voi lievittää lihaskipuja, vähentää stressiä, parantaa verenkiertoa sekä rentoutua.

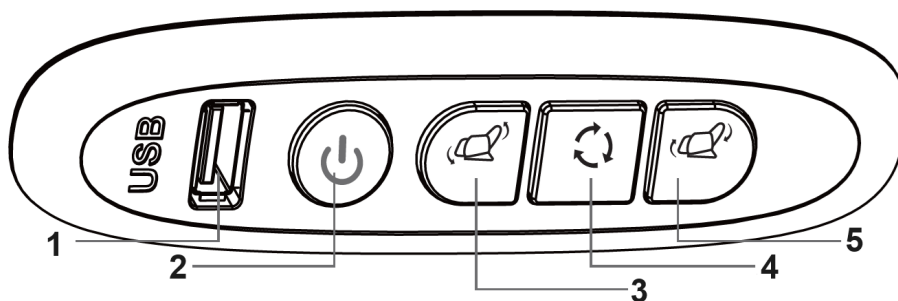
Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön!

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



1.	Niska Hieronta	2.	Olkapää hieronta
3.	Tyynytyyny	4.	Ohjaus
5.	Vyötärö hieronta	6.	Pikaohjain
7.	Olkapäätynyn hieronta	8.	Istuimen turvatynyn hieronta
9.	Istuimen rullahieronta	10.	Istuinlämmityshieronta
11.	Pohkeen turvatynyn hieronta	12.	Pohkeen lämpöhieronta
13.	Pohkeen lämpöhieronta	14.	Jalkarullien hieronta
15.	U-muotoinen tyyny	16.	Kyynärpäätuki
17.	Istuin	18.	Vasikka



- 1 – USB-liitäntä
- 2 – Päällä/Pois
- 3 – Selkänoja ylös
- 4 – Auto-tila
- 5 – Selkänoja alas



3.2. Valmistelu käyttöä varten

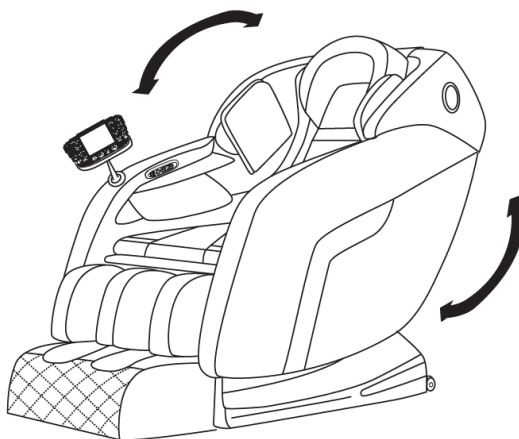
LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 40 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen kokoaminen / Laitteen käyttö

Paina ylös- ja alas-painiketta asettaaksesi kehosi mukavimpaan asentoon.

Kun säädät selkänojaa ja jalkaosaa, varmista, että istuimen edessä ja takana on riittävästi tilaa.



3.3.1. Kuinka liikuttaa tuolia

Työnnä hierontatuolin selkänojaa n. 45°.

Näin tuoli on helppo siirtää toiseen paikkaan.

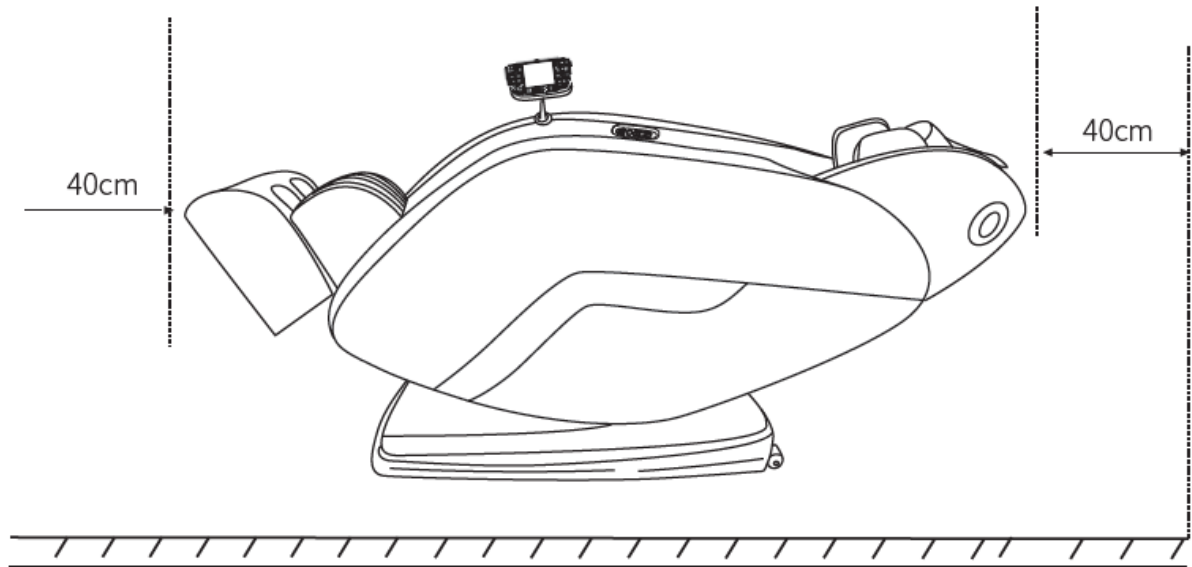
VAROITUS:

- Älä siirrä hierontatuolia, kun se on varattu tai käytössä.
- Hierontatuolin siirtäminen voi vahingoittaa lattiaa. Lattian suojaus on suositeltavaa.

3.3.2. Kuinka sijoittaa laite

Tuolin etu- ja takaosaan tulee jättää riittävästi tilaa.

- Hierontatuolin sijoituspaikassa tulee olla riittävästi tilaa istuimen kallistukseen ja jalkaosan nostamiseen.
- Varmista, että hierontatuolin takana on vähintään 40 cm vapaata tilaa ja hierontatuolin edessä vähintään 40 cm vapaata tilaa.
- Varmista, että hierontatuolin edessä ja takana ei ole esteitä.
- Aseta matto hierontatuolin alle estääksesi lattian vahingoittumisen.

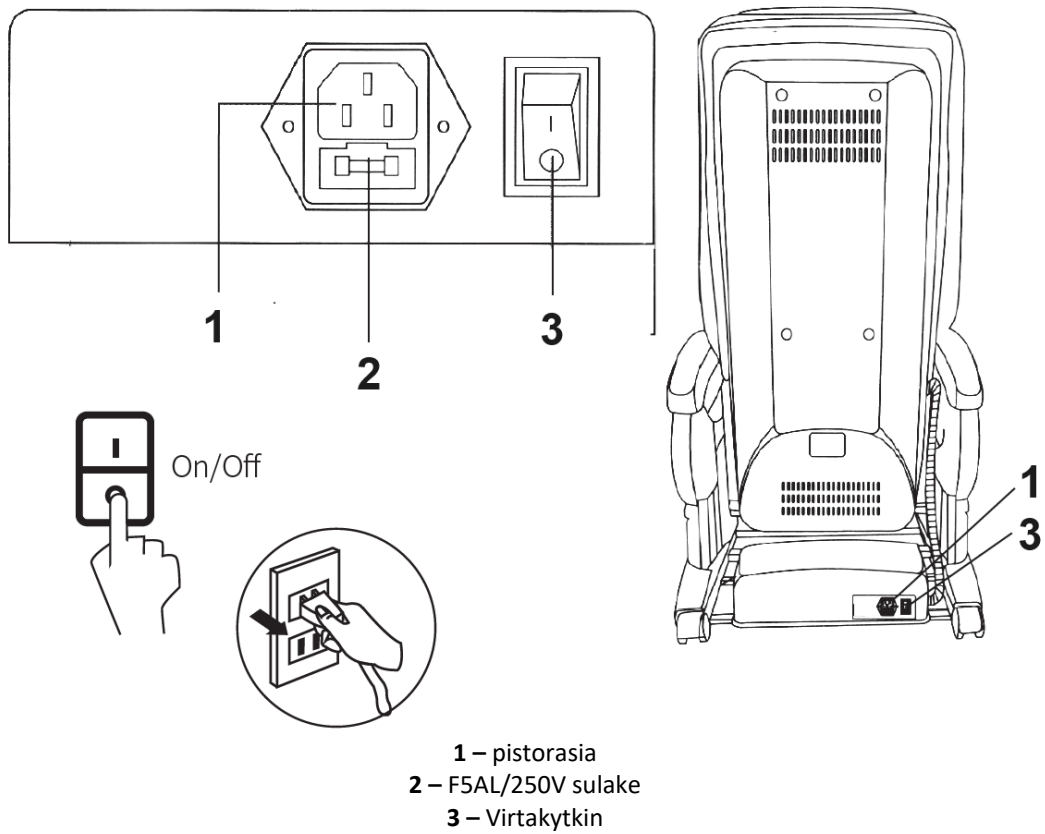


3.3.3. Virta päälle

Varmista, että hierontatuolin ympärillä ei ole esteitä.

Kytke virtapistoke pistorasiaan ja kytke virtakytkin päälle.

- Tarkista virtakytkin ennen kuin kytket hierontatuolin pistorasiaan.
- Virtakytkimen tulee olla OFF-asennossa aina, kun irrotat tai kytket tuolin.
- Noudata kaikkia ohjeita maadoitusjohdon liittämiseksi oikein.
- Ennen kuin kytket tuolin päälle, työnnä pistoke kokonaan pistorasiaan.





1. **Niskahieronta** : Paina tätä painiketta aloittaaksesi/lopettaaksesi niskahieronnan.
2. **Selkähieronta** : Paina tätä painiketta aloittaaksesi/lopettaaksesi selkähieronnan.
3. **Kaulan** suunta: Paina tätä painiketta valitaksesi niskan hieronnan suunnan.
4. **Selkäsuunta** : Paina tätä painiketta valitaksesi selän hieronnan suunnan.
5. **Pään/hartioiden** turvatyynyhieronta: Paina tätä painiketta aloittaaksesi/lopettaaksesi pään ja hartioiden turvatyynyn hieronnan.
6. **Käsivarsien/istuimen** turvatyynyjen hieronta: Paina tätä painiketta käynnistääksesi/lopettaaksesi käsivarsien ja istuimen turvatyynyjen hieronnan.
7. **Intensiteetti+**: Manuaalisessa tilassa paina tätä painiketta lisätäksesi hieronnan nopeutta.
8. **Intensity-** : Paina tätä painiketta manuaalisessa tilassa hieronnan nopeuden vähentämiseksi.
9. **Pohjeturvatyynyhieronta** : Paina tätä painiketta aloittaaksesi/lopettaaksesi pohkeen turvatyynyn hieronnan.
10. **Jalkarullahieronta** : Paina tätä painiketta aloittaaksesi/lopettaaksesi jalkarullahieronnan.
11. **Air Intensity+**: Paina tätä painiketta lisätäksesi turvatyynyn voimakkuutta.
12. **Air Intensity-** : Paina tätä painiketta vähentääksesi turvatyynyn voimakkuutta.
13. **Nollapainovoima** : Paina tätä painiketta, niin tuoli siirtyy nollapainoasentoon.
14. **Rullan nopeus** : Paina tätä painiketta vaihtaaksesi jalkarullan nopeutta joka kerta. Valittavana on 3 hierontanopeustasoa.
15. **Ajoitus** : Paina tätä painiketta asettaaksesi ajastuksen 15-20-25-30 minuuttia.
16. **Lämmitys** : Paina tätä painiketta käynnistääksesi/lopettaaksesi selkänojan, istuimen ja pohkeen lämmityksen.
17. **Päälle/Pois** : Paina tätä painiketta käynnistääksesi/pysäyttääksesi hierontajärjestelmän.
18. **Auto Mode** : Paina tätä painiketta vaihtaaksesi automaattisen ohjelman joka kerta, valittavana on 20 automaattista ohjelmaa.
19. **Ylös** : Paina tätä painiketta, selkänoja siirtyy ylös alkuperäiseen asentoonsa, vapauta tämä painike, se pysähtyy.
20. **Alas** : Paina tätä painiketta, selkänoja siirtyy alas alimpaan asentoon, vapauta tämä painike, se pysähtyy.

3.3.4.Tilan vaihto

Auto-tila: Auto-tilassa on valittavissa 20 automaattista ohjelmaa.

Manuaalinen tila: Valitse manuaalisessa tilassa mikä tahansa manuaalinen toiminto tietyn hieronnan suorittamiseksi.

3.3.5. Bluetooth-yhteys

Bluetooth-toiminto aktivoituu, kun laite kytketään päälle.

Avaa matkapuhelimesi Bluetooth-toiminto löytääksesi laitteen (LEK-988AMY) ja muodostaaksesi yhteyden siihen. Aloita musiikin toisto avaamalla musiikkisoitin.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
- j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen

erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli.

Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Massagestoel
Model	PHY_SMC_01
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	90
Maximale belasting [kg]	100
Timer [min]	15-30
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	150 x 108 x 73
Gewicht [kg]	55,3

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Massagestoel

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- f) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- g) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- h) Controleer vóór het eerste gebruik of het type netspanning en de stroomsterkte overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- c) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- d) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- e) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.

- b) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- c) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de "AAN/UIT"-schakelaar niet correct functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- c) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- d) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- e) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- f) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- g) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- h) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene.
- i) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- j) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- k) Raadpleeg bij de volgende patiënten vóór gebruik uw arts:
 - Patiënten met kwaadaardige tumoren.
 - Patiënten met een hartaanval.
 - Patiënten met ernstige dermatose.
 - Patiënten met ernstige botgroei.
 - Zwangerschap.
 - Personen die therapie ondergaan zoals voorgeschreven door een arts.
 - Ongevallenveroorzakende afwijkingen aan de wervelkolom of buiging van de rug.
 - Ziekte die de gewrichten vervormt.
 - Personen bij wie een pacemaker is geïmplant.
 - Personen met viscerale ziekten zoals gastritis, inflammatoire darmziekten, hepatitis, enz.
 - Ernstige stoornissen in de bloedsomloop.
 - Mensen met hoge koorts.
 - Patiënten met een verminderde perceptie.
 - Pas op voor kinderen en laat ze niet op de massagestoel spelen.
 - Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met insufficiëntie van de ledematen, sensorische of mentale beperkingen, of die niet over de nodige ervaring en kennis beschikken, tenzij iemand daarvoor verantwoordelijk is.
- l) De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 30 minuten. Het wordt niet aanbevolen dat de gebruiker de voorgestelde tijd overschrijdt.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

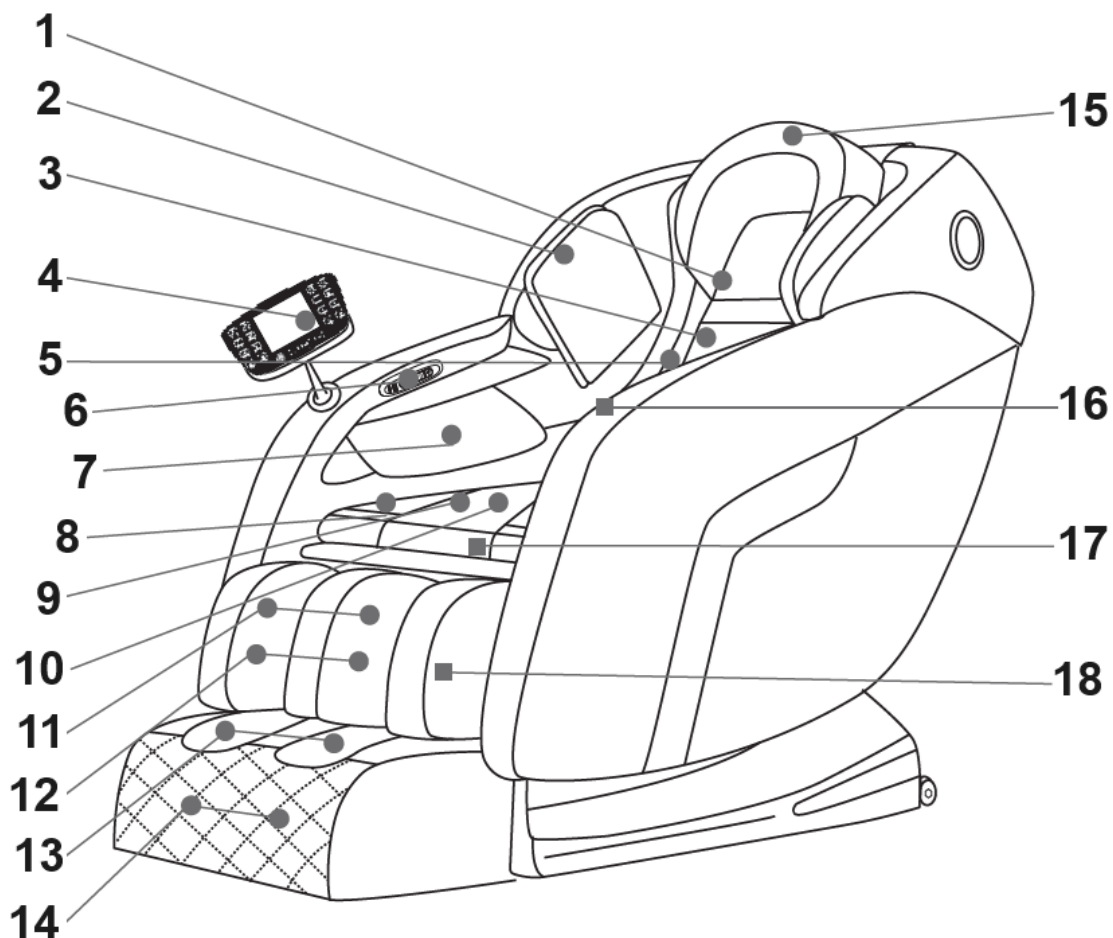
3. Gebruik richtlijnen

Een massagestoel is een apparaat dat massage geeft aan het hele lichaam of geselecteerde delen ervan. Dankzij de verschillende massageprogramma's kan de massagestoel worden aangepast aan jouw wensen en voorkeuren. De massagestoel kan helpen bij het verlichten van spierpijn, het verminderen van stress, het verbeteren van de bloedcirculatie en het ontspannen.

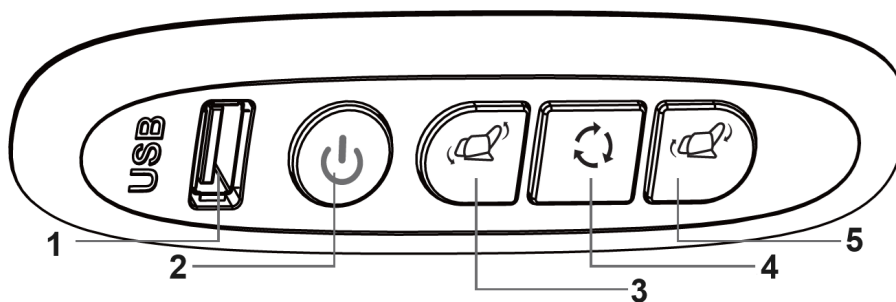
Het product is alleen bedoeld voor thuisgebruik!

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1.	Nekmassage	2.	Schoudermassage
3.	Kussenkussen	4.	Controleur
5.	Taillemassage	6.	Snelle regelaar
7.	Schouderairbagmassage	8.	Stoelairbagmassage
9.	Zitrolmassage	10.	Stoelverwarmingsmassage
11.	Kuitairbagmassage	12.	Verwarmingsmassage van de kuiten
13.	Verwarmingsmassage van de kuiten	14.	Voetrollermassage
15.	U-vormig kussen	16.	Armleuning
17.	Zitting	18.	Kalf



- 1 – USB-aansluiting
 2 – Aan/uit
 3 – Rugleuning omhoog
 4 – Automatische modus

5 – Rugleuning omlaag



3.2. Klaarmaken voor gebruik

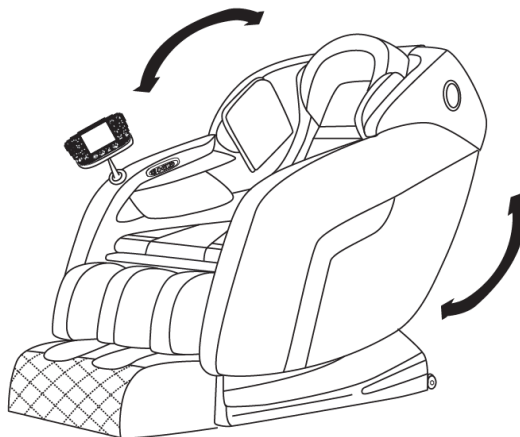
PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 40 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Apparaat monteren / Apparaatgebruik

Druk op de knop omhoog en omlaag om uw lichaam in de meest comfortabele positie te brengen.

Zorg er bij het verstellen van de rugleuning en het voetengedeelte voor dat er voldoende ruimte voor en achter in de zitting is.



3.3.1. Hoe de stoel te verplaatsen

Duw de rugleuning van de massagestoel tot een hoek van ca. 45°. Hierdoor kan de stoel eenvoudig naar een andere locatie worden verplaatst.

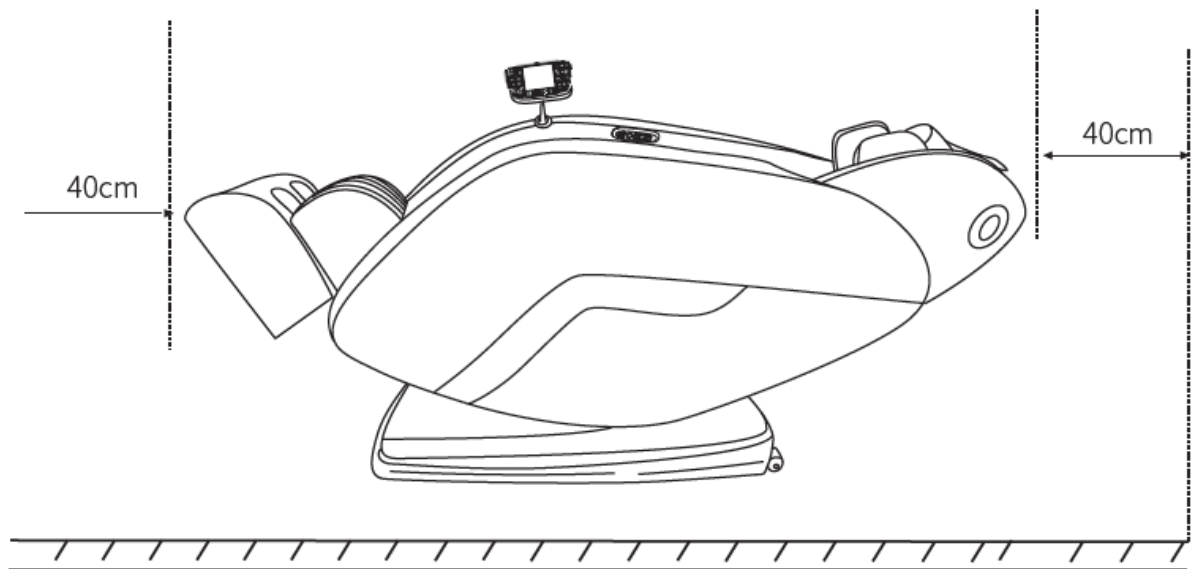
VOORZICHTIGHEID:

- Verplaats de massagestoel niet wanneer deze bezet of in gebruik is.
- Het verplaatsen van de massagestoel kan de vloer beschadigen. Vloerbescherming wordt aanbevolen.

3.3.2. Hoe het apparaat te positioneren

Er moet voldoende ruimte zijn aan de voor- en achterkant van de stoel.

- Waar de massagestoel wordt geplaatst, moet er voldoende ruimte zijn om de zitting naar achteren te laten leunen en het voetengedeelte omhoog te brengen.
- Zorg ervoor dat er minimaal 40 cm vrije ruimte achter de massagestoel is en minimaal 40 cm vrije ruimte vóór de massagestoel.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels voor en achter de massagestoel zijn.
- Leg een kleedje onder de massagestoel om schade aan de vloer te voorkomen.

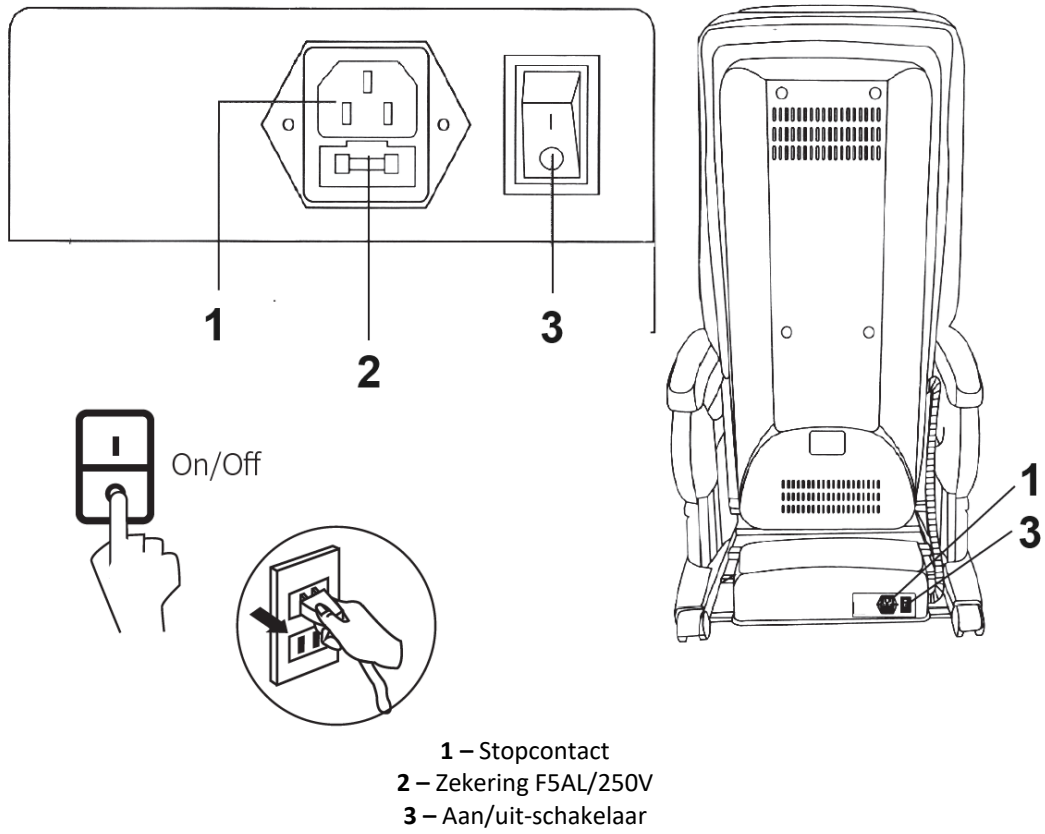


3.3.3. Stroom AAN

Zorg ervoor dat er geen obstakels rondom de massagestoel zijn.

Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan/uit-schakelaar aan.

- Controleer de aan/uit-schakelaar voordat u de massagestoel op een stopcontact aansluit.
- Elke keer dat u de stekker van de stoel uit- of inpluigt, moet de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand staan.
- Volg alle instructies voor het correct aansluiten van de aarddraad.
- Voordat u de stoel inschakelt, steekt u de stekker volledig in het stopcontact.





1. **Nekmassage** : Druk op deze knop om de nekmassage te starten/stoppen.
2. **Rugmassage** : Druk op deze knop om de rugmassage te starten/stoppen.
3. **Nekrichting** : Druk op deze knop om de richting van de nekmassage te kiezen.
4. **Rugrichting** : Druk op deze knop om de richting van de rugmassage te kiezen.
5. **Hoofd-/ schouderairbagmassage**: Druk op deze knop om de hoofd- en schouderairbagmassage te starten/stoppen.
6. **Arm-/ stoelairbagmassage**: Druk op deze knop om de arm- en stoelairbagmassage te starten/stoppen.
7. **Intensiteit+**: Druk in de handmatige modus op deze knop om de massagesnelheid te verhogen.
8. **Intensiteit-** : Druk in de handmatige modus op deze knop om de massagesnelheid te verlagen.
9. **Kuitairbagmassage** : Druk op deze knop om de kuitairbagmassage te starten/stoppen.
10. **Voetrollermassage** : Druk op deze knop om de voetrollermassage te starten/stoppen.
11. **Air Intensity+**: Druk op deze knop om de intensiteit van de airbag te verhogen.
12. **Luchtintensiteit-** : Druk op deze knop om de intensiteit van de airbag te verlagen.
13. **Zero Gravity** : Druk op deze knop en de stoel gaat naar de zwaartekrachtpositie.
14. **Rollersnelheid** : Druk op deze knop om elke keer de snelheid van de voetroller te veranderen. Er zijn 3 massagesnelheidsniveaus om uit te kiezen.
15. **Timing** : Druk op deze knop om de timing van 15-20-25-30 minuten in te stellen.
16. **Verwarming** : Druk op deze knop om de verwarming van de rugleuning, zitting en kuit te starten/stoppen.
17. **Aan/Uit** : Druk op deze knop om het massagesysteem te starten/stoppen.
18. **Automatische modus** : Druk op deze knop om telkens naar het automatische programma te schakelen. Er zijn 20 automatische programma's om uit te kiezen. ·
19. **Omhoog** : Druk op deze knop, de rugleuning wordt naar de oorspronkelijke positie verplaatst, laat deze knop los en hij stopt.
20. **Omlaag** : Druk op deze knop, de rugleuning wordt naar de laagste positie bewogen, laat deze knop los en hij stopt.

3.3.4.Moduswisseling

Automatische modus: In de automatische modus zijn er 20 automatische programma's waaruit u kunt kiezen.

Handmatige modus: Kies in de handmatige modus een van de handmatige functies voor een specifieke massage.

3.3.5. Bluetooth-verbinding

De Bluetooth-functie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

Open de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon om het apparaat (LEK-988AMY) te vinden en er verbinding mee te maken. Open de muziekspeler om muziek af te spelen.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- i) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
- j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterv verdi
Produktnavn	Massasjestol
Modell	PHY_SMC_01
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	90
Maks belastning [kg]	100
Timer [min]	15-30
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	150 x 108 x 73
Vekt [kg]	55.3

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til: Massasjestol

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- Før første gangs bruk, kontroller om hovedspenningstypen og strømmen samsvarer med de angitte dataene på typeskiltet.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- c) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- d) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- e) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- f) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- g) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- h) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- i) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- j) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- k) For følgende pasienter, kontakt legen din før bruk:
 - Pasienter med ondartede svulster.
 - Pasienter med hjerteinfarkt.
 - Pasienter med alvorlig dermatose.
 - Pasienter med alvorlig beinvekst.
 - Svangerskap.
 - Personer som gjennomgår terapi som foreskrevet av lege.
 - Ulykkesfremkallende abnormiteter i ryggraden eller bøyning av ryggen.
 - Sykdom som deformerer leddene.
 - Personer som har fått implantert en pacemaker.
 - Personer med viscerale sykdommer som gastritt, inflammatorisk tarmsykdom, hepatitt, etc.
 - Alvorlige sirkulasjonsforstyrrelser.
 - Personer med høy feber.
 - Pasienter med nedsatt persepsjon.
 - Se opp for barn og ikke la dem leke på massasjestolen.
 - Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) som har lemmerinsuffisiens, sensorisk eller mental svekkelse, eller mangler nødvendig erfaring og kunnskap, med mindre noen er ansvarlige for dem.
- l) Anbefalt driftstid er 30 minutter. Det anbefales ikke at brukeren overskrider den foreslåtte tiden.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

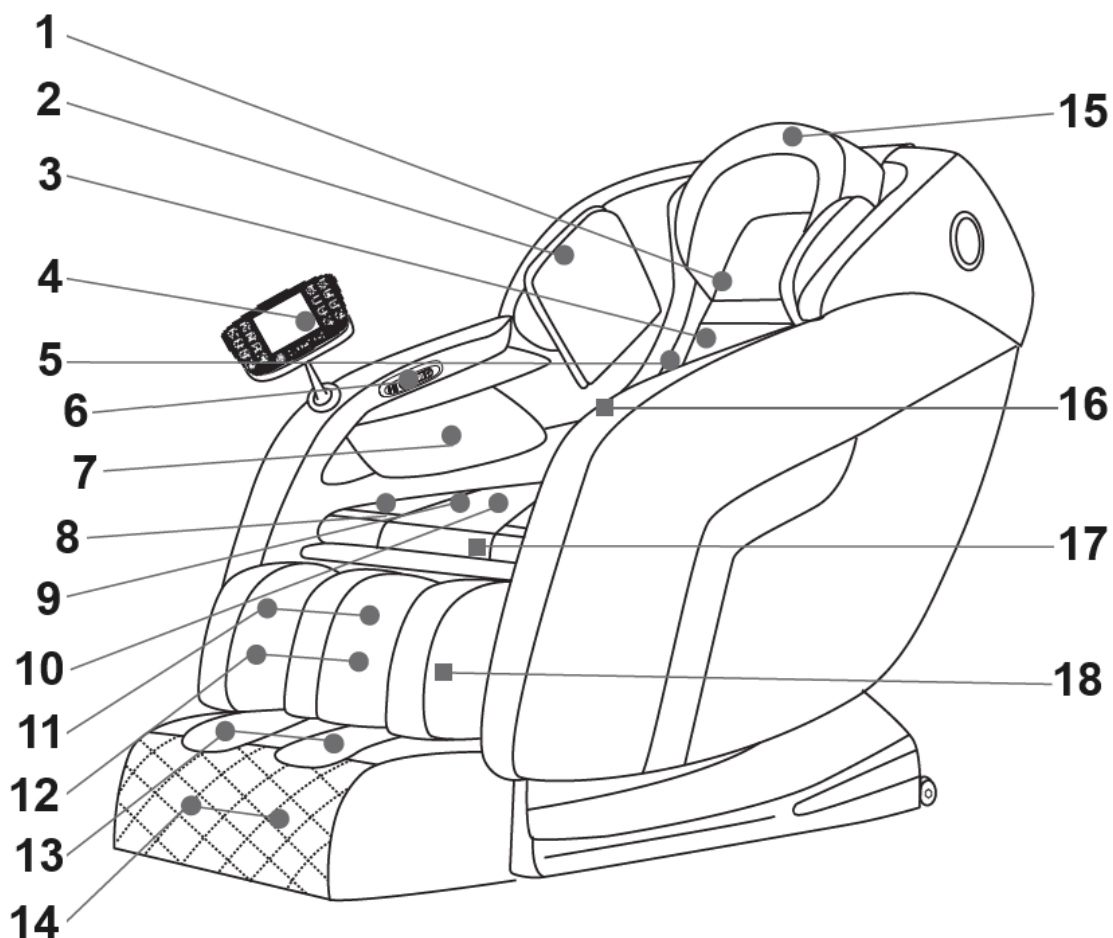
3. Retningslinjer for bruk

En massasjestol er en enhet som gir massasje til hele kroppen eller utvalgte deler av den. Takket være de ulike massasjeprogrammene kan massasjestolen tilpasses dine behov og preferanser. Massasjestolen kan bidra til å lindre muskelsmerter, redusere stress, forbedre blodsirkulasjonen, samt avspenning.

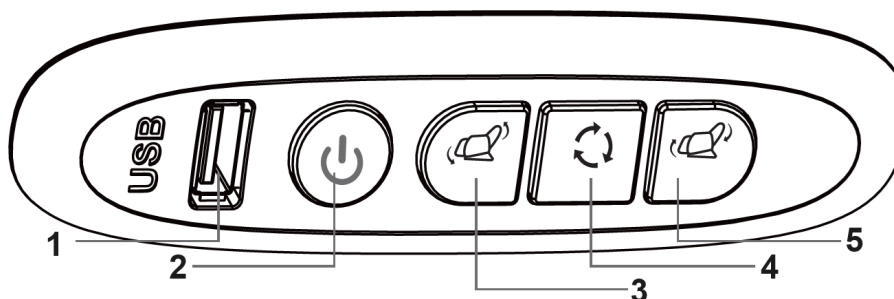
Dette produktet er kun beregnet for privat hjemmebruk!

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



1.	Nakkemassasje	2.	Skuldermassasje
3.	Putepute	4.	Styring
5.	Midjemassasje	6.	Hurtigkontroller
7.	Skulderkollisjonsputemassasje	8.	Sete Airbag Massasje
9.	Seterullmassasje	10.	Setevarmemassasje
11.	Kalvkollisjonsputemassasje	12.	Kalvevarmemassasje
13.	Kalvevarmemassasje	14.	Foot Roller Massasje
15.	U-form pute	16.	Armlene
17.	Sete	18.	Kalv



- 1 – USB-kontakt
- 2 – På/Av
- 3 – Ryggstøtten opp
- 4 – Automodus
- 5 – Ryggstøtten nede



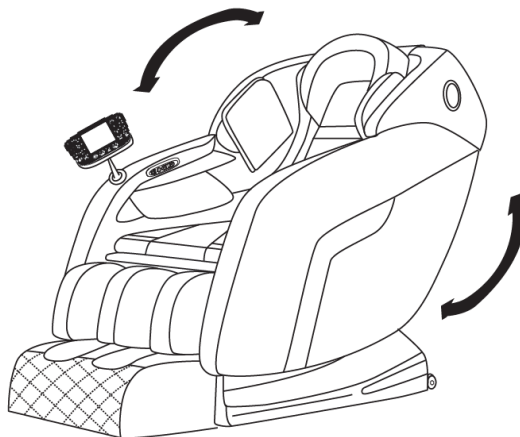
3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 40 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Montering av enheten / Bruk av enheten

Trykk på opp- og ned-knappen for å plassere kroppen i den mest komfortable posisjonen. Når du justerer ryggstøtten og fotdelen, sørg for at det er nok plass foran og bak på setet.



3.3.1. Hvordan flytte stolen

Skyv ryggstøtten på massasjestolen til en vinkel på ca. 45°.

Dette gjør at stolen enkelt kan flyttes til et annet sted.

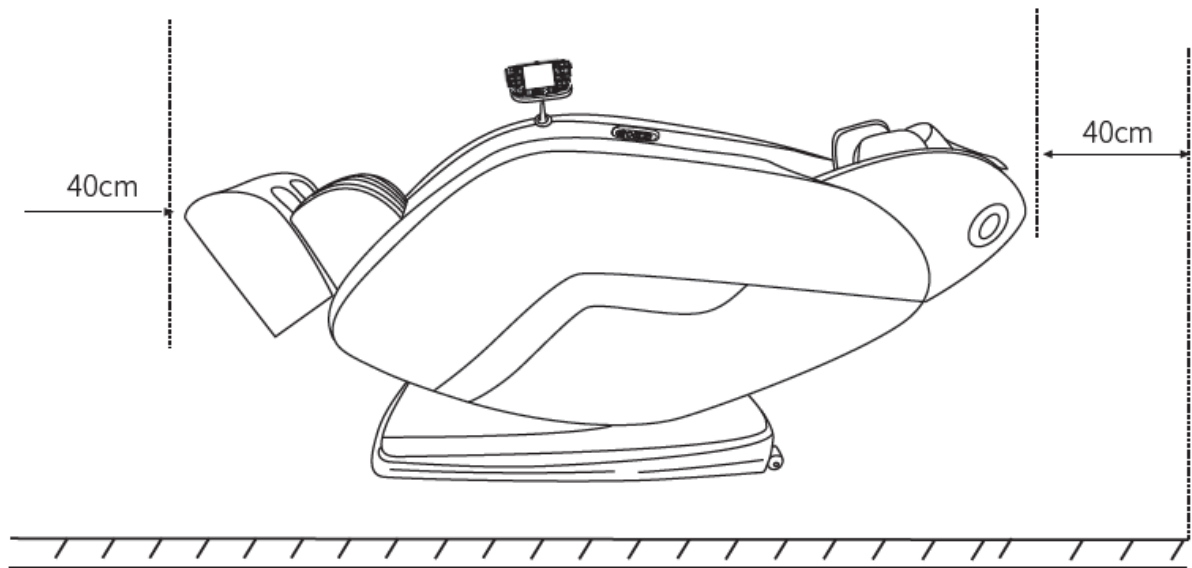
FORSIKTIGHET:

- Ikke flytt massasjestolen når den er opptatt eller i bruk.
- Flytting av massasjestolen kan skade gulvet. Gulvbeskyttelse anbefales.

3.3.2. Hvordan plassere enheten

Det må være nok plass foran og bak på stolen.

- Der massasjestolen er plassert, må det være nok plass til å legge setet tilbake og heve fotdelen.
- Sørg for at det er minst 40 cm ledig plass bak massasjestolen og minst 40 cm ledig plass foran massasjestolen.
- Pass på at det ikke er noen hindringer foran og bak massasjestolen.
- Legg et teppe under massasjestolen for å unngå skade på gulvet.

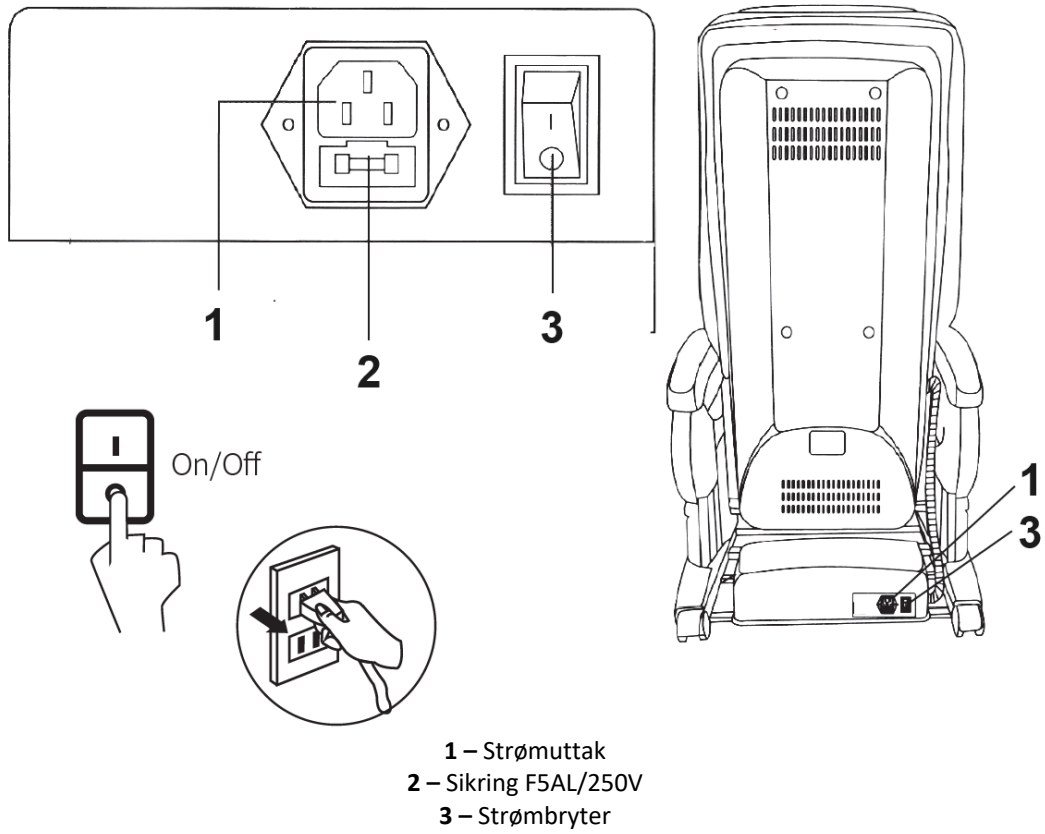


3.3.3. Strøm på

Pass på at det ikke er noen hindringer rundt massasjestolen.

Sett støpselet inn i stikkontakten og slå på strømbryteren.

- Sjekk strømbryteren før du kobler massasjestolen til en stikkontakt.
- Strømbryteren skal være i AV-posisjon hver gang du kobler fra eller kobler til stolen.
- Følg alle instruksjoner om hvordan du kobler jordledningen på riktig måte.
- Før du slår på stolen, sett støpselet helt inn i stikkontakten.





1. **Nakkemassasje** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe nakkemassasjen.
2. **Ryggmassasje** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe ryggmassasjen.
3. **Nakkeretning** : Trykk på denne knappen for å velge retning for nakkemassasje.
4. **Ryggretning** : Trykk på denne knappen for å velge ryggmassasjeretningen.
5. **Hode/ skulderkollisjonsputemassasje**: Trykk på denne knappen for å starte/stoppe hode- og skulderkollisjonsputemassasje.
6. **Arm-/ setekollisjonsputemassasje**: Trykk på denne knappen for å starte/stoppe massasje av arm og setekollisjonspute.
7. **Intensitet+**: I manuell modus, trykk på denne knappen for å øke massasjehastigheten.
8. **Intensitet-** : I manuell modus, trykk på denne knappen for å redusere massasjehastigheten.
9. **Kalvekollisjonsputemassasje** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe kalvekollisjonsputemassasje.
10. **Fotrullmassasje** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe fotrullelemassasjen.
11. **Air Intensity+**: Trykk på denne knappen for å øke kollisjonsputens intensitet.
12. **Air Intensity-** : Trykk på denne knappen for å redusere kollisjonsputens intensitet.
13. **Null tyngdekraft** : Trykk på denne knappen, stolen vil gå til null tyngdekraftsposisjon.
14. **Rullehastighet** : Trykk på denne knappen for å endre hastigheten til fotrullen hver gang, det er 3 massasjehastighetsnivåer å velge mellom.
15. **Timing** : Trykk på denne knappen for å stille inn timingen til 15-20-25-30 minutter.
16. **Varme** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe oppvarmingen i rygg, sete og legg.
17. **På/Av** : Trykk på denne knappen for å starte/stoppe massasjesystemet.
18. **Auto-modus** : Trykk på denne knappen for å bytte automatisk program hver gang, det er 20 automatiske programmer å velge mellom.
19. **Opp** : Trykk på denne knappen, ryggstøtten flyttes opp til den opprinnelige posisjonen, slipp denne knappen, den stopper.
20. **Ned** : Trykk på denne knappen, ryggstøtten flyttes ned til laveste posisjon, slipp denne knappen, den stopper.

3.3.4.Modusbytte

Automodus: I automodus er det 20 autoprogrammer å velge mellom.

Manuell modus: I manuell modus, velg en av manuelle funksjoner for å ha en spesifikk massasje.

3.3.5.Bluetooth-tilkobling

Bluetooth-funksjonen aktiveres når enheten slås på.

Åpne mobiltelefonens Bluetooth-funksjon for å finne enheten (LEK-988AMY) og koble til den. Åpne musikkspilleren for å begynne å spille musikk.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Massagestol
Modell	PHY_SMC_01
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	90
Max belastning [kg]	100
Timer [min]	15-30
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	150 x 108 x 73
Vikt [kg]	55,3

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Massagestol

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- Före första användningen, kontrollera om huvudspänningstypen och strömmen överensstämmer med de angivna uppgifterna på typskylten.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om "ON/OFF"-omkopplaren inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- c) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- d) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- e) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- f) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- g) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- h) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- i) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- j) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- k) För följande patienter, rådfråga din läkare före användning:
 - Patienter med maligna tumörer.
 - Patienter med hjärtinfarkt.
 - Patienter med svår dermatos.
 - Patienter med kraftiga bentillväxter.
 - Graviditet.
 - Personer som genomgår terapi enligt läkares ordination.
 - Olycksfallorsakande avvikelser i ryggraden eller böjning av ryggen.
 - Sjukdom som deformerar lederna.
 - Personer som har fått en pacemaker inopererad.
 - Personer med visceral sjukdomar som gastrit, inflammatorisk tarmsjukdom, hepatit etc.
 - Allvarliga cirkulationsstörningar.
 - Människor med hög feber.
 - Patienter med nedsatt uppfattning.
 - Se upp för barn och låt dem inte leka på massagestolen.
 - Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som har lemhinder, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, såvida inte någon ansvarig för dem.
- l) Rekommenderad drifttid är 30 minuter. Det rekommenderas inte att användaren överskrider den föreslagna tiden.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

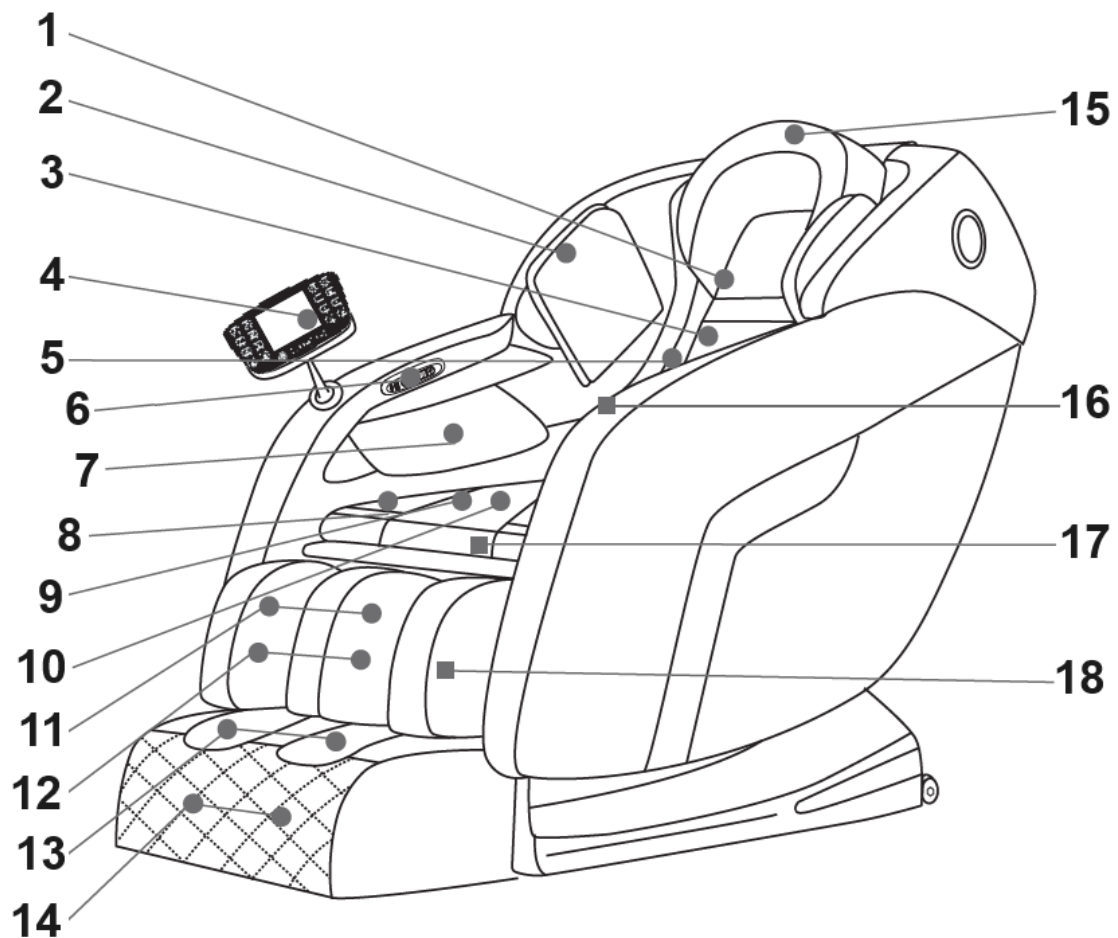
3. Riktlinjer för användning

En massagestol är en anordning som ger massage till hela kroppen eller utvalda delar av den. Tack vare de olika massageprogrammen kan massagestolen anpassas efter dina behov och preferenser. Massagefåtöljen kan hjälpa till att lindra muskelsmärter, minska stress, förbättra blodcirkulationen samt avslappning.

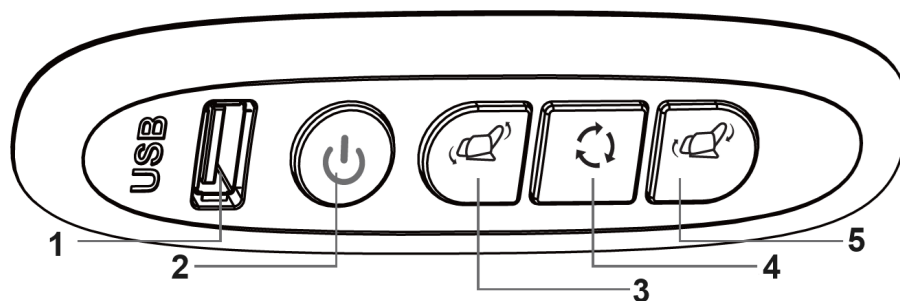
Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



1.	Nackmassage	2.	Axelmassage
3.	Kudddyna	4.	Kontroller
5.	Midjemassage	6.	Snabbkontroll
7.	Axelkrockkuddemassage	8.	Säte Airbag Massage
9.	Sittrullmassage	10.	Stolsvärmemassage
11.	Kalvkrockkuddemassage	12.	Vadvärmemassage
13.	Vadvärmemassage	14.	Foot Roller Massage
15.	U-formad kudde	16.	Armstöd
17.	Sits	18.	Kalv



- 1 – USB-uttag
- 2 – På/Av
- 3 – Ryggstöd upp
- 4 – Autoläge
- 5 – Ryggstöd nere



3.2. Förberedelser för användning

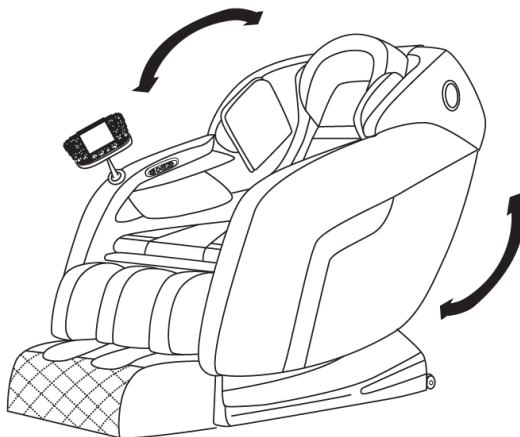
APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 40 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Montering av enheten / Användning av enheten

Tryck på upp- och nedknappen för att placera din kropp i den mest bekväma positionen.

När du justerar ryggstödet och fotdelen, se till att det finns tillräckligt med utrymme fram och bak på sätet.



3.3.1. Hur man flyttar stolen

Skjut massagestolens ryggstöd till en vinkel på ca. 45°.

Detta gör att stolen enkelt kan flyttas till en annan plats.

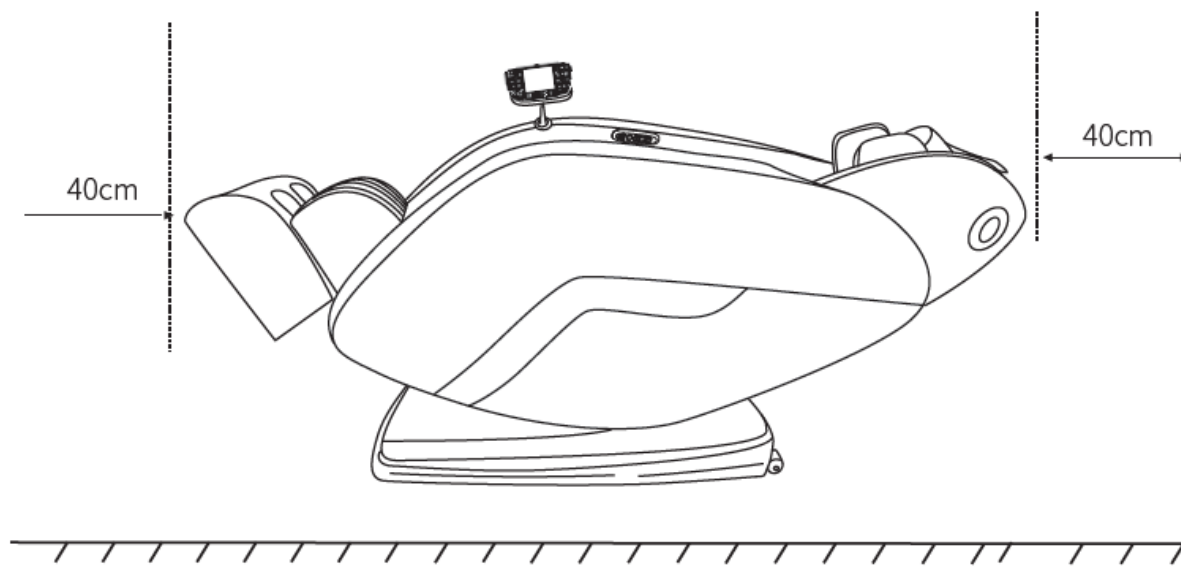
VARNING:

- Flytta inte massagestolen när den är upptagen eller används.
- Att flytta massagestolen kan skada golvet. Golvskydd rekommenderas.

3.3.2. Hur man placerar enheten

Tillräckligt med utrymme måste lämnas fram och bak på stolen.

- Där massagestolen är placerad måste det finnas tillräckligt med utrymme för att luta tillbaka sitsen och höja fotdelen.
- Se till att det finns minst 40 cm fritt utrymme bakom massagestolen och minst 40 cm fritt utrymme framför massagestolen.
- Se till att det inte finns några hinder framför och bakom massagestolen.
- Placera en matta under massagestolen för att förhindra skador på golvet.

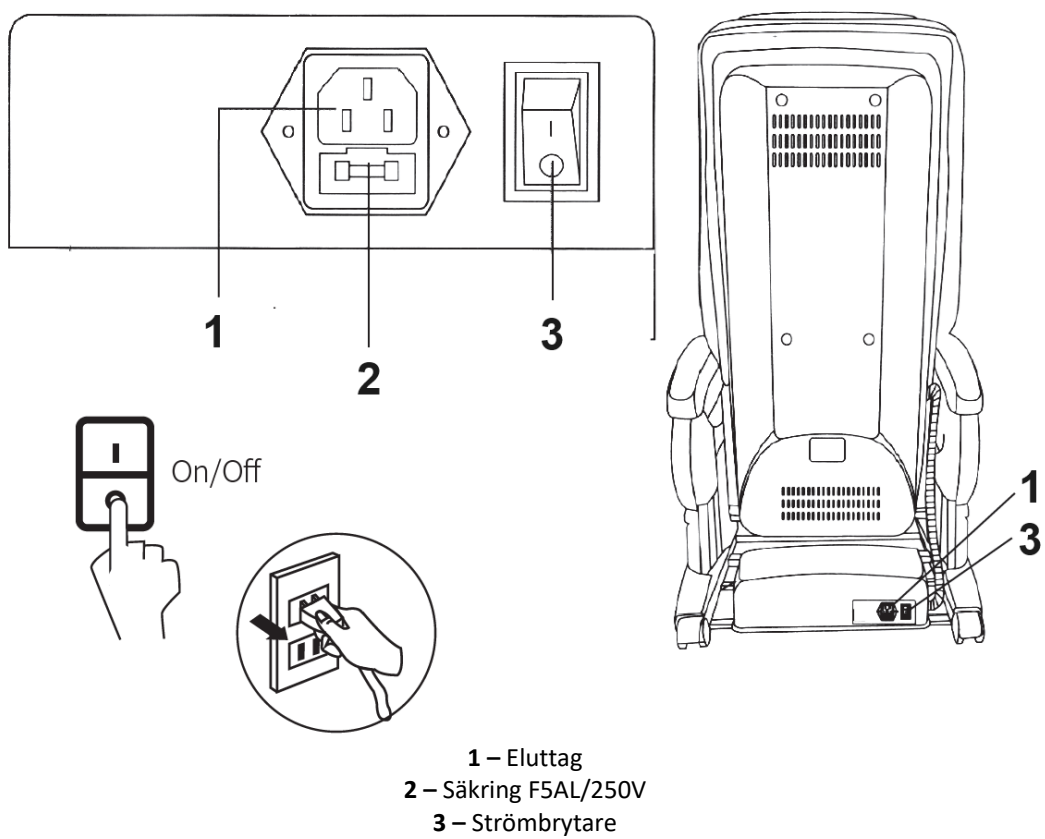


3.3.3. Ström på

Se till att det inte finns några hinder runt massagestolen.

Sätt i strömkontakten i eluttaget och slå på strömbrytaren.

- Kontrollera strömbrytaren innan du ansluter massagestolen till ett eluttag.
- Strömbrytaren ska vara i läge AV varje gång du kopplar ur eller kopplar in stolen.
- Följ alla instruktioner om hur du korrekt ansluter jordledningen.
- Innan du sätter på stolen, sätt i kontakten helt i eluttaget.





1. **Nackmassage** : Tryck på denna knapp för att starta/stoppa nackmassagen.
2. **Ryggmassage** : Tryck på denna knapp för att starta/stoppa ryggmassagen.
3. **Nackriktning** : Tryck på den här knappen för att välja riktning för nackmassage.
4. **Ryggriktning** : Tryck på den här knappen för att välja riktning för ryggmassage.
5. **Huvud-/ axelairbagmassage**: Tryck på denna knapp för att starta/stoppa huvud- och axelairbagmassage.
6. **Arm-/ sätekrockkuddmassage**: Tryck på denna knapp för att starta/stoppa massage av arm och säte.
7. **Intensitet+**: I manuellt läge, tryck på denna knapp för att öka massagehastigheten.
8. **Intensitet-** : I manuellt läge, tryck på denna knapp för att minska massagehastigheten.
9. **Vadkrockkuddmassage** : Tryck på denna knapp för att starta/stoppa massage av kalvkrockkudde.
10. **Foot Roller Massage**: Tryck på denna knapp för att starta/stoppa fotrulle massagen.
11. **Air Intensity+**: Tryck på denna knapp för att öka krockkuddens intensitet.
12. **Air Intensity-** : Tryck på denna knapp för att minska krockkuddens intensitet.
13. **Zero Gravity** : Tryck på denna knapp, stolen går till noll-gravity position.
14. **Rullhastighet** : Tryck på denna knapp för att ändra hastigheten på fotrullen varje gång, det finns 3 massagehastighetsnivåer att välja mellan.
15. **Timing** : Tryck på denna knapp för att ställa in tidpunkten på 15-20-25-30 minuter.
16. **Värme** : Tryck på denna knapp för att starta/stoppa värmen i rygg, säte och vad.
17. **På/Av** : Tryck på denna knapp för att starta/stoppa massagesystemet.
18. **Autoläge** : Tryck på denna knapp för att byta automatiskt program varje gång, det finns 20 automatiska program att välja mellan.
19. **Upp** : Tryck på denna knapp, ryggstödet flyttas upp till ursprungsläget, släpp denna knapp, det stannar.
20. **Ned** : Tryck på denna knapp, ryggstödet flyttas ner till det lägsta läget, släpp denna knapp, det stannar.

3.3.4. Lägesväxling

Autoläge: I autoläge finns det 20 autoprogram att välja på.

Manuellt läge: I manuellt läge, välj någon av manuella funktioner för att få en specifik massage.

3.3.5. Bluetooth-anslutning

Bluetooth-funktionen aktiveras när enheten slås på.

Öppna din mobiltelefons Bluetooth-funktion för att hitta enheten (LEK-988AMY) och ansluta till den.
Öppna musikspelaren för att börja spela musik.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
- j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- l) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Cadeira de massagem
Modelo	PHY_SMC_01
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	90
Carga máxima [kg]	100
Temporizador [min]	15-30
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	150x108x73
Peso [kg]	55,3

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Cadeira de massagem

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- f) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- g) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- h) Antes da primeira utilização, verifique se o tipo de tensão principal e a corrente correspondem aos dados indicados na placa de identificação.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- c) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- d) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- e) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- b) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

- c) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o aparelho se o interruptor “ON/OFF” não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- c) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- d) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- e) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- f) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- g) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- h) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- i) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- j) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- k) Para os seguintes pacientes, consulte seu médico antes de usar:
 - Pacientes com tumores malignos.
 - Pacientes com ataque cardíaco.
 - Pacientes com dermatose grave.
 - Pacientes com crescimento ósseo grave.
 - Gravidez.
 - Pessoas em terapia prescrita por um médico.
 - Anormalidades da coluna vertebral ou flexão das costas que causam acidentes.
 - Doença que deforma as articulações.
 - Pessoas que tiveram um marca-passo implantado.
 - Pessoas com doenças viscerais, como gastrite, doença inflamatória intestinal, hepatite, etc.
 - Distúrbios circulatórios graves.
 - Pessoas com febre alta.
 - Pacientes com percepção prejudicada.
 - Cuidado com as crianças e não permita que brinquem na cadeira de massagem.
 - Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com insuficiência dos membros, deficiência sensorial ou mental, ou que não tenham a experiência e o conhecimento necessários, a menos que alguém seja responsável por eles.
- l) O tempo de operação recomendado é de 30 minutos. Não é recomendado que o usuário ultrapasse o tempo sugerido.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

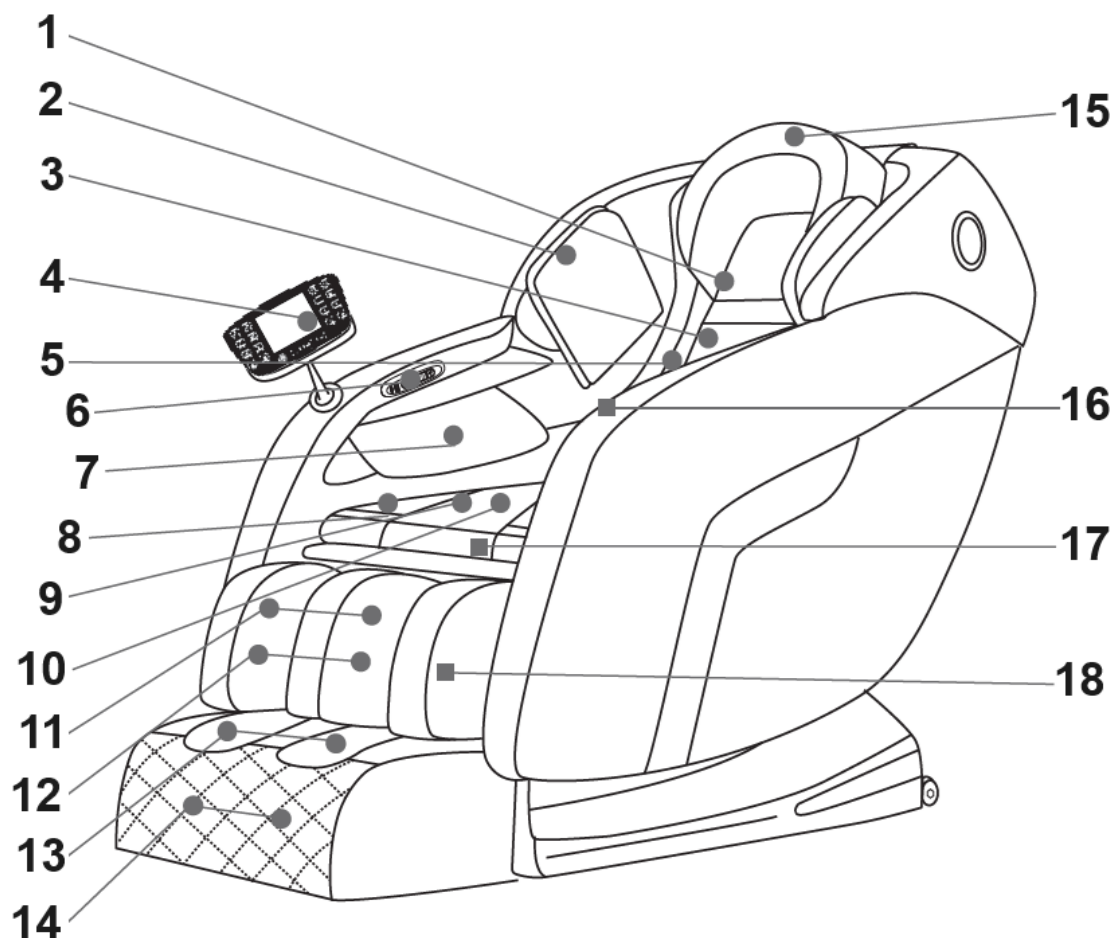
3. Orientações de utilização

Uma cadeira de massagem é um dispositivo que massageia todo o corpo ou partes selecionadas dele. Graças aos vários programas de massagem, a cadeira de massagem pode ser ajustada às suas necessidades e preferências. A cadeira de massagem pode ajudar a aliviar dores musculares, reduzir o estresse, melhorar a circulação sanguínea e também relaxar.

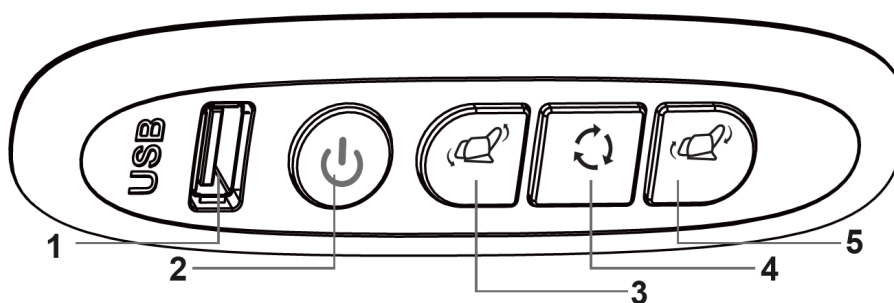
Este produto destina-se apenas a uso doméstico!

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



1.	Massagem no pescoço	2.	Massagem nos Ombros
3.	Almofada de travesseiro	4.	Controlador
5.	Massagem na cintura	6.	Controlador Rápido
7.	Massagem de airbag de ombro	8.	Massagem do airbag do assento
9.	Massagem com rolo de assento	10.	Massagem de aquecimento de assento
11.	Massagem Airbag na panturrilha	12.	Massagem de aquecimento de panturrilha
13.	Massagem de aquecimento de panturrilha	14.	Massagem com rolo para pés
15.	Almofada em forma de U	16.	Apoio de cotovelos
17.	Assento	18.	Panturrilha



- 1 – Tomada USB
 2 – Ligado/Desligado
 3 – Encosto para cima

4 – Modo Automático

5 – Encosto para baixo



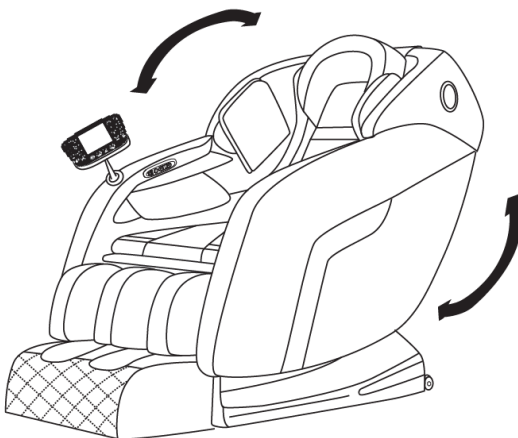
3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 40 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Montagem do dispositivo/Use do dispositivo

Pressione o botão para cima e para baixo para posicionar seu corpo na posição mais confortável. Ao ajustar o encosto e a seção dos pés, certifique-se de que haja espaço suficiente na frente e atrás do assento.



3.3.1. Como mover a cadeira

Empurre o encosto da cadeira de massagem até um ângulo de aprox. 45°. Isso permitirá que a cadeira seja facilmente movida para outro local.

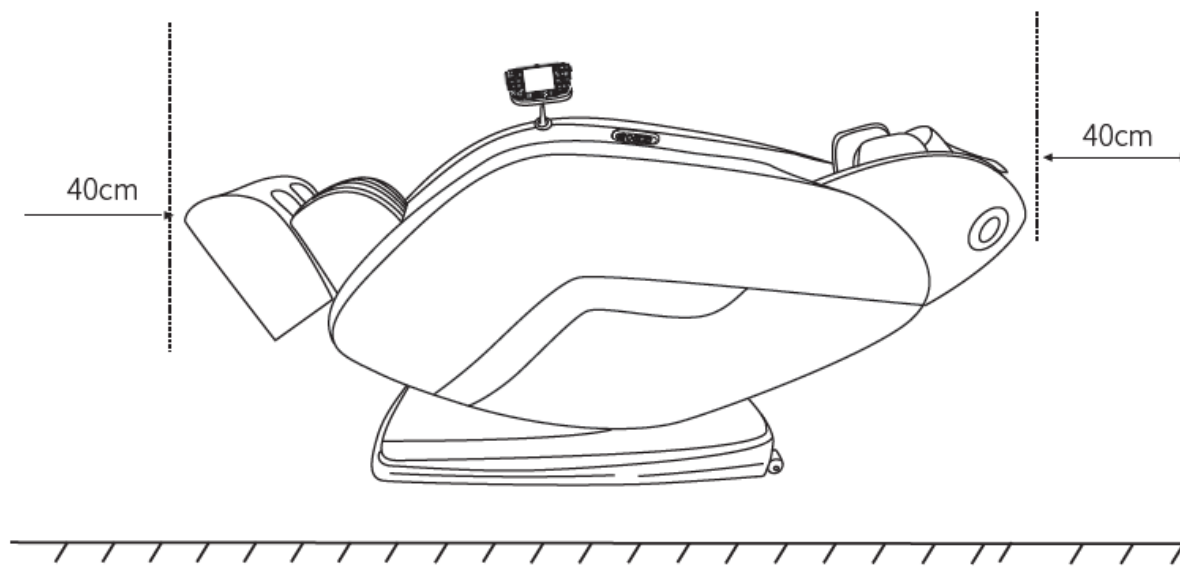
CUIDADO:

- Não mova a cadeira de massagem quando ela estiver ocupada ou em uso.
- Mover a cadeira de massagem pode danificar o chão. Recomenda-se proteção do piso.

3.3.2. Como posicionar o dispositivo

Deve ser deixado espaço suficiente na frente e atrás da cadeira.

- No local onde a cadeira de massagem é colocada, deve haver espaço suficiente para reclinar o assento e levantar a seção dos pés.
- Certifique-se de que haja pelo menos 40 cm de espaço livre atrás da cadeira de massagem e pelo menos 40 cm de espaço livre na frente da cadeira de massagem.
- Certifique-se de que não haja obstruções na frente e atrás da cadeira de massagem.
- Coloque um tapete sob a cadeira de massagem para evitar danos ao chão.

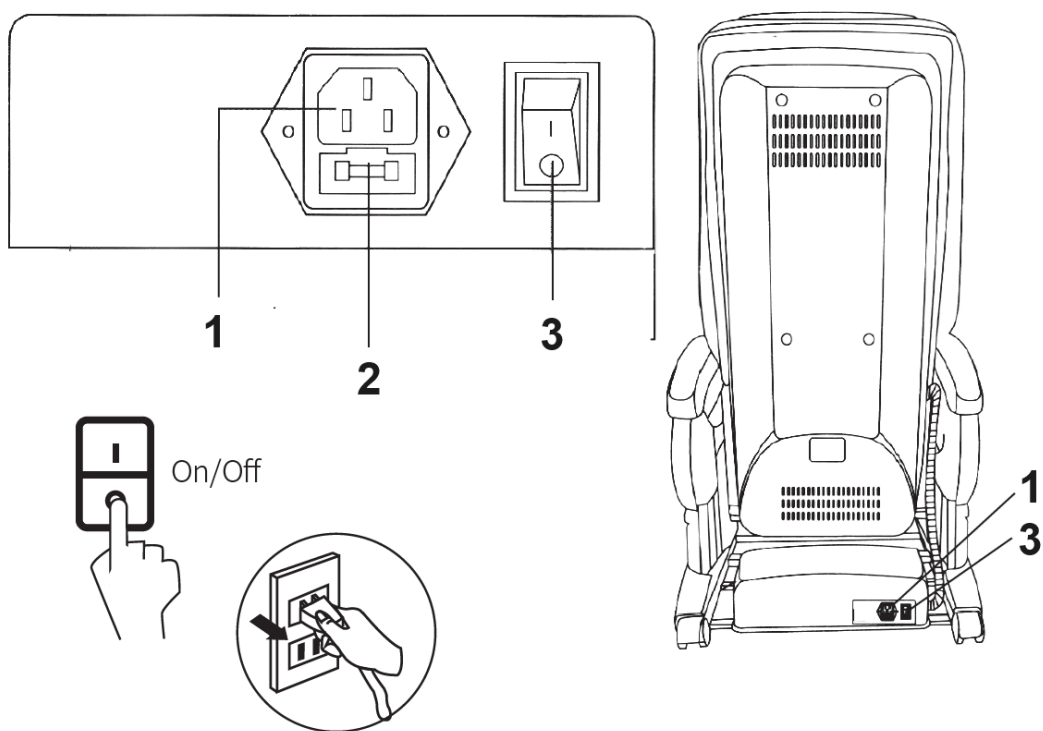


3.3.3. Ligar

Certifique-se de que não haja obstruções ao redor da cadeira de massagem.

Conecte o plugue de alimentação na tomada e ligue o botão liga / desliga.

- Verifique o botão liga / desliga antes de conectar a cadeira de massagem a uma tomada.
- O botão liga / desliga deve estar na posição DESLIGADO sempre que você desconectar ou conectar a cadeira.
- Siga todas as instruções sobre como conectar corretamente o fio terra.
- Antes de ligar a cadeira, insira totalmente o plugue na tomada.



- 1 – Tomada de energia
- 2 – Fusível F5AL/250V
- 3 – Interruptor liga/desliga



1. Massagem **no pescoço** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem no pescoço.
2. Massagem **nas costas** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem nas costas.
3. Direção **do pescoço** : Pressione este botão para escolher a direção da massagem no pescoço.
4. Direção **das costas** : Pressione este botão para escolher a direção da massagem nas costas.
5. Massagem do airbag **de cabeça/ombro** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem do airbag de cabeça e ombro.
6. Massagem do airbag **do braço/assento** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem do airbag do braço e do assento.
7. **Intensidade+**: No modo manual, pressione este botão para aumentar a velocidade da massagem.
8. **Intensidade-** : No modo manual, pressione este botão para diminuir a velocidade da massagem.
9. Massagem do airbag **da panturrilha** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem do airbag da panturrilha.
10. Massagem **com rolo para os pés** : Pressione este botão para iniciar/parar a massagem com rolo para os pés.
11. **Air Intensity+**: Pressione este botão para aumentar a intensidade do airbag.
12. **Intensidade do Ar** : Pressione este botão para diminuir a intensidade do airbag.
13. **Gravidade Zero** : Pressione este botão, a cadeira irá para a posição de gravidade zero.
14. **Velocidade do rolo** : Pressione este botão para mudar a velocidade do rolo do pé a cada vez, existem 3 níveis de velocidade de massagem para escolher.
15. **Tempo** : Pressione este botão para definir o tempo de 15-20-25-30 minutos.
16. **Aquecimento** : Pressione este botão para iniciar/parar o aquecimento nas costas, assento e panturrilha.
17. **On/Off** : Pressione este botão para iniciar/parar o sistema de massagem.
18. **Modo Automático** : Pressione este botão para alternar o programa automático a cada vez, existem 20 programas automáticos para escolher.
19. **Para cima** : Pressione este botão, o encosto será movido para a posição original, solte este botão, ele irá parar.
20. **Para baixo** : Pressione este botão, o encosto será movido para baixo até a posição mais baixa, solte este botão, ele irá parar.

3.3.4.Mudança de modo

Modo Automático: No modo automático, existem 20 programas automáticos para escolha.

Modo Manual: No modo manual, escolha qualquer função manual para fazer uma massagem específica.

3.3.5. Conexão Bluetooth

A função Bluetooth é ativada quando o dispositivo é ligado.

Abra a função Bluetooth do seu celular para encontrar o dispositivo (LEK-988AMY) e conectar-se a ele.

Abra o music player para começar a tocar música.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- i) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
- j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Masážne kreslo
Model	PHY_SMC_01
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	90
Maximálne zaťaženie [kg]	100
Časovač [min]	15-30
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	150 x 108 x 73
Hmotnosť [kg]	55,3

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Masážne kreslo

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či typ sieťového napätia a prúdu zodpovedá údajom na typovom štítku.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂) (určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač „ON/OFF“ nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- c) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- d) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- e) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- f) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- g) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- h) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- i) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- j) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- k) U nasledujúcich pacientov sa pred použitím poraďte so svojím lekárom:
 - Pacienti so zhubnými nádormi.
 - Pacienti so srdcovým infarktom.
 - Pacienti s ťažkou dermatózou.
 - Pacienti so závažnými kostnými výrastkami.
 - Tehotenstvo.
 - Osoby podstupujúce liečbu podľa predpisu lekára.
 - Abnormality chrbtice alebo ohnutie chrbta spôsobujúce nehodu.
 - Choroba deformujúca kĺby.
 - Osoby, ktorým bol implantovaný kardiostimulátor.
 - Osoby s viscerálnymi ochoreniami, ako je gastritída, zápalové ochorenie čriev, hepatitída atď.
 - Závažné poruchy krvného obehu.
 - Ľudia s vysokou horúčkou.
 - Pacienti s poruchou vnímania.
 - Dávajte pozor na deti a nedovoľte im hrať sa na masážnom kresle.
 - Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktoré majú nedostatočnú končatinu, zmyslové alebo mentálne postihnutie alebo nemajú potrebné skúsenosti a znalosti, pokiaľ za ne nie je zodpovedný.
- l) Odporúčaná doba prevádzky je 30 minút. Neodporúča sa, aby používateľ prekračoval navrhovaný čas.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

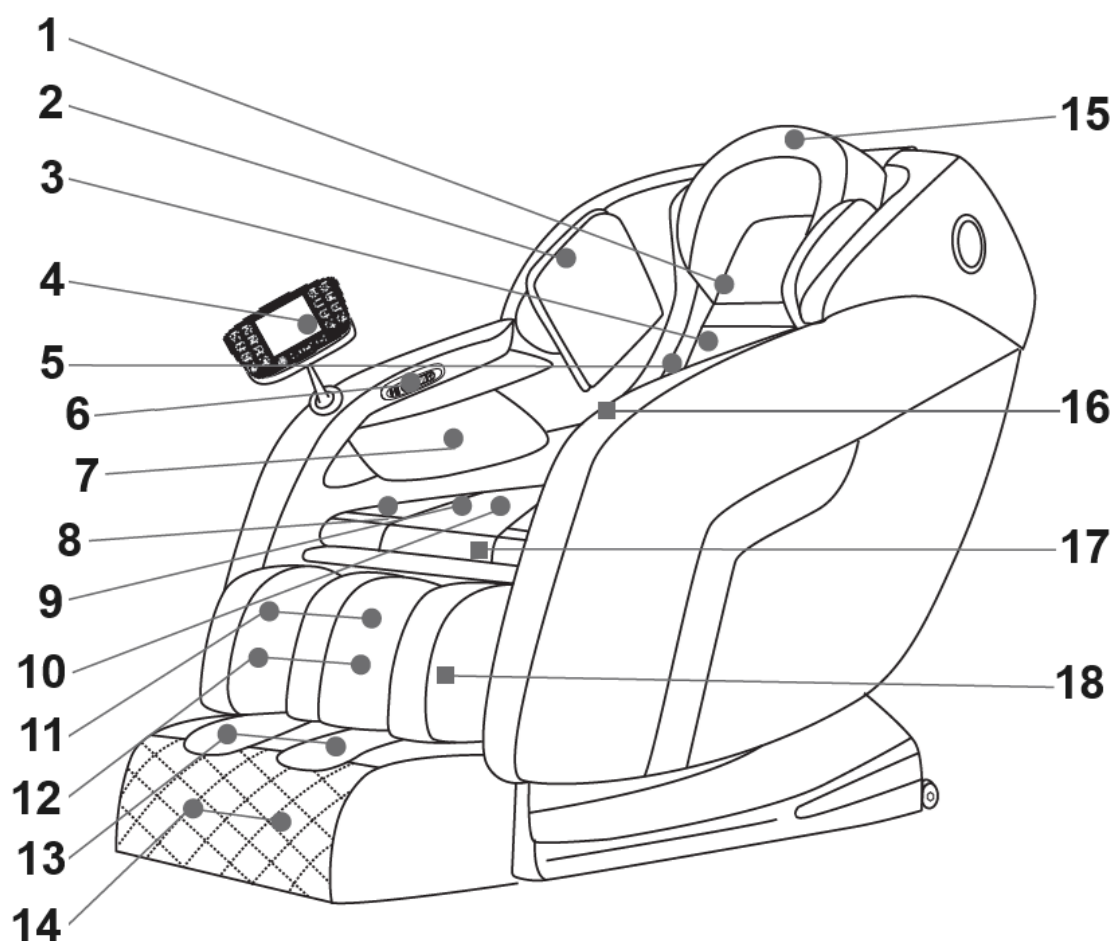
3. Pokyny na používanie

Masážne kreslo je zariadenie, ktoré poskytuje masáž celého tela alebo jeho vybraných častí. Vďaka rôznym masážnym programom je možné masážne kreslo prispôbiť vašim potrebám a preferenciám. Masážne kreslo môže pomôcť zmierniť bolesť svalov, znížiť stres, zlepšiť krvný obeh, ale aj relaxáciu.

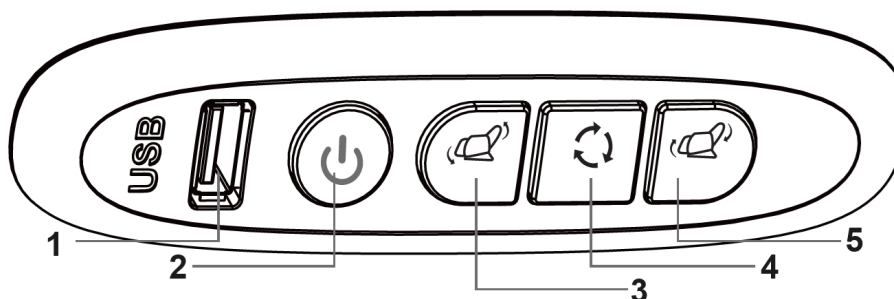
Výrobok je určený len na domáce použitie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



1.	Masáž krku	2.	Masáž ramien
3.	Vankúš Vankúš	4.	Ovládač
5.	Masáž pása	6.	Rýchly ovládač
7.	Airbagová masáž ramien	8.	Airbagová masáž sedadla
9.	Valčeková masáž sedadla	10.	Masáž vyhrievaním sedadla
11.	Airbagová masáž lýtok	12.	Masáž zahrievaním lýtok
13.	Masáž zahrievaním lýtok	14.	Valčeková masáž chodidiel
15.	Vankúš v tvare U	16.	Operadlo
17.	Sedadlo	18.	Calf



- 1 – USB zásuvka
- 2 – Zap./Vyp
- 3 – Operadlo hore
- 4 – Automatický režim
- 5 – Operadlo dole



3.2. Príprava na použitie

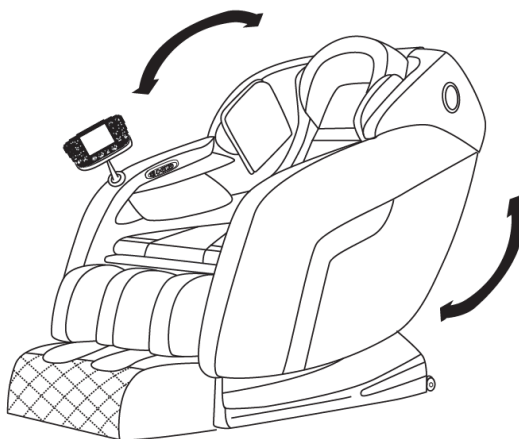
UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 40 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobu.

3.3. Zostavenie zariadenia / Použitie zariadenia

Stlačením tlačidla hore a dole umiestnite svoje telo do najpohodlnejšej polohy.

Pri nastavovaní chrbtovej a nožnej časti sa uistite, že je v prednej a zadnej časti sedadla dostatok miesta.



3.3.1. Ako presunúť stoličku

Zatlačte operadlo masážneho kresla do uhla cca. 45°.

To umožní jednoduché premiestnenie stoličky na iné miesto.

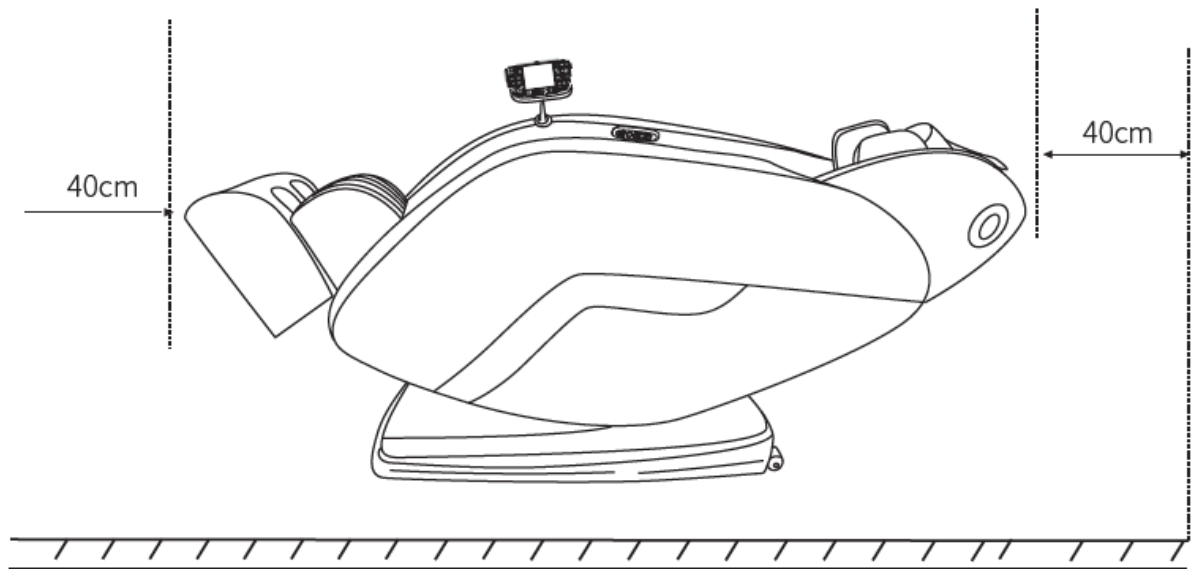
POZOR:

- Nehýbte masážnym kreslom, keď je obsadené alebo používané.
- Pohyb masážneho kresla môže poškodiť podlahu. Odporúča sa ochrana podlahy.

3.3.2. Ako umiestniť zariadenie

V prednej a zadnej časti stoličky musí byť ponechaný dostatočný priestor.

- Tam, kde je masážne kreslo umiestnené, musí byť dostatok miesta na sklopenie sedadla a zdvihnutie nožnej časti.
- Uistite sa, že za masážnym kreslom je aspoň 40 cm voľného miesta a pred masážnym kreslom aspoň 40 cm voľného miesta.
- Uistite sa, že pred a za masážnym kreslom nie sú žiadne prekážky.
- Pod masážne kreslo umiestnite koberček, aby ste zabránili poškodeniu podlahy.

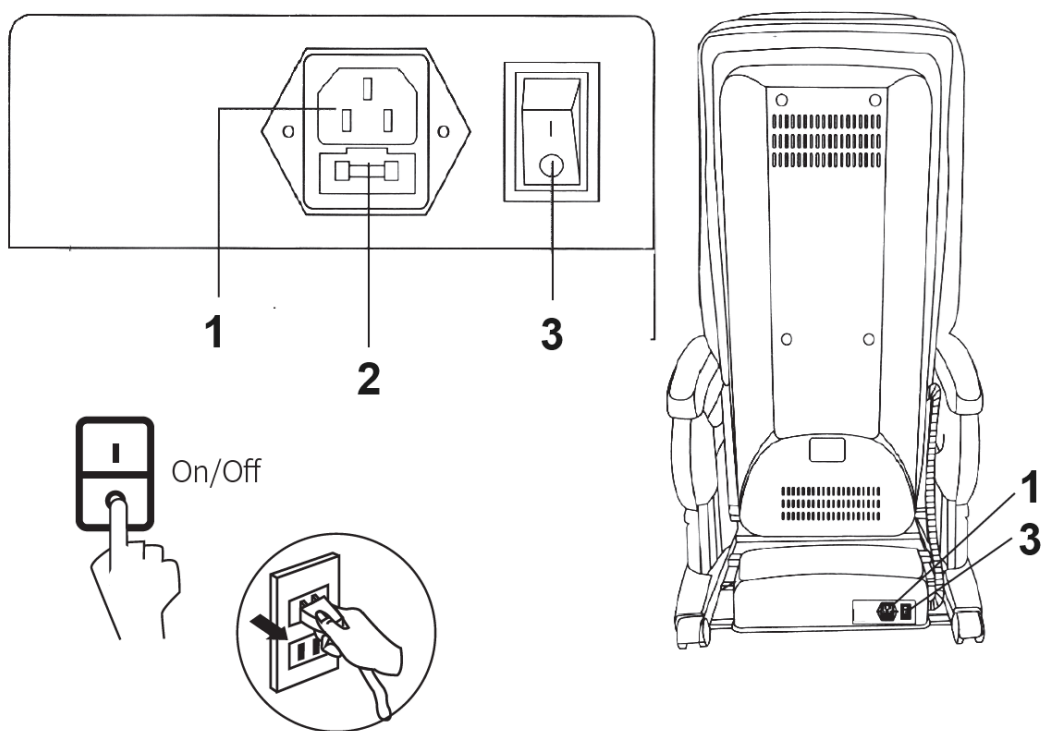


3.3.3. Zapnutie

Uistite sa, že okolo masážneho kresla nie sú žiadne prekážky.

Zapojte zástrčku do zásuvky a zapnite hlavný vypínač.

- Pred zapojením masážneho kresla do zásuvky skontrolujte hlavný vypínač.
- Vypínač by mal byť v polohe OFF vždy, keď odpojíte alebo pripojíte kreslo.
- Dodržujte všetky pokyny, ako správne pripojiť uzemňovací vodič.
- Pred zapnutím kresla úplne zasuňte zástrčku do zásuvky.



- 1 – Elektrická zásuvka
2 – Poistka F5AL/250V
3 – Vypínač



1. Masáž **krku** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž krku.
2. Masáž **chrbta** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž chrbta.
3. Smer **krku** : Stlačením tohto tlačidla zvolíte smer masáže krku.
4. Smer **späť** : Stlačením tohto tlačidla zvolíte smer masáže chrbta.
5. Masáž airbagov **hlavy/ramien** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž hlavového a ramenného airbagu.
6. Masáž airbagu **ramena/sedadla** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž airbagu ramena a sedadla.
7. **Intensity+**: V manuálnom režime stlačením tohto tlačidla zvýšite rýchlosť masáže.
8. **Intenzita-** : V manuálnom režime stlačte toto tlačidlo, aby ste znížili rýchlosť masáže.
9. Masáž **lýtkového** airbagu: Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž lýtkového airbagu.
10. Masáž **valčekom chodidiel** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masáž valčekom chodidiel.
11. **Intenzita vzduchu+**: Stlačením tohto tlačidla zvýšite intenzitu airbagu.
12. **Intenzita vzduchu-** : Stlačením tohto tlačidla znížite intenzitu airbagu.
13. **Zero Gravity** : Stlačte toto tlačidlo, kreslo prejde do polohy nulovej gravitácie.
14. **Rýchlosť valčeka** : Stlačením tohto tlačidla zakaždým prepnete rýchlosť nožného valčeka, na výber sú 3 stupne rýchlosti masáže.
15. **Časovanie** : Stlačením tohto tlačidla nastavíte časovanie 15-20-25-30 minút.
16. **Ohrev** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte vyhrievanie chrbta, sedadla a lýtko.
17. **On/Off** : Stlačením tohto tlačidla spustíte/zastavíte masážny systém.
18. **Automatický režim** : Stlačením tohto tlačidla zakaždým prepnete automatický program, na výber je 20 automatických programov...
19. **Hore** : Stlačte toto tlačidlo, operadlo sa posunie do pôvodnej polohy, uvoľníte toto tlačidlo, zastaví sa.
20. **Dolu** : Stlačte toto tlačidlo, operadlo sa posunie dole do najnižšej polohy, uvoľníte toto tlačidlo, zastaví sa.

3.3.4. Prepínanie režimov

Auto Mode: V automatickom režime je na výber 20 automatických programov.

Manuálny režim: V manuálnom režime si vyberte niektorú z manuálnych funkcií pre konkrétnu masáž.

3.3.5. Bluetooth pripojenie

Funkcia Bluetooth sa aktivuje pri zapnutí zariadenia.

Otvorte funkciu Bluetooth vášho mobilného telefónu, vyhľadajte zariadenie (LEK-988AMY) a pripojte sa k nemu. Ak chcete spustiť prehrávanie hudby, otvorte prehrávač hudby.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
- j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com